

EXODUL^a

Înmulțirea israeliților în Egipt

1 *Gen. 46.8.
Cap. 6.14.

5 *Gen. 46.26.
Deut. 10.22.
Fap. 7.14.

6 *Gen. 50.26.

7 *Gen. 12.2;
28.3; 35.11;
46.3.
Deut. 26.5.

Suferințele israeliților

9 *Ps. 105.24.

10 *Iov 5.13.
Ps. 10.2;
83.3,4.
Pr. 16.25;
21.30.

11 *Gen. 15.13.
Cap. 3.7; 5.6.
Deut. 26.6.
**Cap. 2.11;
5.4,5.
Ps. 81.6.
†1 Împ. 9.19.
2 Cr. 8.4.
††Gen. 47.11

14 *Cap. 2.23;
6.9.
Num. 20.15.
Fap. 7.19,34.

1 Și acestea sunt numele fiilor lui Israel* care au venit în Egipt; au venit cu Iacov, fiecare cu casa lui: Ruben, Simeon, Levi și Iuda; 2 lui: Ruben, Simeon, Levi și Iuda; 3 Isahar, Zabulon și Beniamin; 4 Dan și Neftali; Gad și Așer. 5 Și toate sufletele ieșite din coapsele lui Iacov erau șaptezeci* de suflete; și Iosif era în Egipt.

6 Și Iosif a murit*, și toți frații săi și toată generația aceea.

7 Și fiii lui Israel au fost roditori* și au crescut și s-au înmulțit și au ajuns foarte tari; și țara se umpluse de ei.

8 Și peste Egipt s-a ridicat un nou împărat, care nu-l cunoscuse

9 pe Iosif. Și el a zis poporului său: „Iată, poporul* fiilor lui Israel este mai numeros și mai tare decât noi. Haideți să ne purtăm* cu înțelepciune față de ei, ca să nu se înmulțească și să se întâmple ca, dacă va fi un război, să se unească și ei cu vrăjmașii noștri și să lupte împotriva noastră și să iasă afară din țară“. Și au pus peste ei căpetenii, ca să-i asuprească* prin poverile** lor. Și au construit lui Faraon cetăți ca grânare†: Pitom și Ramses††. Dar, cu cât îi asupreau, cu atât se înmulțeau și creșteau^b; și s-au temut^c de

11 fiii lui Israel. Și egiptenii i-au înrobii pe fiii lui Israel cu asprime. **12** Și le-au amărât* viața prin muncă grea la lut și la cărămizi și prin tot felul de munci pe câmp; toată munca lor cu care îi înrobeau era aspră. **13** Și împăratul Egiptului a vorbit moșelor evreice, dintre care una se numea Șifra și cealaltă

14 se numea Pua, și a zis: „Când moșiți pe femeile evreice și le

15 vedeți pe scaunul de naștere^d, dacă va fi un băiat, să-l omorâți, iar dacă va fi o fată, să trăiască“. **16** Dar moașele s-au temut* de Dumnezeu și n-au făcut** așa cum le zisese împăratul Egiptului, ci au lăsat vii pe băieți. **17** Și împăratul Egiptului le-a chemat pe moașe și le-a zis: „Pentru ce ați făcut lucrul acesta și ați lăsat vii pe băieți?“ Și moașele i-au zis lui Faraon: „Pentru că femeile* evreice nu sunt ca egiptencele, ci sunt viguroase și au născut înainte de a veni moașa la ele“. Și Dumnezeu a făcut* bine moașelor; și poporul s-a înmulțit și a ajuns foarte tare. Și a fost așa: pentru că moașele s-au temut de Dumnezeu, El le-a făcut case*. Și Faraon a poruncit întregului său popor, zicând: „Pe orice băiat* care se va naște să-l aruncați în râu^f și pe orice fată s-o lăsați vie“.

2 Și un om* din casa lui Levi s-a dus și a luat pe o fiică a lui

2 Levi. Și femeia a rămas însărcinată și a născut un fiu. Și l-a văzut* că era frumos și l-a ascuns

3 trei luni. Și, când n-a mai putut să-l ascundă, a luat pentru el un coșuleț^g de papură^{h*} și l-a uns cu bitum și cu smoală și a pus copilul în el și l-a pus între trestii**,

4 pe malul râului. Și sora* lui stătea departe, să vadă ce se va face

5 cu el. Și fiica* lui Faraon a coborât să se scalde în râu**; și slujnicele ei se plimbau pe marginea râului. Și a văzut coșulețul în mijlocul trestiilor; și a trimis pe slujnica ei și l-a adus. Și a deschis și a văzut copilul și, iată, băiatul plângea. Și, făcându-i-se milă, a

17 Dar moașele s-au temut* de Dumnezeu și n-au făcut** așa cum le zisese împăratul Egiptului, ci au lăsat vii pe băieți.

18 Și împăratul Egiptului le-a chemat pe moașe și le-a zis: „Pentru ce ați făcut lucrul acesta și ați lăsat vii pe băieți?“ Și moașele i-au zis lui Faraon: „Pentru că femeile* evreice nu sunt ca egiptencele, ci sunt viguroase și au născut înainte de a veni moașa la

20 ele“. Și Dumnezeu a făcut* bine moașelor; și poporul s-a înmulțit și a ajuns foarte tare. Și a fost așa: pentru că moașele s-au temut de Dumnezeu, El le-a făcut

21 case*. Și Faraon a poruncit întregului său popor, zicând: „Pe orice băiat* care se va naște să-l aruncați în râu^f și pe orice fată s-o lăsați vie“.

22 Și un om* din casa lui Levi s-a dus și a luat pe o fiică a lui

2 Levi. Și femeia a rămas însărcinată și a născut un fiu. Și l-a văzut* că era frumos și l-a ascuns

3 trei luni. Și, când n-a mai putut să-l ascundă, a luat pentru el un coșuleț^g de papură^{h*} și l-a uns cu bitum și cu smoală și a pus copilul în el și l-a pus între trestii**,

4 pe malul râului. Și sora* lui stătea departe, să vadă ce se va face

5 cu el. Și fiica* lui Faraon a coborât să se scalde în râu**; și slujnicele ei se plimbau pe marginea râului. Și a văzut coșulețul în mijlocul trestiilor; și a trimis pe slujnica ei și l-a adus. Și a deschis și a văzut copilul și, iată, băiatul plângea. Și, făcându-i-se milă, a

17 *Pr. 16.6.
**Dan. 3.16;
3.18; 6.13.
Fap. 5.29.

19 *Ios. 2.4.
2 Sam. 17.19

20 *Pr. 11.18.
Ecl. 8.12.
Is. 3.10.
Ev. 6.10.

21 *1 Sam. 2.35
2 Sam. 7.11;
7.13,27,29.
1 Împ. 2.24;
11.38.
Ps. 127.1.

22 *Fap. 7.19.

Nașterea lui Moise

1 *Cap. 6.20.
Num. 26.59.
1 Cr. 23.14.
2 *Ev. 11.23.

3 *Is. 18.2.
**Is. 19.6.

4 *Cap. 15.20.
Num. 26.59.

5 *Fap. 7.21.
**Cap. 7.15;
8.20.

^a Sau „A DOUA CARTE A LUI MOISE (MOISE II)“, două pietre“ (sensul cuvântului ebraic este nesigur)

^h Sau „papyrus“

^b Sau „se răspândeau“

^c Sau „scârbit“

^d Sau „se răspândeau“

^e Sau „familii“

^f Nil

^g Sau „arcă“, „chivot“

<p>10 *Fap. 7.21.</p> <p>Fuga lui Moise</p> <p>11 *Fap. 7.23,24 Ev. 11.24-26. **Cap. 1.11; 5.4,5.</p> <p>13 *Fap. 7.26.</p> <p>14 *Fap. 7.27,28 **Gen. 19.9. Lc. 12.14.</p> <p>15 *Mt. 2.13. Fap. 7.29. Ev. 11.27. **Gen. 24.11; 29.2.</p> <p>16 *Cap. 3.1; 18.12. **Gen. 24.11; 29.10. 1 Sam. 9.11.</p> <p>18 *Cap. 3.1. Num. 10.29.</p>	<p>zis: „Acesta este unul dintre copiii 7 evreilor“. Și sora lui a zis fiicei lui Faraon: „Să mă duc și să chem o doică dintre femeile evreice ca să alăpteze copilul pentru 8 tine?“ Și fiica lui Faraon i-a zis: „Du-te“. Și fecioara s-a dus și a 9 chemat pe mama copilului. Și fiica lui Faraon i-a zis: „Ia copilul acesta și alăptează-mi-l, și îți voi plăti“. Și femeia a luat copilul și 10 l-a alăptat. Și, după ce a crescut copilul, l-a adus fiicei lui Faraon, și el a ajuns fiul* ei. Și ea i-a pus numele Moise^a și a zis: „Pen- tru că l-am scos din apă“.</p> <p>11 Și a fost așa: în zilele acelea, când Moise se făcuse mare*, a ieșit la frații săi și s-a uitat la poverile** lor; și a văzut pe un egiptean bătând pe un evreu, pe 12 unul din frații săi. Și s-a întors începe și încolo și, văzând că nu era nici un om în jur, l-a lovit pe 13 egiptean și l-a ascuns în nisip. Și a ieșit a doua zi și, iată, doi băr- bați evrei se certau. Și a zis celui* care era vinovat: „Pentru ce bați 14 pe aproapele tău?“ Și el a zis: „Cine* te-a pus pe tine conducă- tor și judecător** peste noi? Te gândești să mă ucizi și pe mine cum l-ai ucis pe egiptean?“ A- tunci Moise s-a temut și a zis: „Cu adevărat, lucrul este cunoscut!“</p> <p>15 Și Faraon a auzit de lucrul acesta și căuta să-l omoare pe Moise. Dar Moise a fugit* dina- ntea lui Faraon și a locuit în țara Madian. Și ședea lângă fântână**.</p> <p>16 Și preotul* din Madian avea șap- te fiice**; și ele au venit și au scos apă și au umplut jgheaburile, ca 17 să adape turma tatălui lor. Și păștorii au venit și le-au alungat. Dar Moise s-a ridicat și le-a aju- tat și le-a adăpat turma. Și ele au venit la Reuel, tatăl* lor, și el le-a zis: „Pentru ce ați venit așa de 19 curând astăzi?“ Și ele au zis: „Un egiptean ne-a scăpat din mâna</p>	<p>păștorilor și ne-a scos și apă din 20 belșug și a adăpat turma“. Și a zis fiicelor sale: „Și unde este el? Pentru ce l-ați lăsat acolo pe omul acela? Chemați-l să mănânce* 21 pâine!“ Și Moise s-a învoit să ră- mână la omul acela. Și el i-a dat lui Moise pe Sefora*, fiica 22 sa. Și ea a născut un fiu, și el i-a pus numele Gherșom^{b*}, pentru că a zis: „Am locuit temporar în- tr-o țară** străină“.</p> <p>23 Și a fost așa: în timpul acelor multe* zile, împăratul Egiptului a murit. Și fiii lui Israel suspinau din cauza robiei și au strigat; și strigătul** lor din cauza robiei s-a 24 suit la Dumnezeu. Și Dumnezeu a auzit geamătul lor și Dumnezeu Și-a adus aminte* de legământul** Său cu Avraam, cu Isaac și 25 cu Iacov. Și Dumnezeu a privit* spre fiii lui Israel și Dumnezeu a luat cunoștință de starea lor.</p> <p>3 Și Moise păștea turma so- crlului* său Ietro, preotul din Ma- dian. Și a mânat turma dincolo de pustiu și a venit la muntele** lui Dumnezeu, la Horeb. Și În- 2 gerul* Domnului i S-a arătat în- tr-o flacără de foc, din mijlocul unui rug^{c**}. Și el s-a uitat și, iată, rugul ardea cu foc, dar ru- 3 gul nu se mistuia. Și Moise a zis: „Să mă abat acum și să văd a- ceastă privesc marea*“, pentru 4 ce nu se mistuie rugul“. Și Dom- nul a văzut că s-a abătut să vadă și Dumnezeu l-a chemat din mij- locul rugului și a zis: „Moise! 5 Moise!“ Și el a zis: „Iată-mă“. Și El a zis: „Nu te apropia aici. Scoate-ți* sandalele din picioare, pentru că locul pe care stai este 6 pământ sfânt“. Și a zis: „Eu sunt* Dumnezeul tatălui tău, Dumne- zeul lui Avraam, Dumnezeul lui Isaac și Dumnezeul lui Iacov“. Și Moise și-a ascuns fața, pentru că se temea** să se uite spre Dumnezeu.</p>	<p>20 *Gen. 31.54; 43.25.</p> <p>21 *Cap. 4.25; 18.2.</p> <p>22 *Cap. 18.3. **Gen. 23.4. Lev. 25.23. Fap. 7.29. Ev. 11.13,14.</p> <p>Dumnezeu aude strigătul israeliților</p> <p>23 *Cap. 7.7. **Cap. 22.23 Num. 20.16. Deut. 24.15. Ps. 12.5. Iac. 5.4.</p> <p>24 *Ps. 105.8. **Gen. 15.13</p> <p>25 *1 Sam. 1.11 2 Sam. 16.12 Lc. 1.25.</p> <p>Rugul aprins</p> <p>1 *Cap. 2.16,18 **Cap. 4.27 1 Imp. 19.8.</p> <p>2 *Gen. 16.7; 21.17. Is. 63.9. **Deut. 33.16 Mc. 12.26. Lc. 20.37.</p> <p>3 *Ps. 111.2.</p> <p>5 *Ios. 5.15.</p> <p>6 *Gen. 28.13. Mt. 22.32. Fap. 3.13. **Jud. 13.22. 1 Imp. 19.13. Is. 6.1,5. Apoc. 1.17.</p>
--	---	--	--

^a „Scos din apă“ (în ebraică); „Fiu“ (în egipteană)

^b Străin ^c Arbust spinos

<p>7 *Cap. 2.25. Neem. 9.9. Ps. 106.44. **Cap. 1.11. †Gen. 18.21.</p>	<p>7 Și Domnul a zis: „Am văzut* într-adevăr întristarea poporului Meu care este în Egipt și le-am auzit strigătul din cauza supraviețuitorilor** lor; pentru că le</p>	<p>Avraam, al lui Isaac și al lui Iacov mi S-a arătat, zicând: «V-am cercetat** cu adevărat pe voi și <i>am văzut</i> ce vi se face în Egipt.</p>	<p>16 **Gen. 50.24 Cap. 2.25; 4.31. Lc. 1.68.</p>
<p>8 *Gen. 11.5,7; 26.4; 50.24. **Cap. 6.6; 12.51. †Deut. 1.25; 8.7-9. ††Num. 13.27 Deut. 26.9,15 Ier. 11.5; 32.22. Ezec. 20.6. *†Gen. 15.18 Ios. 24.11.</p>	<p>8 cunosc† durerile. Și am coborât* ca să-i scap** din mâna egiptenilor și ca să-i fac să se suie din țara aceea într-o țară† bună și largă, într-o țară în care curge†† lapte și miere, în ținutul canaaniților*† și al hetitilor și al amoriților și al fereziților și al heviților și al iebusiților^a. Și acum, iată, strigătul fiilor lui Israel a ajuns la Mine; și am văzut și apăsarea cu care îi asupresc egiptenii. Și acum, vino, și te voi trimite* la Faraon, ca să scoți din Egipt pe poporul Meu, pe fiii lui Israel^c.</p>	<p>17 Și am zis: Vă voi face* să vă suiți din suferința Egiptului în țara** canaaniților și a hetitilor și a amoriților și a fereziților și a heviților și a iebusiților, într-o țară</p>	<p>17 *Gen. 15.14. **Ios. 24.11.</p>
<p>10 *Ps. 105.26. Mica 6.4.</p>	<p>10 nii. Și acum, vino, și te voi trimite* la Faraon, ca să scoți din Egipt pe poporul Meu, pe fiii lui Israel^c.</p>	<p>18 în care curge lapte și miere». Și vor asculta* de glasul tău. Și vei intra, tu și bătrânii lui Israel, la împăratul Egiptului și-i veți zice: «Domnul Dumnezeuul evreilor S-a întâlnit** cu noi; și acum, lasă-ne, te rugăm, să mergem cale de trei zile în pustiu, ca să jertfim Domnului Dumnezeuului nostru». Dar știi bine că împăratul Egiptului nu vă va lăsa* să plecați, nici</p>	<p>18 *Cap. 4.31. **Cap. 5.1; 8.27.</p>
<p>Trimiterea lui Moise</p>	<p>11 Și Moise a zis lui Dumnezeu: „Cine* sunt eu, ca să merg la Faraon și să scot din Egipt pe fiii</p>	<p>19 chiar^d printr-o mână** tare. Și Îmi voi întinde* mâna și voi lovi Egiptul cu toate** minunile Mele pe care le voi face în mijlocul lui; și după aceea† vă va lăsa să plecați. Și voi da poporului acestuia favoare* în ochii egiptenilor; și va fi așa: când veți ieși, nu veți ieși</p>	<p>19 *Cap. 5.2. **Cap. 6.1.</p>
<p>11 *Cap. 4.10; 6.12. 1 Sam. 18.18 Is. 6.8. Ier. 1.6.</p>	<p>12 lui Israel?^c Și El a zis: „Cu siguranță^b, Eu voi fi* cu tine; și acesta îți va fi semnul că Eu te-am trimis: după ce vei scoate** poporul din Egipt, veți sluji^c† lui Dumnezeu pe muntele acesta^c. Și Moise a zis lui Dumnezeu: „Iată, voi veni la fiii lui Israel și le voi zice: «Dumnezeul părinților voștri m-a trimis la voi». Și vor zice: «Care este Numele Lui?» Ce să</p>	<p>20 *Cap. 7.4. **Deut. 6.22 Neem. 9.10. Ps. 105.27; 135.9. Ier. 32.20. †Cap. 11.1.</p>	<p>20 *Cap. 7.4. **Deut. 6.22 Neem. 9.10. Ps. 105.27; 135.9. Ier. 32.20. †Cap. 11.1.</p>
<p>12 *Gen. 31.3. Deut. 31.23. Ios. 1.5. **Cap. 19.1. †Fap. 7.7.</p>	<p>13 le spun?^c Și Dumnezeu a zis lui Moise: „EU SUNT CEL CE SUNT^c. Și a zis: „Așa vei spune fiilor lui Israel: «EU SUNT*» m-a trimis la voi^c.</p>	<p>21 fără nimic. Ci fiecare femeie va cere de la vecina ei și de la cea care stă în casa ei obiecte de argint și obiecte de aur și haine și le veți pune pe fiii voștri și pe fiicele voastre și veți prăda* pe egipteni^c.</p>	<p>21 *Cap. 11.3; 12.36. Pr. 16.7.</p>
<p>14 *Cap. 6.3. Ioan 8.24. Ev. 11.6; 13.8. Apoc. 1.4,8; 4.8.</p>	<p>14 le spun?^c Și Dumnezeu a zis lui Moise: „EU SUNT CEL CE SUNT^c. Și a zis: „Așa vei spune fiilor lui Israel: «EU SUNT*» m-a trimis la voi^c.</p>	<p>22 fără nimic. Ci fiecare femeie va cere de la vecina ei și de la cea care stă în casa ei obiecte de argint și obiecte de aur și haine și le veți pune pe fiii voștri și pe fiicele voastre și veți prăda* pe egipteni^c.</p>	<p>22 *Gen. 15.14. Iov 27.17. Pr. 13.22. Ezec. 39.10.</p>
<p>15 *Ps. 135.13. Osea 12.5.</p>	<p>15 Și Dumnezeu a mai zis lui Moise: „Așa vei zice fiilor lui Israel: «Domnul Dumnezeuul părinților voștri, Dumnezeuul lui Avraam, Dumnezeuul lui Isaac și Dumnezeuul lui Iacov m-a trimis la voi. Acesta este Numele Meu* pentru totdeauna și aceasta este amintirea Mea în toate generațiile. Du-te și strânge* pe bătrânii lui Israel și spune-le: Domnul Dumnezeuul părinților voștri, Dumnezeuul lui</p>	<p>4 Și Moise a răspuns și a zis: „Dar, iată, nu mă vor crede, nici nu vor asculta de glasul meu, pentru că vor zice: «Nu ți S-a arătat* Domnul!»^c Și Domnul i-a zis: „Ce este în mâna ta?^c Și el a zis: „Un toiag^c. Și El a zis: „Aruncă-l pe pământ^c. Și l-a aruncat pe pământ și s-a făcut șarpe*; și Moise se fugea dinaintea lui. Și Domnul a zis lui Moise: „Întinde-ți mâna și apucă-l de coadă (și el și-a întins mâna și l-a apucat și s-a făcut toiag în mâna lui), ca să creadă* că Domnul Dumnezeuul** părinților lor, Dumnezeuul lui Avraam, Dumnezeuul lui Isaac și Dum-</p>	<p>23 *Cap. 7.10; 7.12.</p>
<p>16 *Cap. 4.29.</p>	<p>16 și strânge* pe bătrânii lui Israel și spune-le: Domnul Dumnezeuul părinților voștri, Dumnezeuul lui</p>	<p>5 *Cap. 19.9. **Gen. 28.13; 48.15. Cap. 3.6,15.</p>	<p>23 *Cap. 7.10; 7.12.</p>

^a Substantive redatate în original prin singular ^b Sau „Pentru că“ ^c Sau „vă veți închina“ ^d Sau „decât“

6 *Num. 12.10. 2 Împ. 5.27.	nezeul lui Iacov și S-a arătat“.	18 Și Moise s-a dus și s-a întors la Ietro ^d , socrul* său, și i-a zis: „Te rog, lasă-mă să plec și să mă întorc la frații mei care sunt în Egipt, ca să văd dacă mai trăiesc“. Și Ietro a zis lui Moise: „Mergi în pace“.	Întorcerea lui Moise în Egipt 18 *Cap. 2.21.
7 *Num. 12.13; 12.14. Deut. 32.39. 2 Împ. 5.14. Mt. 8.3.	6 Și Domnul i-a mai spus: „Pune-ți acum mâna în sân“. Și el și-a introdus mâna în sân și a scos-o și, iată, mâna lui era albă de lepră ^a , ca* zăpada. Și a zis: „Pune-ți din nou mâna în sân“. Și el și-a introdus din nou mâna în sân și a scos-o afară din sân și, iată, se făcuse* din nou cum era carnea	19 Și Domnul a zis lui Moise în Madian: „Mergi, întoarce-te în Egipt, pentru că au murit toți acei oameni* care căutau viața ta“.	19 *Cap. 2.15; 2.23. Mt. 2.20.
9 *Cap. 7.19.	8 lui. „Și va fi așa: dacă nu te vor crede, nici nu vor asculta de glasul semnului dintâi, vor crede 9 glasul celui lalt semn. Și va fi așa: dacă nu vor crede nici aceste două semne, nici nu vor asculta de glasul tău, vei lua din apa râului și vei turna pe uscat; și apa* pe care o vei lua din râu se va preface în sânge pe uscat“.	20 Și Moise a luat pe soția sa și pe fiii* săi și i-a încălecat pe măgar ^c și s-a întors în țara Egiptului. Și Moise a luat toiagul** lui Dumnezeu în mâna sa.	20 *Cap. 18.3,4. Fap. 7.29. **Cap. 17.9. Num. 20.8,9.
10 *Cap. 6.12. Ier. 1.6.	10 Și Moise a zis Domnului : „Te rog, Doamne, eu nu sunt un om al cuvintelor, nici de ieri, nici de alaltăieri, nici de când vorbești Tu robului Tău, pentru că sunt greoi la vorbire ^b și greoi* la limbă“.	21 Și Domnul a zis lui Moise: „Mergând și întorcându-te în Egipt, vezi să faci înaintea lui Faraon toate minunile* pe care le-am pus în mâna ta: și Eu îi voi împietri** inima ^f și nu va lăsa pe	21 *Cap. 3.20; 11.9,10. **Cap. 7.3; 9.12; 10.20; 10.27; 11.10; 14.4,8. Deut. 2.30. Ios. 11.20. Is. 63.17. Ioan 12.40. Rom. 9.18.
11 *Ps. 94.9; 146.8. Mt. 11.5. Lc. 1.20,64.	11 Cine a făcut omului gură? Sau cine îl face* mut, sau surd, sau cu vedere sau orb? Nu Eu, Domnul ?	22 popor să plece. Și vei zice lui Faraon: «Așa zice Domnul : Israel este fiul* Meu, cel întâi-născut** al Meu. Și îți zic: Lasă pe fiul Meu să plece ca să-Mi slujească. Și, dacă nu vei vrea să-l lași, iată, voi ucide* pe fiul tău, pe cel întâi-născut** al tău»“.	22 *Is. 63.16. Osea 11.1. Rom. 9.4. **Ier. 31.9.
12 *Is. 50.4. Ier. 1.9. Mt. 10.19. Lc. 12.11,12.	12 Deci du-te și Eu voi fi cu gura* ta și te voi învăța ce să vorbești	23 Și a fost așa: pe drum, în locul de găzduire, Domnul l-a întâmpinat* și a căutat să-l omoare**.	24 *Num. 22.22 **Gen. 17.14
13 *Iona 1.2.	13 ti“. Și el a zis: „Doamne, trimite, Te rog, prin cine ^c vei trimite“.	25 Atunci Sefora a luat o piatră ascuțită* și a tăiat prepuțul fiului său și l-a aruncat la picioarele lui ^g și a zis: „Cu adevărat tu îmi 26 ești un soț sângheros!“ Și <i>El</i> l-a lăsat să plece. Atunci ea a zis: „Soț sângheros!“; din cauza circumciziei.	25 *Ios. 5.2,3.
14 *Vers. 27. 1 Sam. 10.2.	14 Și mânia Domnului s-a aprins împotriva lui Moise și i-a zis: „Nu este Aaron levitul fratele tău? Știu că el vorbește bine și, iată, îți și iese* în întâmpinare și, când te va vedea, se va bucura în inima lui. Și tu vei vorbi* cu el și vei pune** cuvintele	27 Și Domnul a zis lui Aaron: „Ieși în întâmpinarea lui Moise, în pustiu“. Și a mers și l-a întâmpinat la muntele lui Dumnezeu și 28 l-a sărutat. Și Moise i-a spus* lui Aaron toate cuvintele Domnului , care-l trimisese, și toate semnele** pe care i le poruncise. Și Moise și Aaron s-au dus și i-au	Întâlnirea lui Moise cu Aaron 28 *Vers. 15,16. **Vers. 8,9.
15 *Cap. 7.1,2. **Num. 22.38; 23.5,12,16. Deut. 5.31; 18.18. Is. 51.16. Ier. 1.9.	15 în gura lui; și Eu voi fi cu gura ta și cu gura lui și vă voi învăța		
16 *Cap. 18.19.	16 ce să faceți. Și el va vorbi în locul tău către popor și va fi așa: el îți va fi gură și tu îi vei fi*		
17 *Cap. 7.9; 14.16.	17 Dumnezeu. Și vei lua în mâna ta toiagul* acesta cu care vei face semnele“.		

^a Lit. „era leproasă“ ^b Lit. „gură“ ^c Lit. „prin mâna“ ^d Ebr. „Yeter“ (Excelență) ^e Sau „pe măgarul lui“ ^f Sau „îi voi face inima neînduplecată“ ^g Lit. „l-a făcut să-i atingă picioarele“

29 *Cap. 3.16.	strâns* pe toți bătrânii fiilor lui Israel. Și Aaron le-a spus toate cuvintele pe care Domnul le spusese lui Moise și a făcut semnele înaintea ochilor poporului.	administratorii poporului și supraveghetorii lor au ieșit și au vorbit poporului, zicând: „Așa zice	
31 *Cap. 3.18. **Gen. 50.24 †Cap. 2.25. ††Gen. 24.26	31 Și poporul a crezut*. Și au auzit că Domnul cercetase** pe fiii lui Israel și că le văzuse† întristarea și și-au plecat†† capetele și s-au închinat.	11 Faraon: «Nu vă dau paie!» Duceți-vă și strângeți-vă singuri paie, de unde veți găsi; dar nimic din lucrul vostru nu se va micșora“.	
Moise și Aaron înaintea lui Faraon	5 Și, după acestea, Moise și Aaron au intrat și au zis lui Faraon: „Așa zice Domnul Dumnezeu lui Israel: «Lasă pe poporul Meu să plece ca să-Mi țină	12 Și poporul s-a risipit în toată țara Egiptului, ca să strângă mi-	
1 *Cap. 10.9.	2 o sărbătoare* în pustiu“.	13 riște ca paie. Și administratorii îi grăbeau, zicând: „Împliniți-vă muncile voastre, lucrarea zilei în ziua ei, ca și atunci când erau	14 *Is. 10.24.
2 *2 Împ. 18.35 2 Cr. 32.14. Iov 21.15.	2 și Faraon a zis: „Cine* este Domnul , ca să ascult de glasul Lui și să las pe Israel să plece? Nu cunosc pe Domnul și nici nu voi	14 paie!“ Și supraveghetorii fiilor lui Israel, pe care-i pusese administratorii lui Faraon peste ei, au fost bătuți*, zicând: „Pentru ce nu v-ați împlinit datoria, nici astăzi, nici ieri, făcând cărămizi ca și mai înainte?“	
3 *Cap. 3.18.	3 lăsa pe Israel să plece“. Și ei au zis: „Dumnezeul evreilor S-a întâlnit* cu noi; lasă-ne, te rugăm, să mergem cale de trei zile în pustiu și să jertfim Domnului Dumnezeului nostru, ca să nu Se arunce asupra noastră cu ciumă	15 Și supraveghetorii fiilor lui Israel au venit și au strigat la Faraon, zicând: „Pentru ce faci	
4 *Cap. 1.11; 2.11. Vers. 5.	4 sau cu sabie“. Și împăratul Egiptului le-a zis: „Pentru ce, Moise și Aaron, abateți pe popor de la lucrul său? Înapoi, la poverile*	16 așa cu robii tăi? Nu se dau paie robilor tăi și ni se spune: «Faceți cărămizi!» Și, iată, robii tăi sunt bătuți, dar poporul tău este de	
5 *Cap. 1.7.9.	5 voastre!“ Și Faraon a zis: „Iată, acum poporul țării este numeros* și vreți să-i faceți să se odihnească de poverile lor ^a !“	17 vină“. Și el a zis: „Sunteți leneși, leneși! De aceea ziceți: «Să mergem să jertfim Domnului !» Și acum, duceți-vă și munciți! Și nu vi se vor da paie și veți da același număr de cărămizi“.	
Îngreunarea lucrărilor 6 *Cap. 3.7.	6 Și Faraon a poruncit în aceeași zi administratorilor* poporului și supraveghetorilor lor, zicând: „Să nu mai dați paie poporului pentru facerea cărămizilor, ca până acum; să meargă și	18 gem să jertfim Domnului !“ Și acum, duceți-vă și munciți! Și nu vi se vor da paie și veți da același număr de cărămizi“.	Murmurul israeliților
	8 să-și adune singuri paie. Și să le cereți ^b numărul cărămizilor pe care le făceau până acum; nu veți micșora nimic din el, pentru că sunt leneși; de aceea strigă, zicând: «Să mergem să jertfim	19 Și supraveghetorii fiilor lui Israel au văzut că era rău de ei, deoarece s-a zis: „Nu veți micșora nimic din <i>numărul</i> vostru de căr-	
	9 Dumnezeului nostru». Să se pună muncă mai grea pe <i>acești</i> oameni, ca să fie prinși cu ea și să	20 rămizi, lucrarea zilei în ziua ei!“ Și i-au întâlnit pe Moise și pe Aaron, care stăteau acolo ca să-i întâmpine, când ieșeau de la Fara-	21 *Gen. 16.5; 31.53. **Gen. 34.30 1 Sam. 13.4; 27.12. 2 Sam. 10.6. 1 Cr. 19.6.
	10 nu se uite la vorbe deșarte“. Și	21 on. Și le-au zis: „Să vă vadă* Domnul și să judece; că ați făcut mirosul** nostru urât înaintea ^c lui Faraon și înaintea ^c robilor lui, punându-le o sabie în mână, ca să	22 *Num. 11.11 Ier. 4.10.
	10 nu se uite la vorbe deșarte“. Și	22 ne ucidă“. Și Moise s-a întors la Domnul și a zis: „Doamne*, pentru ce ai făcut rău poporului a-	
	10 nu se uite la vorbe deșarte“. Și	23 cestuia? Pentru ce deci m-ai trimis? Pentru că, de când am venit	

^a Sau „să-i faceți să se oprească de la poverile lor“^b Lit. „să puneți peste ei“^c Lit. „în ochii“

<p>23 *Cap. 3.8.</p> <p>Eliberarea promisă</p> <p>1 *Cap. 3.19; 7.4.5; 13.3. **Cap. 11.1; 12.31,33,39.</p> <p>3 *Gen. 17.1; 35.11; 48.3. **Ps. 68.4; 83.18. Ezec. 37.6,13 Ioan 8.58. Apoc. 1.4.</p> <p>4 *Gen. 15.18; 17.4.7. **Gen. 17.8; 28.4.</p> <p>6 *Deut. 26.8. Ps. 81.6; 136.11,12. **Deut. 7.8. 1 Cr. 17.21. Neem. 1.10. †Deut. 4.34.</p> <p>7 *Cap. 19.5. Deut. 4.20. 2 Sam. 7.24. **Gen. 17.7. Lev. 11.45. Deut. 29.13. Apoc. 21.7. †Is. 41.20; 49.23,26.</p> <p>8 *Gen. 15.18; 26.3; 28.13; 35.12. **Ios. 24.13.</p> <p>9 *Cap. 5.21.</p> <p>11 *Cap. 4.23.</p> <p>12 *Vers. 9.</p>	<p>eu la Faraon ca să vorbesc în Numele Tău, a făcut rău popo- rului acestuia; și n-ai eliberat* nicidecum pe poporul Tău“.</p> <p>6 Și Domnul a zis lui Moise: „Acum vei vedea ce voi face lui Faraon: pentru că prin mână tare* îi va lăsa să plece și prin mână tare îi va alunga** din țara lui“.</p> <p>2 Și Dumnezeu a vorbit lui Moi- se și i-a zis: „Eu sunt Domnul. Și Eu M-am arătat lui Avraam, lui Isaac și lui Iacov ca Dumnezeu* cel Atotputernic^a; dar cu Numele Meu** de Domnul nu M-am fă- cut cunoscut lor. Și am întărit și legământul* Meu cu ei, ca să le dau** țara Canaanului, țara șe- derii lor temporare, în care au locuit temporar. Și am auzit și suspînul fiilor lui Israel, pe care îi țin egiptenii în robie, și Mi-am adus aminte de legământul Meu.</p> <p>6 De aceea, spune fiilor lui Israel: «Eu sunt Domnul; și Eu vă voi scoate* de sub poverile egipteni- lor și vă voi elibera din robia lor și vă voi răscumpăra** cu braț întins† și cu mari judecăți.</p> <p>7 Și vă voi lua ca popor* al Meu și voi fi** Dumnezeuul vostru; și veți cunoaște† că Eu sunt Dom- nul Dumnezeuul vostru, care vă scoate de sub poverile egipteni- lor. Și vă voi duce în țara pentru care Mi-am ridicat mâna că o voi da* lui Avraam, lui Isaac și lui Iacov; și vă voi da-o în stăpâ- nire**. Eu sunt Domnul!»“</p> <p>9 Și Moise a vorbit astfel fiilor lui Israel; dar ei n-au ascultat* pe Moise, din cauza descurajării^b și din cauza robiei grele.</p> <p>10 Și Domnul a vorbit lui Moise, zicând: „Intră, vorbește lui Fara- on, împăratul Egiptului, ca să la- se* pe fiii lui Israel să iasă din țara sa“. Și Moise a vorbit înaintea Domnului, zicând: „Iată, fiii lui Is- rael nu ascultă* de mine: și cum să mă asculte Faraon pe mine,</p>	<p>13 cel cu buze** necircumcise?“ Și Domnul a vorbit lui Moise și lui Aaron și le-a dat porunci pentru fiii lui Israel și pentru Faraon, împăratul Egiptului, ca să scoată pe fiii lui Israel din țara Egiptului.</p> <p>14 Aceștia sunt capii caselor pă- rinților lor: fiii lui Ruben*, întâ- iul-născut al lui Israel: Enoh și Palu, Hețron și Carmi. Acestea sunt familiile lui Ruben. Și fiii lui Simeon*: Iemuel și Iamin și Ohad și Iachin și Țohar și Saul, fiul unei canaanite. Acestea sunt fa- miliile lui Simeon.</p> <p>16 Și acestea sunt numele fiilor lui Levi*, după generațiile lor: Gherșon și Chehat și Merari. Și anii vieții lui Levi au fost o sută treizeci și șapte de ani. Fiii lui Gherșon*: Libni și Șimei, după famiile lor. Și fiii lui Chehat*: Amram și Ițehar și Hebron și Uziel. Și anii vieții lui Chehat au fost o sută treizeci și trei de ani.</p> <p>19 Și fiii lui Merari*: Mahli și Muși. Acestea sunt familiile lui Levi, după generațiile lor. Și Amram* a luat de soție pe Iochebed, mă- tușa sa; și ea i-a născut pe Aaron și pe Moise. Și anii vieții lui Am- ram au fost o sută treizeci și șap- te de ani. Și fiii lui Ițehar*: Core și Nefeg și Zicri. Și fiii lui Uzi- el*: Mișael și Elțafan și Sitri.</p> <p>23 Și Aaron a luat de soție pe Elișe- ba, fiica lui Aminadab*, sora lui Nahșon**; și ea i-a născut pe Nadab† și pe Abihu, pe Eleazar și pe Itamar. Și fiii lui Core*: Asir și Elcana și Abiasaf; acestea sunt famiile coriților. Și Eleazar, fiul lui Aaron, a luat de soție pe una din fiicele lui Putiel; și ea i-a năs- cut pe Fineas*. Aceștia sunt capii părinților leviților, după familiile lor. Aceștia sunt Moise și Aaron, către care a zis Domnul: „Scoa- teți* pe fiii lui Israel din țara Egiptului, după oștirile** lor“.</p> <p>27 Aceștia sunt cei care au vorbit*</p>	<p>12 **Gen. 4.10; 6.30. Cap. 4.10. Ier. 1.6.</p> <p>Familia lui Moise și a lui Aaron</p> <p>14 *Gen. 46.9. Num.26.5-11 1 Cr. 5.3.</p> <p>15 *Gen. 46.10. 1 Cr. 4.24.</p> <p>16 *Gen. 46.11. Num. 3.17. 1 Cr. 6.1,16.</p> <p>17 *Num. 3.18. 1 Cr. 6.17; 23.7.</p> <p>18 *Num. 3.19; 26.57. 1 Cr. 6.2,18.</p> <p>19 *Num. 3.20. 1 Cr. 6.19; 23.21.</p> <p>20 *Cap. 2.1,2. Num. 26.59.</p> <p>21 *Num. 16.1. 1 Cr. 6.37,38</p> <p>22 *Lev. 10.4. Num. 3.30.</p> <p>23 *Rut 4.19,20. 1 Cr. 2.10. Mt. 1.4. **Num. 1.7. †Lev. 10.1. Num. 3.2.</p> <p>24 *Num. 26.11. 1 Cr. 6.22.</p> <p>25 *Num.25.7. Ios. 24.33. Ps. 106.30.</p> <p>26 *Cap. 3.10. Vers. 13. **Cap. 7.4; 12.17,51. Num. 33.1.</p> <p>27 *Cap. 5.1; 7.10.</p>
--	--	---	---

^a Ebr. „El-Șadai“ ^b Sau „nerăbdării“, „neliniștii duhului“

<p>27 **Cap. 32.7; 33.1. Ps. 77.20.</p> <p>29 *Vers. 3. **Vers. 11. Cap. 7.2.</p> <p>30 *Cap. 4.10. Ier. 1.6.</p> <p>Anunțarea judecăților asupra Egiptului</p> <p>1 *Cap. 4.16. Ier. 1.10. Ioan 10.34.</p> <p>3 *Cap. 4.21. **Cap. 11.9. Fap. 7.36.</p> <p>4 *Cap. 3.19; 3.20; 8.15,19; 9.12; 11.9. **Cap. 12.51; 13.3. †Cap. 6.6.</p> <p>5 *Cap. 8.22; 10.7; 14.4. Ps. 9.16.</p> <p>6 *Gen. 6.22; 7.5.</p> <p>7 *Deut. 29.5; 31.2; 34.7. Fap. 7.23,30.</p> <p>Toiagul lui Moise transformat în șarpe</p> <p>9 *Is. 7.11. Ioan 2.18; 6.30. **Cap. 4.2; 4.17.</p>	<p>lui Faraon, împăratul Egiptului, ca să scoată** din Egipt pe fiii lui Israel; aceștia sunt Moise și Aaron.</p> <p>28 Și a fost așa: în ziua când i-a vorbit Domnul lui Moise în țara</p> <p>29 Egiptului, Domnul i-a vorbit lui Moise, zicând: „Eu sunt* Domnul; vorbește** lui Faraon, împăratul Egiptului, tot ce-ți spun Eu“. Și</p> <p>30 Moise a zis înaintea Domnului: „Iată, eu sunt cu buze* necircumcise, și cum mă va asculta Faraon?“</p> <p>7 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Iată, te-am făcut Dumnezeu* pentru Faraon; și Aaron, fratele tău, va fi profetul^a tău. Tu vei vorbi tot ce-ți poruncesc Eu; și Aaron, fratele tău, va vorbi lui Faraon, ca să lase pe fiii lui Israel să iasă din țara lui. Și Eu voi împietri* inima lui Faraon și Îmi voi înmulți semnele** și minunile în</p> <p>4 țara Egiptului. Și Faraon nu va asculta* de voi; și Îmi voi pune mâna peste Egipt și voi scoate** din țara Egiptului oștirile Mele, pe poporul Meu, pe fiii lui Israel, prin mari† judecăți. Și egiptenii vor cunoaște* că Eu sunt Domnul, când Îmi voi întinde mâna peste Egipt și voi scoate pe fiii lui Israel din mijlocul lor“.</p> <p>6 Și Moise și Aaron au făcut cum le poruncise Domnul: așa* au făcut. Și Moise era de optzeci* de ani și Aaron de optzeci și trei de ani, când au vorbit lui Faraon.</p> <p>8 Și Domnul le-a vorbit lui Moise și lui Aaron, zicând: „Când vă va vorbi Faraon, spunând: «Arătați-mi* o minune^b!», atunci să-i zici lui Aaron: «Ia-ți toiagul** și aruncă-l înaintea lui Faraon». El</p> <p>10 se va face șarpe^c. Și Moise și Aaron au intrat la Faraon și au făcut cum poruncise Domnul. Și Aaron și-a aruncat toiagul înaintea lui Faraon și înaintea slujii-</p>	<p>11 torilor săi; și s-a făcut* șarpe. Și Faraon a chemat* și pe înțelepți și pe vrăjitori; și ei, de asemenea, ghicitorii^d** Egiptului, au făcut la</p> <p>12 fel cu farmecele† lor. Și fiecare și-a aruncat toiagul său, și s-au făcut șerpi; dar toiagul lui Aaron a în-</p> <p>13 ghițit toiegele lor. Și inima lui Faraon era împietrită^e* și n-a ascultat de ei, după cum spusese Domnul.</p> <p>14 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Inima lui Faraon este greoaie*, el nu vrea să lase pe popor să ple-</p> <p>15 ce. Mergi la Faraon de dimineață: iată, va ieși la apă*; și vei sta înaintea lui pe malul râului și vei lua în mâna ta toiagul care s-a</p> <p>16 făcut șarpe. Și-i vei zice: «Domnul Dumnezeuul evreilor* m-a trimis la tine, zicând: «Lasă pe poporul Meu să plece, ca să-Mi slujească** în pustiu». Și, iată,</p> <p>17 până acum n-ai ascultat». Așa zice Domnul: «Prin aceasta vei cunoaște* că Eu sunt Domnul: iată, voi lovi cu toiagul care este în mâna mea apele care sunt în râu,</p> <p>18 și se vor preface** în sânge. Și peștii* care sunt în râu vor muri; și râul va mirosi greu; și le va fi silă** egiptenilor să bea din ape-</p> <p>19 le râului»“. Și Domnul i-a zis lui Moise: „Spune lui Aaron: «Ia-ți toiagul și întinde-ți* mâna peste apele Egiptului^f, peste râurile lor, peste canalele lor și peste bălțile lor și peste toate iazurile lor de apă, și se vor preface în sânge; și va fi sânge în toată țara Egiptului, și în vasele de lemn și în vasele de piatră»“. Și Moise și Aaron au făcut așa cum poruncise Domnul. Și el a ridicat* toiagul și a lovit apele care erau în râu înaintea ochilor lui Faraon și înaintea ochilor slujitorilor săi. Și toate apele** care erau în râu s-au pre-</p> <p>21 făcut în sânge. Și peștii care erau în râu au murit; și râul a mirosit</p>	<p>10 *Cap. 4.3.</p> <p>11 *Dan. 2.2; 4.6; 5.7. **Gen. 41.8. 2 Tim. 3.8. †Cap. 8.7,18. Apoc. 13.13; 13.14.</p> <p>13 *Cap. 8.19; 9.35.</p> <p>Plaga sângelui</p> <p>14 *Cap. 9.7. 15 *Cap. 2.5; 8.20.</p> <p>16 *Cap. 3.18; 5.3. **Cap. 3.12; 5.1.</p> <p>17 *Ps. 9.16. Ezec. 25.17. **Apoc. 11.6; 16.4.6.</p> <p>18 *Vers. 21. **Vers. 24.</p> <p>19 *Cap. 8.5; 8.16; 9.22; 10.12,21; 14.21,26.</p> <p>20 *Cap. 17.5. **Ps. 78.44; 105.29. Apoc. 8.8; 16.4.</p>
---	--	---	---

^a Sau „purtător de cuvânt“; în ebr. de la „a anunța“ ^b Lit. „Arătați o minune, pentru voi“ ^c Același cuvânt pentru „crocodil“, „șacal“ ^d Scribii sau cărturarii (cei cunoscători ai hieroglifelor) ^e Sau „era neînduplecată“ ^f Sau „egiptenilor“

<p>21 *Vers. 18.</p> <p>22 *Vers. 11. Cap. 8.7. 2 Tim. 3.8.</p> <p>Plaga broaștelor</p> <p>1 *Cap. 3.18; 4.23; 5.1,3.</p> <p>2 *Cap. 7.14; 9.2. **Apoc. 16.13</p> <p>3 *Ps. 105.30.</p> <p>5 *Cap. 7.19.</p> <p>6 *Ps. 78.45; 105.30.</p> <p>7 *Cap. 7.11.</p> <p>8 *Cap. 10.17. Num. 21.7. 1 Imp. 13.6. Fap. 8.24.</p>	<p>greu și egiptenii n-au putut să bea* apă din râu. Și era sânge în</p> <p>22 toată țara Egiptului. Și ghicitorii* Egiptului au făcut la fel prin farmecele lor. Și inima lui Faraon era împietrită^a și n-a ascultat de ei, după cum zisese Domnul.</p> <p>23 Și Faraon s-a întors și a intrat în casa lui și nu și-a plecat inima</p> <p>24 nici la aceasta. Și toți egiptenii au săpat împrejurul râului după apă de băut, pentru că nu puteau să</p> <p>25 bea din apele râului. Și șapte zile s-au împlinit după ce lovise Domnul râul.</p> <p>8 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Intră la Faraon și spune-i: Așa zice Domnul: «Lasă pe poporul Meu să plece, ca să-Mi slujească*.</p> <p>2 Și, dacă nu vei vrea să-l lași* să plece, iată, voi lovi cu broaște**</p> <p>3 toate hotarele tale. Și râul va forfoti de broaște; și se vor sui și vor intra în casa ta și în camera* ta de dormit și pe patul tău și în casa robilor tăi și peste poporul tău și în cuptoarele tale și în al-</p> <p>4 biile tale de frământat. Și broaștele se vor sui și pe tine și pe poporul tău și pe toți robii tăi»“.</p> <p>5 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Spune lui Aaron: «Întinde-ți* mâna cu toiagul tău asupra râurilor și asupra canalelor și asupra bălților și fă să se suie broaște peste</p> <p>6 țara Egiptului»“.</p> <p>7 Și Aaron și-a întins mâna peste apele Egiptului; și broaștele* s-au suit și au acoperit țara Egiptului. Și ghicitorii* au făcut la fel cu farmecele lor și au făcut să se suie broaște peste țara Egiptului.</p> <p>8 Și Faraon i-a chemat pe Moise și pe Aaron și a zis: „Rugați-vă* Domnului să ia broaștele de la mine și de la poporul meu; și voi lăsa pe popor să plece și vor</p> <p>9 jertfi Domnului”.</p> <p>10 Și Moise i-a zis lui Faraon: „Ai gloria aceasta asupra mea^b: pentru ce timp să mă rog pentru tine și pentru robii tăi și</p>	<p>10 *Cap. 9.14. Deut. 33.26. 2 Sam. 7.22. 1 Cr. 17.20. Ps. 86.8. Is. 46.9. Ier. 10.6,7.</p> <p>12 *Num. 12.13; 20.16. Deut. 26.7. Ps. 77.1; 107.6. Is. 19.20. Iac. 5.13-18.</p> <p>15 *Ecl. 8.11. **Vers. 32. Cap. 9.34.</p> <p>Plaga țânțarilor</p> <p>17 *Ps. 105.31.</p> <p>18 *Cap. 7.11. **Lc. 10.18. 2 Tim. 3.8,9.</p> <p>19 *1 Sam. 6.3,9 Ps. 8.3. Mt. 12.28. Lc. 11.20. **Cap. 7.13.</p> <p>Plaga muștelor</p> <p>20 *Cap. 7.15; 9.13. **Cap. 2.5. †Cap. 3.18; 4.23; 5.1,3.</p>	<p>pentru poporul tău, ca să curețe broaștele de la tine și de la casele tale? Vor rămâne numai în râu“.</p> <p>10 Și el a zis: „Pentru mâine“.</p> <p>11 Și el a zis: „<i>Fie</i> după cuvântul tău!, ca să cunoști că nu este nici unul* ca Domnul Dumnezeu nostru.</p> <p>12 Și broaștele se vor depărta de la tine și din casele tale și de la robii tăi și de la poporul tău; vor</p> <p>13 rămâne numai în râu“.</p> <p>14 Și Moise și Aaron au ieșit de la Faraon; și Moise a strigat* către Domnul pentru broaștele pe care le aduse-</p> <p>15 se peste Faraon. Și Domnul a făcut după cuvântul lui Moise. Și broaștele au murit în case, în curți</p> <p>16 și pe câmpuri. Și le-au strâns împreună în grămezi; și țara s-a umplut de miros urât. Și Faraon a văzut că avea răgaz* și și-a făcut** inima grea și n-a ascultat de ei, după cum zisese Domnul.</p> <p>17 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Spune lui Aaron: «Întinde-ți toiagul și lovește țărâna pământului și se va face țânțari^c în toată țara Egiptului»“.</p> <p>18 Și au făcut așa. Și Aaron și-a întins mâna cu toiagul său și a lovit țărâna pământului; și ea s-a făcut țânțari* care au venit asupra oamenilor și asupra animalelor: toată țărâna pământului s-a făcut țânțari</p> <p>19 în toată țara Egiptului. Și ghicitorii* au făcut la fel cu farmecele lor, ca să scoată țânțari; dar n-au putut**.</p> <p>20 Și țânțarii au fost asupra oamenilor și asupra animalelor. Și ghicitorii au zis lui Faraon: „Acesta este degetul* lui Dumnezeu!“</p> <p>21 Și inima lui Faraon era împietrită^{a**} și nu i-a ascultat, după cum zisese Domnul.</p> <p>22 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Scoală-te dis-de-dimineată* și stai înaintea lui Faraon. Iată, va ieși** la apă și-i vei spune: «Așa zice Domnul: Lasă† pe poporul Meu să plece, ca să-Mi slujească.</p> <p>23 Pentru că, dacă nu vei lăsa pe</p>
--	--	---	---

^a Sau „era neînduplecată“ ^b Septuaginta: „Hotărăște-mi.“ ^c Sau „păduchi“

	poporul Meu să plece, iată, voi trimite muște ^a peste tine și peste robii tăi și peste poporul tău și în casele tale, și casele egiptenilor se vor umple de muște, la fel și pământul pe care sunt ei. Și în ziua aceea voi deosebi* ținutul Gosen, în care stă poporul Meu, ca să nu fie muște acolo; ca să cunoști că Eu, Domnul , sunt în mijlocul țării. Și voi face o despărțire ^b între poporul Meu și poporul tău. Mâine va fi acest semn ^c . Și Domnul a făcut așa; și muștele* au intrat o mulțime în casa lui Faraon și în casele robilor săi și în toată țara Egiptului; țara a fost devastată de muște.	
22 *Cap. 9.4,26; 10.23; 11.6; 12.13.	22	
24 *Ps. 78.45; 105.31.	24	
25 *Cap. 9.28; 10.8,24; 12.31.	25	
26 *Gen. 43.32; 46.34; Deut. 7.25; 7.26; 12.31.	26	
27 *Cap. 3.18; 5.3.	27	
28 *Vers. 8. Cap. 9.28. 1 Imp. 13.6.	28	
29 *Vers. 15.	29	
30 *Vers. 12. Cap. 10.18.	30	
32 *Vers. 15. Cap. 9.34.	32	
	inima și n-a lăsat pe popor să plece.	
	9 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Intră* la Faraon și spune-i: «Așa zice Domnul Dumnezeuul evreilor: Lasă pe poporul Meu să plece** ^c , 2 ca să-Mi slujească! Pentru că, dacă* nu vei vrea să-i lași și îi 3 vei reține, iată, mâna* Domnului va fi peste vitele care sunt în câmpii, peste cai, peste măgari, peste cămile, peste boi și peste oi: 4 va fi o plagă foarte grea. Și Domnul va face deosebire* între vitele lui Israel și vitele Egiptului; și nimic** nu va muri din tot ce este 5 al fiilor lui Israel» ^c . Și Domnul a hotărât un timp, zicând: „Mâine va face Domnul aceasta în țară ^c . 6 Și Domnul a făcut aceasta a doua zi; și toate vitele* Egiptului au murit, dar nici una din vitele fiilor 7 lui Israel n-a murit. Și Faraon a trimis și, iată, nici una din vitele israeliților nu murise. Dar inima lui Faraon s-a îngreuiat* și n-a lăsat pe popor să plece.	Plaga asupra vitelor
	8 Și Domnul le-a zis lui Moise și lui Aaron: „Umpleți-vă mâinile cu cenușă din cuptor și Moise s-o arunce spre ceruri înaintea ochilor 9 lui Faraon; și se va face pulbere mărunță peste toată țara Egiptului; și vor fi bube* care dau în bășici, pe om și pe animal, în toată 10 țara Egiptului ^c . Și au luat cenușă din cuptor și au stat înaintea lui Faraon; și Moise a aruncat-o spre ceruri; și s-a făcut bube care dau în bășici, pe om și pe animal. 11 Și ghicitorii n-au putut* să stea înaintea lui Moise, din cauza bubelor; pentru că bubele erau pe 12 ghicitori și pe toți egiptenii. Și Domnul a împietrit ^c inima lui Faraon și el nu i-a ascultat, după cum zisese Domnul lui Moise.	1 *Cap. 8.1. **Cap. 4.23. 2 *Cap. 8.2. 3 *Cap. 7.4. 1 Sam. 5.6. Ps. 39.10. Fap. 13.11. 4 *Cap. 8.22. **Vers. 6. 6 *Ps. 78.50. 7 *Cap. 7.14.
	13 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Scoală-te* dis-de-diminează și stai înaintea lui Faraon și spune-i: Așa zice Domnul Dumnezeuul	Plaga bubelor
		9 *Deut. 28.27 Apoc. 16.2. 11 *Cap. 8.18. 2 Tim. 3.9. 12 *Cap. 4.21; 10.20,27; 11.10; 14.4,8.
		Plaga grindinei și a focului
		13 *Cap. 8.20.

^a Roiuri de muște (în Sept.: „muște câinești“) ^b Sau „răscumpărare“, „eliberare“ ^c Sau „a făcut neînduplecată“ (și în Cap. 10.20,27; 11.10; 14.4,8,17)

13 **Cap. 4.23.	evreilor: «Lasă** pe poporul Meu	dina a bătut* toată iarba câmpu-	25 *Ps. 105.33.
14 *Cap. 8.10. Deut. 3.24. 2 Sam. 7.22. 1 Cr. 17.20. Ps. 96.8. Is. 45.5-8; 46.9. Ier. 10.6,7.	14 să plece, ca să-Mi slujească! Pen- tru că de astă dată trimit toate plăgile Mele în inima ta, și peste robii tăi și peste poporul tău, ca să cunoști că nu este* nimeni	lui și a frânt toți copacii de pe 26 câmp. Numai* în ținutul Gosen, unde erau fiii lui Israel, n-a fost grindină.	26 *Cap. 8.22; 10.23; 11.7. Is. 32.18,19.
16 *Cap. 14.17. Pr. 16.4. Rom. 9.17.	15 ca Mine pe tot pământul. Pentru că, dacă Mi-aș fi întins mâna și te-aș fi lovit cu ciumă, pe tine și pe poporul tău, ai fi pierit de pe	27 Și Faraon a trimis și i-a che- mat pe Moise și pe Aaron și le-a zis: „Am păcătuit* de astă dată; Domnul** este drept, iar eu și po- 28 porul meu suntem răi. Rugați-vă Domnului și să fie de ajuns atâ- tea tunete și grindină ale lui Dum- nezeu, și vă voi lăsa să plecați și 29 nu veți mai rămâne“. Și Moise i-a zis: „Când voi ieși din cetate, îmi voi întinde* mâinile către Domnul : tunetele vor înceta și nu va mai fi grindină, ca să cunoști că pământul este** al Domnului .	27 *Num. 22.34 2 Sam. 12.13; 19.20; 24.10. Ps. 51.4. Mica 7.9. Mt. 27.4. **2 Cr. 12.6. Ps. 129.4; 145.17. Plân. 1.18. Dan. 9.14.
18 *Vers. 23,24.	16 fața pământului. Dar chiar pentru aceasta te-am lăsat să trăiești, ca să-Mi arăt* în tine puterea Mea și ca Numele Meu să fie făcut cu- 17 noscut pe tot pământul. Te mai înal- ți tu împotriva poporului Meu, ca 18 să nu-l lași să plece? Iată, mâine, pe timpul acesta, voi face să plouă grindină* foarte mare, cum n-a fost în Egipt din ziua în care a fost în-	30 Cât despre tine și robii tăi, știu* că încă** nu vă temeți de Dom- 31 nul Dumnezeu“. Și inul și orzul* au fost distruse, pentru că orzul dăduse în spic și inul înflorise. 32 Și grâul și alacul ^b nu s-au stricat, 33 pentru că erau târzii. Și Moise a ieșit de la Faraon, afară din ce- tate, și și-a întins* mâinile spre Domnul ; și tunetele și grindina au încetat și ploaia nu s-a mai 34 vărsat pe pământ. Și Faraon a văzut că ploaia și tunetele și grin- dina încetaseră și a păcătuit în continuare și și-a îngreuiat ini- 35 ma*, el și robii săi. Și inima lui Fa- raon s-a împietrit* și nu i-a lăsat pe fiii lui Israel să plece, după cum zisese Domnul prin ^c Moise.	29 *1 Împ. 8.22. Ezra 9.5. Ps. 143.6. Is. 1.15. 1 Tim. 2.8. **Ps. 24.1. 1 Cor. 10.26; 10.28.
20 *Pr. 13.13.	19 temeiat și până astăzi. Și acum trimite și pune la adăpost toate vitele tale și tot ce ai pe câmp; pen- tru că grindina va cădea pes- te orice om și peste orice animal care se va găsi pe câmp și nu va fi adus în casă, și va muri»“. Cel* care s-a temut de cuvântul Domnu- lui dintre slujitorii lui Faraon și-a 21 scăpat robii și vitele în casă. Dar cel care nu și-a îndreptat inima spre cuvântul Domnului și-a lăsat	32 Și grâul și alacul ^b nu s-au stricat, 33 pentru că erau târzii. Și Moise a ieșit de la Faraon, afară din ce- tate, și și-a întins* mâinile spre Domnul ; și tunetele și grindina au încetat și ploaia nu s-a mai 34 vărsat pe pământ. Și Faraon a văzut că ploaia și tunetele și grin- dina încetaseră și a păcătuit în continuare și și-a îngreuiat ini- 35 ma*, el și robii săi. Și inima lui Fa- raon s-a împietrit* și nu i-a lăsat pe fiii lui Israel să plece, după cum zisese Domnul prin ^c Moise.	30 *Cap. 8.29. **Is. 26.10.
22 *Apoc. 16.21.	22 robii și vitele pe câmp. Și Dom- nul i-a zis lui Moise: „Întinde-ți mâna spre ceruri, ca să fie* grin- dină în toată țara Egiptului, peste oameni și peste animale și peste toată iarba câmpului în țara	35 ma*, el și robii săi. Și inima lui Fa- raon s-a împietrit* și nu i-a lăsat pe fiii lui Israel să plece, după cum zisese Domnul prin ^c Moise.	31 *Rut 1.22; 2.23.
23 *Gen. 19.24. Ios. 10.11. Ps. 18.13; 78.47; 105.32; 148.8. Is. 30.30. Ezec. 38.22. Apoc. 8.7. 24 *Apoc. 11.19; 16.18.	23 Egiptului“. Și Moise și-a întins toiagul spre ceruri; și Domnul a trimis tunete ^a și grindină și foc- cul* umbra pe pământ. Și Domnul a plouat grindină peste țara E- 24 giptului. Și a fost grindină, și foc amestecat cu grindină foarte mare, cum n-a fost* în toată țara Egiptului de când a ajuns el o na- 25 țiune. Și grindina a bătut, în toată țara Egiptului, tot ce era pe câmp, de la om până la animal; și grin-	33 *Vers. 29.	33 *Vers. 29.
		10 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Intră la Faraon; pentru că am îngreuiat* inima lui și inima slu- jitorilor lui, ca să fac** aceste 2 semne ale Mele în mijlocul lui și ca să istorisești* în auzul fiului tău și al fiului fiului tău ce am fă- cut Eu în Egipt și semnele Mele pe care le-am făcut în mijlocul lui; și veți cunoaște că Eu sunt Dom- 3 nul“. Și Moise și Aaron au intrat la Faraon și i-au zis: „Așa zice	34 *Cap. 8.15; 8.32.
			34 *Cap. 8.15; 9.34. **Cap. 7.4.
			2 *Deut. 4.9. Ps. 44.1; 71.18; 78.5. Ioel 1.3.

^a Lit. „a dat glasuri“ ^b Specie de grâu foarte rezistent, cu un singur bob în spic ^c Lit. „prin mâna lui“

<p>3 *1 Împ. 21.29 2 Cr. 7.14; 34.27. Iov 42.6. Jer. 13.18. Iac. 4.10. 1 Pet. 5.6.</p> <p>4 *Pr. 30.27. Apoc. 9.3.</p> <p>5 *Cap. 9.32. Ioel 1.4; 2.25</p> <p>6 *Cap. 8.3,21.</p> <p>7 *Cap. 7.5; 8.19; 12.33. **Cap. 23.33 Ios. 23.13. 1 Sam. 18.21 Ecl. 7.26.</p> <p>8 *Cap. 8.25. Vers. 24.</p> <p>9 *Cap. 12.37. **Vers. 26. †Cap. 5.1.</p> <p>11 *Vers. 28.</p> <p>12 *Cap. 7.19. **Vers. 4,15.</p>	<p>Domnul Dumnezeu evreilor: «Până când refuzi tu să te smerești* înaintea Mea? Lasă pe poporul Meu să plece, ca să-Mi slujească! Pentru că, dacă nu vei vrea să lași pe poporul Meu să plece, iată, mâine voi aduce lăcuste* în hotarele tale. Și vor acoperi fața^a pământului și pământul nu se va putea vedea; și vor mânca rămășița* care a scăpat, ce v-a lăsat grindina; și vor mânca orice copac care crește în câmpiile voastre. Și vor umple* casele tale și casele tuturor slujitorilor tăi și casele tuturor egiptenilor, așa cum n-au văzut părinții tăi, nici părinții părinților tăi, din ziua când au fost pe pământ până în ziua aceasta»^c. Și s-a întors și a ieșit de la Faraon.</p> <p>7 Și slujitorii* lui Faraon i-au zis: „Până când ne va fi acesta o cursă**? Lasă pe oameni să plece și să slujească Domnului Dumnezeului lor. Încă nu știi că Egiptul este ruinat?” Și i-au întors pe Moise și pe Aaron la Faraon. Și el le-a zis: „Mergeți*, slujiți Domnului Dumnezeului vostru! Cine și 9 care vor merge?” Și Moise a zis: „Vom merge* cu tinerii noștri și cu bătrânii noștri, cu fiii noștri și cu fiicele noastre; cu turmele** noastre și cu cirezile noastre vom merge, pentru că avem o sărbătoare[†] pentru Domnul”. Și el le-a zis: „Așa să fie Domnul cu voi, cum vă voi lăsa eu să plecați, pe voi și pe pruncii voștri! Vedeți că răul este înaintea voastră! Nu așa; mergeți deci voi, bărbații, și slujiți Domnului, pentru că aceasta doriți”. Și au fost dați afară* dinaintea feței lui Faraon.</p> <p>12 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Întinde-ți* mâna peste țara Egiptului pentru lăcuste, ca să se suie peste țara Egiptului și să mănânce** toată iarba țării, tot ce a lăsat grindina”. Și Moise și-a</p>	<p>întins toiagul peste țara Egiptului; și Domnul a adus peste țară un vânt* de la răsărit, toată ziua aceea și toată noaptea. Când a venit dimineața, vântul de răsărit a adus lăcustele. Și lăcustele* s-au suit peste toată țara Egiptului și s-au așezat în toate hotarele Egiptului, foarte apăsătoare; înainte de ele n-au fost** astfel de lăcuste și după ele nu vor fi asemenea. Și au acoperit* fața întregii țări și țara s-a întunecat; și au mâncat** toată iarba pământului și tot rodul pomilor pe care îl lăsase grindina; și n-a rămas nici o verdeață pe copaci, nici în iarba câmpului, în toată țara Egiptului.</p> <p>16 Și Faraon a chemat în grabă pe Moise și pe Aaron și a zis: „Am păcătuit* împotriva Domnului Dumnezeului vostru și împotriva voastră. Și acum, te rog, iartă-mi păcatul numai de astă dată și rugați-vă* Domnului Dumnezeului vostru să îndepărteze de peste mine moartea aceasta!” Și a ieșit* de la Faraon și s-a rugat Domnului. Și Domnul a întors un vânt de la apus foarte puternic, care a ridicat lăcustele și le-a cufundat* în Marea Roșie. N-a rămas nici o lăcustă în toate hotarele Egiptului. Și Domnul a împietrit* inima lui Faraon și n-a lăsat pe fiii lui Israel să plece.</p> <p>21 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Întinde-ți* mâna spre ceruri și va fi întuneric** în țara Egiptului, astfel de întuneric că se va pipăi cu mâna”. Și Moise și-a întins mâna spre ceruri; și a fost întuneric* gros în toată țara Egiptului trei zile. Nu se vedeau unul pe altul^b și trei zile nici unul nu s-a ridicat din locul în care era. Dar* pentru toți fiii lui Israel era lumină în locuințele lor. Și Faraon l-a chemat pe Moise și a zis: „Mergeți*, slujiți Domnului; numai turmele** și cirezile voastre să rămână; chiar și pruncii voștri vor</p>	<p>13 *Gen. 41.23.</p> <p>14 *Deut. 28.38 Ps. 78.46; 105.34. **Ioel 2.2. Apoc. 9.3.</p> <p>15 *Vers. 5. **Ps. 105.35</p> <p>16 *Cap. 9.27.</p> <p>17 *Cap. 9.28. 1 Împ. 13.6. Fap. 8.24.</p> <p>18 *Cap. 8.30.</p> <p>19 *Ioel 2.20.</p> <p>20 *Cap. 4.21. Rom. 9.18.</p> <p style="text-align: center;">Plaga întunericului de trei zile</p> <p>21 *Cap. 9.22. **Deut. 28.29 Apoc. 8.12.</p> <p>22 *Ps. 105.28. Apoc. 16.10.</p> <p>23 *Cap. 8.22.</p> <p>24 *Vers. 8. **Vers. 9.</p>
--	--	---	---

^a Lit. „ochiul“ (și în v. 15) ^b Lit. „pe fratele lui“

	<p>25 merge cu voi“. Și Moise a zis: „Tu să ne dai și jertfe și arderide-tot în mâinile noastre, ca să jertfim Domnului Dumnezeului nostru; turmele noastre vor merge de asemenea cu noi, nici o copită nu va rămâne, pentru că din ele vom lua ca să slujim Domnului Dumnezeului nostru; și nu știm cu ce vom sluji Domnului până</p>	<p>cunoașteți că Domnul face deosebire între egipteni și Israel. Și toți* acești robi ai tăi vor coborî la mine și se vor pleca până la pământ înaintea mea, zicând: «Ieși tu și tot poporul care este la picioarele tale». Și după aceea voi ieși»“. Și a ieșit de la Faraon</p>	<p>8 *Cap. 12.33.</p>
<p>27 *Vers. 20.</p>	<p>27 nu vom ajunge acolo“. Și Domnul a împietrit* inima lui Faraon și</p>	<p>9 aprins de mânie. Și Domnul i-a zis lui Moise: „Faraon* nu va asculta de voi, ca să-Mi înmulțesc**</p>	<p>9 *Cap. 3.19; 7.4. **Cap. 7.3; 10.1.</p>
<p>28 *Vers. 11.</p>	<p>28 n-a vrut să-i lase să plece. Și Faraon i-a zis: „Pleacă* de la mine; ferește-te să-mi mai vezi fața, pentru că în ziua când îmi vei vedea fața vei muri”.</p>	<p>10 minunile în țara Egiptului“. Și Moise și Aaron au făcut toate aceste minuni înaintea lui Faraon. Și Domnul a împietrit* inima lui Faraon, și el n-a lăsat pe fiii lui Israel să plece din țara lui.</p>	<p>10 *Cap. 4.21. Rom. 2.5; 9.18.</p>
<p>29 *Ev. 11.27.</p>	<p>29 Ai vorbit drept, nu-ți voi mai vedea* fața”.</p>	<p>12 Și Domnul le-a vorbit lui Moise și lui Aaron în țara Egiptului,</p>	<p>Așezarea Paștelui</p>
<p>Amenințarea cu plaga morții celor întâi-născuți</p> <p>1 *Gen. 12.17. Lev. 13.2. **Cap. 12.31; 12.33,39.</p> <p>2 *Cap. 3.22; 12.35.</p>	<p>11 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Încă o plagă* voi mai aduce asupra lui Faraon și asupra Egiptului; după aceea vă va lăsa să plecați** de aici; când vă va lăsa să plecați cu totul, vă va alunga</p>	<p>2 zicând: „Această lună va fi pentru voi începutul^a lunilor; ea va fi pentru voi întâia lună* a anului.</p> <p>3 Vorbiți întregii adunări a lui Israel, zicând: «În a zecea zi a lunii acesteia să-și ia fiecare un miel, după casa părintească, un miel*</p>	<p>2 *Cap. 13.4; 23.15; 34.18. Deut. 16.1. 2 Cor. 5.17.</p> <p>3 *Is. 53.7. Ioan 1.29.</p>
<p>3 *Cap. 3.21; 12.36. Ps. 106.46. **Deut. 34.10 2 Sam. 7.9. Est. 9.4.</p>	<p>2 în grabă de aici. Vorbește acum în auzul poporului să ceară fiecare bărbat de la vecinul său și fiecare femeie de la vecina* sa obiecte de argint și obiecte de</p>	<p>4 pentru o casă. Și dacă o casă este prea mică pentru un miel, să-l ia el și vecinul său cel mai apropiat de casa lui, după numărul sufletelor; veți număra, pentru un miel, după cât poate mânca</p>	<p>5 *Lev. 22.19. Mal. 1.8,14. Ioan 8.46. Ev. 7.26; 9.14 1 Pet. 1.19.</p>
<p>4 *Cap. 12.29. **Cap. 12.12; 12.23. Amos 5.17.</p>	<p>3 aur”.</p> <p>Și Domnul a dat poporului bunăvoință* în ochii egiptenilor. Afară de aceasta, omul Moise era foarte mare** în țara Egiptului, în ochii slujitorilor lui Faraon</p>	<p>5 care. Mielul* vostru să fie fără cusur, parte bărbătească de un an; să-l luați dintre oi sau dintre ca-</p>	<p>6 *Lev. 23.5. Num. 9.3; 28.16. **Cap. 16.12. Num. 9.11. Deut. 16.1,6. Ioan 13.30.</p>
<p>5 *Cap. 4.23. Ps. 78.51; 105.36.</p>	<p>4 și în ochii poporului. Și Moise a zis: „Așa zice Domnul: «Pe la miezul nopții* voi ieși** în mij-</p>	<p>6 pre. Și îl veți păstra până în ziua a paisprezecea* a lunii acesteia; și toată mulțimea adunării lui Israel să-l înjunghie între cele</p>	<p>8 *Cap. 34.25. Num. 9.11,12. Deut. 16.3. 1 Cor. 5.8.</p>
<p>6 *Cap. 12.30. Amos 5.17.</p>	<p>5 locul Egiptului. Și orice întâi-născut* în țara Egiptului va muri, de la întâiul-născut al lui Faraon, care șade pe tronul său, până la întâiul-născut al roabei care este înapoia rășniței și până la</p>	<p>7 două seri^b** . Și să ia din sânge și să pună pe amândoi ușorii ușii și pe pragul de sus, în casele în</p>	<p>9 *Deut. 16.7.</p>
<p>7 *Cap. 8.22. **Ios. 10.21.</p>	<p>6 orice întâi-născut al animalelor. Și va fi un strigăt* mare în toată țara Egiptului, cum n-a fost și nu va mai fi ca el. Dar cât despre fiii* lui Israel, nici un câine** nu-și va mișca limba împotriva omului sau a animalului, ca să</p>	<p>8 care-l vor mânca. Și în noaptea aceea* să mănânce carnea friptă la foc și cu azime; cu ierburi a-</p> <p>9 mare^c s-o mănânce. Și să nu mâncați nimic crud din el, nici fiert în apă, ci fript* la foc: capul lui și picioarele lui și măruntaiele</p> <p>10 lui. Și să nu lăsați nimic din el până dimineața; și ce va rămâne*</p>	<p>10 *Cap. 16.19; 23.18; 34.25.</p>

^a Lit. „capul“ ^b Probabil timpul dintre apusul soarelui și lăsarea nopții ^c Lit. „cu amărăciune“

<p>11 *Lc. 12.35. Ef. 6.14. **Vers. 21, 27, 43. Deut. 16.5,6.</p> <p>12 *Cap. 11.4,5. Amos 5.17. **Gen. 15.14 †Num. 33.4. ††Cap. 6.3.</p> <p>13 *Ev. 11.28. **Gen. 9.13. Ios. 2.18. †Vers. 23,27.</p> <p>14 *Cap. 13.9. 1 Cor. 11.25. **Lev. 23.4,5 2 Imp. 23.21. †Cap. 13.10; 27.21; 29.9.</p> <p>15 *Cap. 13.6. Num. 28.17. Deut. 16.3,8. 1 Cor. 5.7. **Gen. 17.14 Num. 9.13.</p> <p>16 *Lev. 23.7. Num. 28.18. **Rom. 4.4,5</p> <p>17 *Vers. 41. Cap. 13.3.</p> <p>18 *Lev. 23.5. Num. 28.16. Lc. 2.43.</p> <p>19 *Cap. 23.15; 34.18. Deut. 16.3. 1 Cor. 5.7,8. **Num. 9.13</p>	<p>până dimineața să ardeți în foc.</p> <p>11 Și să-l mâncați așa: cu coapsele încinse*, cu sandalele voastre în picioarele voastre și cu toiagul vostru în mâna voastră; și să-l mâncați în grabă: este paștele^{a**} Domnului. Și Eu voi trece* prin țara Egiptului în noaptea aceasta și voi lovi pe orice întâi-născut din țara Egiptului, de la om până la animal; și voi face judecăți** împotriva tuturor dumnezeilor† Egiptului: Eu†† sunt Domnul. Și sângele* vă va fi semn** pe casele în care sunteți; și Eu voi vedea sângele și voi trece† peste voi; și, când voi lovi țara Egiptului, nu va fi nici o plagă peste voi, ca să vă distrugă.</p> <p>14 Și această zi să vă fie ca amintire* și s-o țineți ca sărbătoare** pentru Domnul; o veți ține în generațiile voastre, ca sărbătoare printr-o rânduială† pentru totdeauna.</p> <p>15 Șapte* zile să mâncați azime; din ziua întâi să scoateți^b aluatul din casele voastre, pentru că oricine mănâncă pâine cu aluat din ziua întâi până în ziua a șaptea, sufletul acela va fi nimicit** din Israel. Și, în ziua întâi, să fie o adunare sfântă; și în ziua a șaptea va fi o adunare sfântă*; să nu se facă nici un fel de lucrare** în ele, în afară de ce mănâncă fiecare suflet; numai aceea să se facă de către voi. Și să țineți Azimele, pentru că în această zi am scos* oștirile voastre din țara Egiptului; și să țineți ziua aceasta, în generațiile voastre, printr-o rânduială pentru totdeauna. În luna întâi, în ziua a paisprezecea* a lunii, seara, veți mânca azime, până în ziua a douăzeci și una a lunii, seara.</p> <p>19 Șapte* zile să nu se găsească aluat în casele voastre, pentru că oricine va mânca ce este cu aluat, sufletul acela va fi nimicit** din adunarea lui Israel, fie străin, fie</p>	<p>20 băstinaș al țării. Să nu mâncați nimic dospit; în toate locuințele voastre să mâncați* azime»^c.</p> <p>21 Și Moise i-a chemat pe toți bătrânii lui Israel și le-a zis: „Alegeți și luați miei*, după familiile voastre, și înjunghiați paștele.</p> <p>22 Și luați un mănunchi de isop* și muiăți-l în sângele care va fi în vas și stropiți^{c**} pragul de sus și cei doi ușori ai ușii cu sângele† care va fi în vas; și nimeni dintre voi să nu iasă†† la intrarea casei lui până dimineața.</p> <p>23 Și Domnul va trece* ca să-i lovească pe egipteni; și va vedea sângele pe pragul de sus și pe cei doi ușori ai ușii și Domnul va trece pe lângă intrare și nu-l va lăsa** pe nimicitor† să intre în casele voastre, ca să lovească.</p> <p>24 Și să țineți lucrul acesta ca o rânduială, pentru tine și pentru fiii tăi, pentru totdeauna.</p> <p>25 Și va fi așa: când veți intra în țara pe care v-o va da* Domnul, cum a promis, veți ține slujba</p> <p>26 aceasta. Și va fi așa: când* fiii voștri vă vor zice: «Ce înseamnă această slujbă pentru voi?»,</p> <p>27 veți spune: «Este jertfă* de Paști pentru Domnul, pentru că a trecut peste casele fiilor lui Israel în Egipt, când i-a lovit pe egipteni și ne-a salvat casele»^c. Și poporul și-a plecat** capul^d și s-a</p> <p>28 închinat. Și fiii lui Israel au mers și au făcut cum* poruncise Domnul lui Moise și lui Aaron; așa au făcut.</p> <p>29 Și a fost așa: la miezul nopții, Domnul i-a lovit* pe toți întâi-născuți** în țara Egiptului, de la întâiul-născut al lui Faraon, care ședea pe tronul său, până la întâiul-născut al prizonierului, care era în închisoare^e, și toți întâi-născuți dintre† animale. Și Faraon s-a sculat noaptea, el și toți slujitorii săi și tot Egiptul. Și a fost</p>	<p>20 *Vers. 8. Ezec. 45.21.</p> <p>21 *Num. 9.4. Ios. 5.10. 2 Imp. 23.21. Ezra 6.20. Mt. 26.18,19</p> <p>22 *Ps. 51.7. 1 Imp. 4.33. **Vers. 7. †Fap. 20.28. ††Ios. 2.19.</p> <p>23 *Vers. 12,13 **Ezec. 9.6. Apoc. 7.3; 9.4 †2 Sam. 24.16 1 Cor. 10.10. Ev. 11.28.</p> <p>25 *Cap. 3.8,17.</p> <p>26 *Deut. 32.7. Ios. 4.6. Ps. 78.6.</p> <p>27 *Vers. 11. **Cap. 4.31.</p> <p>28 *Ev. 11.28.</p> <p style="text-align: center;">Moartea întâilor-născuți</p> <p>29 *Num. 8.17. Ps. 135.8; 136.10. **Ps. 78.51; 105.36. †Cap. 9.6.</p>
--	---	---	--

^a Ebr. „pesah“, de la „pasah“ („a sări“ sau „a trece peste“; v. 13) ^b Lit. „să faceți să înceteze“
^c Sau „faceți să se atingă de“ ^d Lit. „capetele“ ^e Lit. „casa gropii“

<p>30 *Cap. 11.6. Amos 5.17. Iac. 2.13.</p> <p>31 *Cap. 11.1. Ps. 105.38. **Cap. 8.25. †Cap. 10.9.</p> <p>32 *Cap. 10.26. **Gen. 27.34</p> <p>33 *Cap. 10.7; 11.8. Vers. 39. Ps. 105.38. **Gen. 20.3.</p> <p>35 *Cap. 3.22; 11.2.</p> <p>36 *Cap. 3.21; 11.3. **Gen. 15.14 Ps. 105.37.</p> <p>Plecarea din Egipt</p> <p>37 *Num. 33.3. **Gen. 47.11 †Gen. 12.2; 46.3. Cap. 38.26. Num. 1.46.</p> <p>38 *Num. 11.4. Lc. 14.25. **Deut. 3.19.</p> <p>40 *Gen. 15.13. Fap. 7.6. Gal. 3.17.</p> <p>41 *Ios. 5.14. 1 Sam. 17.26 **Cap. 3.8.</p> <p>42 *Deut. 16.1.6 **Fap. 13.17. †Cap. 13.10; 34.18.</p> <p>Cum să se facă Paștele</p>	<p>un mare țipăt* în Egipt, pentru că nu era casă în care să nu fie</p> <p>31 un mort. Și i-a chemat* pe Moise și pe Aaron noaptea și a zis: „Ridicați-vă, plecați** din mijlocul poporului meu, voi și fiii† lui Israel; și mergeți și slujiți</p> <p>32 Domnului, cum ați zis. Luați-vă* turmele și cirezile, cum ați zis, și duceți-vă; și binecuvântați-mă**</p> <p>33 și pe mine“. Și egiptenii* sileau pe popor, ca să-l scoată afară din țară în grabă, pentru că ziceau: „Toți suntem** morți!“ Și poporul și-a luat plămădeala înainte de a se dospî, cu albiile lor legate în haine pe umerii lor. Și fiii lui Israel făcuseră după cuvântul lui Moise și ceruseră* de la egipteni obiecte de argint și obiecte de aur și haine. Și Domnul dăduse* poporului bunăvoință în ochii egiptenilor, și ei le-au împlinit cererea; și au prădat** pe egipteni.</p> <p>37 Și fiii* lui Israel au plecat din** Ramses la Sucot, cam† șase sute de mii de bărbați pe</p> <p>38 picioare, în afară de copii. Și o mare adunătură de oameni^a* s-a suit cu ei; și turme și cirezi – vite</p> <p>39 foarte** multe. Și au copt în turte de azime plămădeala pe care au scos-o din Egipt, fiindcă nu era dospită; pentru că fuseseră alungați din Egipt și n-au putut să aștepte, nici nu-și putuseră pregăti merinde.</p> <p>40 Și șederea fiilor lui Israel, cât au locuit în Egipt, a fost de patru* sute treizeci de ani. Și a fost așa: la încheierea a patru sute treizeci de ani, tocmai în aceeași zi, a fost că toate oștirile* Domnului au ieșit** din țara Egiptului.</p> <p>42 Aceasta este o noapte* de ținut pentru Domnul, pentru că i-a scos** din țara Egiptului; aceasta este noaptea de ținut† pentru Domnul de către toți fiii lui Israel în generațiile lor.</p> <p>43 Și Domnul le-a zis lui Moise</p>	<p>și lui Aaron: „Aceasta este rânduiala* Paștelui: Nici un străin^b să nu mănânce din el. Dar robul fiecărui, cumpărat cu argint, să fie circumcis*; apoi să mănânce** din el. Oaspetele* și lucrătorul plătit** să nu mănânce din el.</p> <p>46 Să fie mâncat într-o singură casă; și să nu scoateți din carnea lui afară din casă, nici să nu zdrobiți* vreun os din el. Toată* adunarea lui Israel trebuie să-l țină. Și dacă un străin* va locui temporar la tine și va vrea să țină Paștele Domnului, toată partea bărbătească a lui să fie circumcisă și atunci să se apropie ca să-l țină; și va fi ca și un băștinaș al țării; dar nici un necircumcis să nu mănânce din el. O singură lege* va fi pentru băștinaș și pentru străinul care va locui temporar printre voi“. Și toți fiii lui Israel au făcut cum poruncise Domnul lui Moise și lui Aaron: așa au făcut.</p> <p>51 Și a fost așa: chiar în ziua* aceea, Domnul i-a scos pe fiii lui Israel din țara Egiptului, după oștirile** lor.</p> <p>13 Și Domnul i-a vorbit lui Moise, zicând: „Sfințește* pentru Mine pe orice întâi-născut, pe oricine deschide pântecul între fiii lui Israel, din om și din animal: este al Meu“. Și Moise a zis poporului: „Aduceți-vă* aminte de ziua aceasta, în care ați ieșit din Egipt, din casa robilor; pentru că Domnul v-a scos** cu mână tare din acest loc. Și să nu se mănânce† nimic cu aluat. Voi ieșiți* astăzi, în luna Abib^c. Și va fi așa: când te va aduce* Domnul în țara canaaniților și a hetitilor și a amoritilor și a heviților și a iebusiților, pe care a jurat** părinților tăi că ți-o va da, țară în care curge lapte și miere, vei împlini† această slujbă în luna</p> <p>6 aceasta. Șapte* zile să mănânci</p>	<p>43 *Num. 9.14.</p> <p>44 *Gen. 17.13. Col. 2.11. **Lev. 22.11</p> <p>45 *Lev. 22.10. **Lc. 15.29.</p> <p>46 *Num. 9.12. Ps. 34.20. Ioan 19.33; 19.36.</p> <p>47 *Num. 9.13.</p> <p>48 *Num. 9.14.</p> <p>49 *Lev. 24.22. Num. 15.15; 15.16. Gal. 3.28.</p> <p>51 *Vers. 41. **Cap. 6.26.</p> <p>Paștele și întâii-născuți</p> <p>2 *Lev. 27.26. Num. 3.13. Deut. 15.19. Lc. 2.23.</p> <p>3 *Deut. 16.3. **Cap. 3.19; 6.1. †Cap. 12.8,19</p> <p>4 *Deut. 16.1.</p> <p>5 *Cap. 3.8. Ios. 24.11. **Cap. 6.8. †Cap. 12.25.</p> <p>6 *Cap. 12.15.</p>
--	--	---	--

^a Sau „o mare mulțime amestecată“ ^b Lit. „Nici un fiu al străinului“ ^c Luna când se coc spicele

7 *Cap. 12.19.	azime; și în ziua a șaptea este 7 sărbătoare pentru Domnul . În cele șapte zile să se mănânce azime; și să nu se vadă* la tine pâine cu aluat și să nu se vadă la tine aluat	17 Și a fost așa: după ce Faraon a lăsat pe popor să plece, Dumnezeu nu i-a dus pe drumul țării filistenilor, deși acela era aproape. Pentru că Dumnezeu a zis:	Călătoria spre pustiul 17 *Cap. 14.11. Num. 14.3. **Deut. 17.16
8 *Cap. 10.2; 12.26. Deut. 6.20. Ps. 44.1.	8 în toate hotarele tale. Și să istorisești* fiului tău în ziua aceea, zicând: «Este pentru ceea ce mi-a făcut Domnul când am ieșit din	18 toarcă** în Egipt ^c . Și Dumnezeu a făcut pe popor să ocolească* pe drumul pustiului Mării Roșii. Și fiii lui Israel au ieșit rânduți de	18 *Cap. 14.2. **Ios. 1.14; 4.12. Jud. 7.11.
9 *Deut. 6.8; 11.18. Is. 49.16. Ier. 22.24. Mt. 23.5.	9 Egipt». Și aceasta să-ți fie ca semn* pe mâna ta și ca o amintire între ochii tăi, pentru ca legea Domnului să fie în gura ta; pentru că Domnul te-a scos din Egipt	19 bătaie ^{e**} din țara Egiptului. Și Moise a luat cu sine oasele lui Iosif, pentru că pusese pe fiii lui Israel să jure cu jurământ, zicând:	19 *Gen. 50.25. Ios. 24.32. Fap. 7.16.
10 *Cap. 12.14.	10 cu mână tare ^a . Și să ții* această rânduială la timpul ei, din an în	20 „Dumnezeu vă va cerceta negreșit; atunci să-mi luați* oasele cu	20 *Cap. 12.37. Num. 33.6.
11 *Gen. 15.18; 17.18.	11 an ^b . Și va fi așa: când te va aduce Domnul în țara canaaniților,	21 voi de aici ^c . Și au plecat* din Suetot și au așezat tabăra în Etam, la	21 *Num. 9.15. Deut. 1.33. Neem. 9.12. Ps. 78.14; 99.7. Is. 4.5. 1 Cor. 10.1.
12 *Lev. 27.26. Num. 8.17; 18.15. Deut. 15.19. Lc. 2.23.	12 tăi, și ți-o va da, vei consacra* pentru Dumnezeu tot ce deschide pânțele și orice întâi-născut care vine din animalele tale; cei de parte bărbătească vor fi ai	22 marginea ^f pustiului. Și Domnul mergea înaintea feței lor, ziua într-un stâlp de nor*, ca să le arate calea, iar noaptea într-un stâlp de foc, ca să le dea lumină, ca să	Trecerea Mării Roșii
13 *Cap. 34.20. Num. 18.15. **Num. 3.46.	13 Domnului . Și pe orice întâi-născut* al măgăriței îl vei răscumpăra cu un miel; și, dacă nu-l vei răscumpăra, îi vei frânge gâtul. Și pe orice întâi-născut din om dintre fiii tăi îl vei răscumpăra**.	14 Și Domnul i-a vorbit lui Moise, zicând: „Vorbește fiilor lui Israel să se întoarcă* și să așeze tabăra în fața Pi-Hahirotului**, între Migdol† și mare; veți așeza tabăra în fața Baal-Țefonului, în dreptul	2 *Cap. 13.18. **Num. 33.7 †Ier. 44.1.
14 *Cap. 10.2; 12.26. Deut. 6.20. Ios. 4.6,21. **Vers. 3,9.	14 Și va fi așa: când te va întreba fiul* tău în viitor ^c , zicând: «Ce este aceasta?», atunci îi vei zice: « Domnul ne-a scos cu mână** tare din Egipt, din casa robilor.	3 lui, lângă mare. Și Faraon va zice despre fiii lui Israel: «S-au încurcat* prin țară, i-a închis pustiul!»	3 *Ps. 71.11.
15 *Cap. 12.29.	15 Și a fost așa: când Faraon s-a încăpățânat ^d să nu ne lase să plecăm, Domnul i-a omorât* pe toți întâii-născuți în țara Egiptului, de la întâiul-născut al oamenilor până la întâiul-născut al animalelor: de aceea jertfesc eu Domnului tot ce deschide pânțele, parte bărbătească, și răscumpăr pe orice întâi-născut	4 Și voi împietri* inima lui Faraon, și vă va urmări; și voi fi glorificat** în Faraon și în toată oștirea lui; și egiptenii† vor cunoaște că Eu sunt Domnul ^c . Și au făcut	4 *Cap. 4.21. **Cap. 9.16. Rom. 9.17; 9.22. †Cap. 7.5.
16 *Vers. 9.	16 al fiilor mei. Și să-ți fie ca semn* pe mâna ta și ca fruntare între ochii tăi, pentru că Domnul ne-a scos cu mână tare din Egipt» ^c .	5 așa. Și s-a spus împăratului Egiptului că poporul a fugit. Și inima* lui Faraon și a robilor lui s-a întors împotriva poporului și au zis: „Ce am făcut, de am lăsat pe Israel să plece din slujba ^g noastră?” Și și-a înhămat carul și și-a luat poporul cu sine. Și a luat șase sute de care* alese și toate carele din Egipt și	5 *Ps. 105.25.
		7 cu sine. Și a luat șase sute de care* alese și toate carele din Egipt și	7 *Cap. 15.4.

^a Lit. „cu puterea mâinii” ^b Lit. „din zile în zile” ^c Lit. „mâine” ^d Lit. „și-a înțepenit grumazul (sau inima)” ^e Sau „în rânduri de câte cinci” ^f Sau „capătul” ^g Slujbă de robi

8 *Vers. 4. **Num. 33.3	8 căpetenii peste toate. Și Domnul a împietrit* inima lui Faraon, împăratul Egiptului, și a urmărit pe fiii lui Israel. Și fiii lui Israel	pul de nor s-a ridicat dinaintea lor și a stat în urma lor. Și a venit între tabăra egiptenilor și tabăra lui Israel. Și era* nor și întuneric	20 *Is. 8.14. 2 Cor. 2.15; 4.3.
9 *Cap. 15.9. Ios. 24.6.	9 au ieșit** cu mână ridicată. Și egiptenii* i-au urmărit; și toți caii și carele lui Faraon și călăreții lui și oștirea lui i-au ajuns în tabără, lângă mare, la Pi-Hahiro, în dreptul Baal-Țefonului.	pentru unii și luminează noaptea pentru ceilalți; și nu s-au apropiat unii de alții toată noaptea. Și Moise și-a întins mâna peste mare; și Domnul a făcut ca marea să se retragă toată noaptea printr-un vânt* tare de răsărit și a făcut** marea pământ uscat, și a	21 *Gen. 8.1; 41.6. **Ps. 66.6. †Ios. 3.16. Neem. 9.11. Ps. 74.13. Is. 63.12,13.
10 *Ios. 24.7. Neem. 9.9. Ps. 34.17; 107.6.	10 Și Faraon s-a apropiat. Și fiii lui Israel și-au ridicat ochii și, iată, egiptenii veneau în urma lor; și fiii lui Israel s-au temut foarte mult	22 peale s-au despicat†. Și fiii lui Israel au intrat* pe uscat în mijlocul mării; și apele le erau un perete** la dreapta și la stânga lor.	22 *Num. 33.8. Ps. 78.13. 1 Cor. 10.1. Ev. 11.29. **Hab. 3.10.
11 *Cap. 5.21; 15.24; 16.2,3 Ps. 106.7,8.	11 și au strigat* către Domnul . Și au zis* lui Moise: „Pentru că nu erau morminte în Egipt ne-ai adus să murim în pustiu? Ce ne-ai făcut	23 Și egiptenii i-au urmărit și au intrat după ei, în mijlocul mării, toți caii lui Faraon, carele lui și	24 *Cap. 13.21.
12 *Cap. 6.9.	12 de ne-ai scos din Egipt? Nu este acesta cuvântul pe care ți l-am spus în Egipt, zicând: «Lasă-ne*, și vom sluji ca robi egiptenilor, pentru că este mai bine pentru noi să slujim ca robi egiptenilor,	24 călăreții lui. Și a fost așa: la straja dimineții, Domnul S-a uitat* la tabăra egiptenilor din stâlpul de foc și de nor și a tulburat ta-	25 *Vers. 14.
13 *Gen. 15.1; 46.3. 2 Cr. 20.15. Is. 41.10-14.	13 decât să murim în pustiu?» ^c Și Moise a zis poporului: „Nu vă temeți*; stați pe loc și veți vedea salvarea Domnului , pe care o va lucra astăzi pentru voi; pentru că pe egiptenii pe care-i vedeți astăzi nu-i veți mai vedea niciodată.	25 băra egiptenilor. Și le-a scos roțile carelor și le-a îngreuiat mersul. Și egiptenii au zis: „Să fugim dinaintea lui Israel, pentru că Domnul luptă* pentru ei împotriva egiptenilor! ^c	26 *Vers. 16.
14 *Deut. 1.30; 3.22; 20.4. Ios. 10.14; 10.42; 23.3. 2 Cr. 20.29. Neem. 4.20. Is. 31.4. **Is. 30.15.	14 Domnul va lupta* pentru voi, dar voi stați liniștiți ^{a**1} !”	26 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Întinde-ți* mâna peste mare, ca apele să se întoarcă peste egipteni, peste carele lor și peste că-	27 *Ios. 4.18. **Cap. 15.1,7
16 *Cap. 4.17. Num. 20.8. Is. 10.26.	15 Și Domnul i-a zis lui Moise: „De ce strigi către Mine? Vorbește fiilor lui Israel să meargă	27 lăreții lor“. Și Moise și-a întins mâna peste mare; și, spre dimineață, marea* s-a întors la locul ei; și egiptenii au fugit înaintea ei. Și Domnul i-a răsturnat ^{b**} pe egipteni în mijlocul mării.	28 *Hab. 3.8,13. **Deut. 11.4. Neem. 9.11. Ps. 78.53; 106.11.
17 *Cap. 7.3. Vers. 8.	16 înainte. Și tu, ridică-ți toiagul* și întinde-ți mâna peste mare și despică marea; și fiii lui Israel să intre pe uscat în mijlocul mării. Și, iată, voi împietri* inima egiptenilor și vor intra după ei; și voi fi glorificat în Faraon și în toată oștirea lui și în carele lui și în călă-	28 Și apele s-au întors* și au acoperit** carele și pe călăreții din toată oștirea lui Faraon, care intraseră după ei în mare; n-a	29 *Vers. 22. Ps. 77.20. **Ps. 66.6. Is. 11.15.
18 *Vers. 4.	18 reții lui. Și egiptenii vor cunoaște* că Eu sunt Domnul , când voi fi glorificat în Faraon, în carele lui	29 rămas nici unul din ei. Și fiii* lui Israel au trecut pe uscat** prin mijlocul mării; și apele le-au fost un perete la dreapta și la stânga	30 *Vers. 13. Ps. 106.8,10. **Ps. 58.10; 59.10.
19 *Cap. 13.21; 23.20; 32.34. Num. 20.16. Is. 63.9.	19 și în călăreții lui“. Și Îngerul lui Dumnezeu, care* mergea înaintea taberei lui Israel, și-a schimbat locul și a mers în urma lor. Și stâl-	30 lor. Și Domnul l-a salvat* pe Israel din mâna egiptenilor în ziua aceea și Israel i-a văzut** pe egipteni morți pe țărnul mării.	

^a Sau „rămâneți în pace“ ^b Lit. „i-a scuturat“

<p>31 *Cap. 4.31; 19.9. Ps. 106.12. Ioan 2.11; 11.45.</p> <p>Cântarea lui Moise și a Mariei</p> <p>1 *Jud. 5.1. 1 Sam. 2.1. 2 Sam. 22.1. Ps. 106.12. Lc. 1.46-55. Apoc. 5.9-14. **Ier. 51.21.</p> <p>2 *Ps. 59.17. Hab. 3.18. **Deut. 10.21 Ps. 18.2. Is. 12.2. †2 Sam. 22.47 Ps. 99.5; 118.28 Is. 25.1.</p> <p>3 *Ios. 5.14. Ps. 24.8. Apoc. 19.11. **Ps. 83.18.</p> <p>4 *Cap. 14.7.</p> <p>5 *Cap. 14.28. **Neem. 9.11</p> <p>6 *Ps. 118.15.</p> <p>7 *Deut. 33.26. **Cap. 14.27. †Ps. 78.49. ††Ps. 59.13. Is. 5.24; 47.14.</p> <p>8 *Cap. 14.21. 2 Sam. 22.16. Iov 4.9. 2 Tes. 2.8. **Ps. 78.13. Hab. 3.10.</p> <p>9 *Cap. 14.5,8. **Gen. 49.27 Jud. 5.30. Is. 53.12. Lc. 11.22.</p> <p>10 *Iov 4.9. **Cap. 14.28. Vers. 5.</p>	<p>31 Și Israel a văzut mâna cea tare pe care a arătat-o Domnul împotriva egiptenilor. Și poporul s-a temut de Domnul și a crezut* în Domnul și în robul Său, Moise.</p> <p>15 Atunci Moise și fiii lui Israel au cântat Domnului această cântare* și au vorbit, zicând: „Voi cânta Domnului, pentru că este foarte înălțat. A aruncat** în mare pe cal și pe călărețul lui.</p> <p>2 Domnul^a este tăria mea* și cântarea** mea. Și El a fost salvarea mea. Acesta este Dumnezeuul meu și-L voi lăuda^b; Dumnezeul tatălui meu, și-L voi înălța†.</p> <p>3 Domnul este un războinic*; Numele** Său este Domnul.</p> <p>4 Carele lui Faraon și oștirea lui, le-a aruncat în mare; și căpeteniile* lui alese s-au afundat în Marea Roșie.</p> <p>5 Adâncurile* i-au acoperit, au coborât** în adâncimi ca o piatră.</p> <p>6 Dreapta* Ta, Doamne, este glorioasă în putere; dreapta Ta, Doamne, a sfârâmat în bucăți pe vrăjmaș.</p> <p>7 Și în mărimea măreției* Tale ai zdrobit** pe cei care s-au ridicat împotriva Ta. Ai trimis† mânia Ta: i-a mistuit†† ca pe o miriște.</p> <p>8 Și, la suflarea* nărilor Tale, apele s-au îngălămbit; șuvoaietele s-au ridicat ca un zid**; adâncurile s-au închegat în inima mării.</p> <p>9 Vrăjmașul* zicea: «Voi urmări, voi ajunge, voi împărți** prada, mi se va sătura sufletul de ei. Îmi voi trage sabia, mâna mea îi va nimici».</p> <p>10 Tu ai suflat* cu suflarea Ta; i-a acoperit** marea. S-au scufundat ca plumbul în</p>	<p>apele mărețe.</p> <p>11 Cine este* ca Tine, Doamne, între dumnezei? Cine este ca Tine, măreț** în sfințenie, înfricoșător în laude, înfăptuind† minuni?</p> <p>12 Ți-ai întins dreapta, pământul i-a înghițit.</p> <p>13 Prin îndurarea Ta, ai condus* poporul pe care l-ai răscum-părat**; l-ai călăuzit prin puterea Ta spre† locuința sfințeniei Tale.</p> <p>14 Popoarele* au auzit, au tremurat; i-a cuprins groaza** pe locuitorii Filistiei.</p> <p>15 Atunci căpeteniile* Edomului s-au îngrozit; tremurul a cuprins pe puternicii** Moabului; toți locuitorii† Canaanului sunt topiți.</p> <p>16 Frica* și groaza au căzut peste ei. De măreția brațului Tău au încremenit ca piatra**, până a trecut poporul† Tău, Doamne, până a trecut poporul pe care Ți l-ai cumpărat††.</p> <p>17 Tu îi vei duce* și îi vei sădi pe muntele** moștenirii Tale, la locul^c pe care l-ai făcut locuința Ta, Doamne, locașul† sfânt, Doamne, pe care mâinile Tale l-au întemeiat.</p> <p>18 Domnul* va împărăți pentru totdeauna și în veci!</p> <p>19 Deoarece caii* lui Faraon, cu carele lui și cu călăreții lui, au intrat în mare și Domnul a adus înapoi** apele mării peste ei; și fiii lui Israel au mers pe uscat prin mijlocul mării^c.</p> <p>20 Și Maria^d*, profetesa**, sora lui Aaron, a luat tamburina în mâna ei și toate femeile† au ieșit după ea cu tamburine†† și cu</p>	<p>11 *2 Sam. 7.22 1 Împ. 8.23. Ps. 71.19; 86.8; 89.6.8. Ier. 10.6; 49.19. Mica 7.18. **Is. 6.3. †Ps. 72.18; 77.14; 136.4.</p> <p>13 *Neem. 9.12 Ps. 77.20; 78.52; 80.1. Is. 63.12,13. Ier. 2.6. **Ps. 77.15. †Ps. 78.54.</p> <p>14 *Num. 14.14 Deut. 2.25. **Ios. 2.9,10 Ps. 48.6.</p> <p>15 *Gen. 36.15. Deut. 2.4. **Num. 22.3 Hab. 3.7. †Ios. 5.1.</p> <p>16 *Deut. 2.25. Ios. 2.9. **1 Sam. 25.37 †Deut. 32.9. Ps. 74.2. 1 Pet. 2.9. ††2 Sam. 7.23 Is. 43.1,3. Ier. 31.11. Tit 2.14. 2 Pet. 2.1.</p> <p>17 *Ps. 44.2; 80.8. **Ps. 2.6; 78.54,68. †Ps. 68.16; 76.2.</p> <p>18 *Ps. 10.16; 29.10. Is. 57.15.</p> <p>19 *Pr. 21.31. **Cap. 14.28</p> <p>20 *Cap. 2.4. **Jud. 4.4. †1 Sam. 18.6 Ps. 68.11,25. ††Gen. 31.27 1 Sam. 10.5. Ps. 81.2. Is. 5.12.</p>
--	---	--	--

^a Ebr. „Yah“ ^b Sau „Îl voi face locuință“ ^c Lit. „locul rânduit“ ^d Ebr. „Miriam“

20 *†Jud. 11.34;
21.21.
2 Sam. 6.16.
Ps. 149.3;
150.4.

Mara

22 *Ps. 77.20.
**Gen. 16.7.
†Ps. 63.1.

23 *Num. 33.8.
Rut 1.20.
**Apoc. 8.11

24 *Cap. 16.2;
17.3.

25 *Ps. 50.15.
**1 Pet. 2.24
†2 Imp. 2.21;
4.41.
††Ezec. 47.7.
2 Cor. 1.5.
*†Ios. 24.25.
†*Deut. 8.2,16
Jud. 2.22.

26 *Deut. 7.12.
**Cap. 23.25
Deut. 28.27;
32.39.
†Ps. 41.3,4;
103.3; 147.3.

27 *Num. 33.9.
**Num. 11.16
Lc. 10.1.
†Ps. 92.12.

**Murmure
în Sin**

1 *Num. 33.10
**Cap. 12.6;
12.51; 19.1.
†Ezec. 30.15.

2 *Cap. 14.11;
15.24.
Ps. 106.25.
1 Cor. 10.10.

3 *Plân. 4.9.
**Num. 14.23
Fap. 7.39.
†Num. 11.4,5
Ps. 106.14.

21 jocuri*†. Și Maria le răspundea:
„Cântați Domnului, pentru că
este foarte înălțat;
a aruncat în mare pe cal și
pe călărețul lui“.

22 Și Moise* a pornit pe Israel
de la Marea Roșie și au ieșit în
pustiul Șur**. Și trei zile au umblat
prin pustiul și n-au găsit
23 apă†. Și au venit la Mara* și n-au
putut să bea apele din Mara,
pentru că erau amare**; de aceea
24 i s-a pus numele Mara^a. Și popo-
rul murmura* împotriva lui Moi-
25 se, zicând: „Ce vom bea?“ Și el a
strigat* către Domnul; și Domnul
i-a arătat un lemn** și el l-a
aruncat† în ape și apele s-au fă-
cut†† dulci. Acolo i-a dat o rân-
duială*† și o judecată; și acolo
26 i-a încercat†*. Și a zis: „Dacă vei
asculta* cu tot dinadinsul de cu-
vântul Domnului Dumnezeului
tău și vei face ce este drept în
ochii Lui și-ți vei pleca urechea
la poruncile Lui și vei păzi toate
rânduielele Lui, nu voi pune peste
tine nici una din plăgile^{b**} pe
care le-am pus peste Egipt; pen-
tru că Eu sunt Domnul care te
vindecă†“.

27 Și au venit la Elim*; și acolo
erau douăsprezece izvoare de
apă și șaptezeci** de palmieri†;
și au așezat tabăra acolo, lângă
ape.

16 Și au pornit* din Elim și toată
adunarea fiilor lui Israel a venit
în pustiul Sin**, care este între
Elim și Sinai, în ziua a cincispre-
zecea a lunii a doua† de la ieși-
rea lor din țara Egiptului. Și toată
adunarea fiilor lui Israel a mur-
murat* împotriva lui Moise și
3 împotriva lui Aaron în pustiul. Și
fiii lui Israel le-au zis: „De am fi
murit* de mâna Domnului în țara
Egiptului**, când ședeam lângă
oalele cu carne†, când mâncam
pâine pe săturate! Pentru că ne-ați
adus în pustiul acesta ca să omo-

râți toată mulțimea aceasta cu
4 foame“. Și Domnul i-a zis lui Moi-
se: „Iată, voi face să vă plouă
pâine* din ceruri; și poporul să
iasă și să adune porția^c unei
zile** în fiecare zi^d, ca să-i în-
cerc† dacă vor umbla în legea
5 Mea sau nu. Și va fi așa: în ziua
a șasea vor pregăti ce vor fi
adus și va fi* de două ori mai
mult decât ce vor aduna zilnic“.
6 Și Moise și Aaron au zis tutu-
ror fiilor lui Israel: „Astă-seară*
veți cunoaște** că Domnul v-a
7 scos din țara Egiptului. Și mâine
veți vedea gloria* Domnului,
pentru că a auzit murmurele**
voastre împotriva Domnului. Și
ce† suntem noi, de murmurați îm-
8 potriva noastră?“ Și Moise a zis:
„Așa va fi când Domnul vă va da
seara carne să mâncați și di-
mineața pâine să vă săturați,
pentru că Domnul a auzit mur-
murele voastre cu care murmurați
împotriva Lui; și ce suntem noi?
Murmurele voastre nu sunt îm-
potriva noastră, ci împotriva*
9 Domnului“. Și Moise a vorbit lui
Aaron: „Spune întregii adunări
a fiilor lui Israel: «Apropia-
ți-vă* înaintea Domnului, pen-
tru că a auzit murmurele voas-
10 tre»“. Și a fost așa: pe când
vorbea Aaron întregii adunări a
fiilor lui Israel, s-au uitat înspre
pustiul și, iată, gloria* Domnu-
11 lui s-a arătat în nor. Și Domnul
12 a vorbit lui Moise, zicând: „Am
auzit* murmurele fiilor lui Is-
rael. Vorbește-le, zicând: «Între
cele două seri** veți mânca voi
carne și dimineața† vă veți să-
tura cu pâine; și veți cunoaște††
că Eu sunt Domnul Dumnezeul
vostru“.

13 Și a fost așa: seara au venit
prepețițe* și au acoperit tabăra,
iar dimineața era rouă** împre-
14 jurul taberei. Și s-a ridicat roua
care era și iată pe fața pustiului

4 *Ps. 78.24;
78.25; 105.40
Ioan 6.31,32.
1 Cor. 10.3.
**Mt. 6.11,34
†Cap. 15.25.
Deut. 8.2,16.

5 *Vers. 22.
Lev. 25.21.

6 *Vers. 12,13.
**Cap. 6.7.
Num. 16.28.

7 *Is. 35.2; 40.5
Ioan 11.4,40.
**Num. 14.27;
17.5.
†Num. 16.11

8 *1 Sam. 8.7.
Lc. 10.16.
Rom. 13.2.
1 Tes. 4.8.

9 *Num. 16.16

10 *Cap. 13.21.
Num. 16.19.
1 Imp. 8.10;
8.11.
2 Cor. 3.18.

12 *Num. 14.27
**Vers. 6.
†Vers. 7.
††Cap. 6.7.
1 Imp. 20.28.
Ioel 3.17.

**Prepețițele
și mana.
Sabatul**

13 *Num. 11.31
Ps. 78.27,28.
**Gen. 27.28
Pr. 19.12.
Osea 14.5.

^a Amărăciune ^b Lit. „bolile“ ^c Lit. „cuvântul“ sau „lucrul“ ^d Lit. „în ziua ei“

14 *Num. 11.7. Deut. 8.3. Neem. 9.15. Ps. 105.40.	ceva* mărunț, ca niște grăunțe, mărunț ca bruma, pe pământ.	28 *2 Împ. 17.14 Ps. 78.10,22; 106.13.
15 *Mt. 11.27. Ioan 1.10. **Ioan 6.31; 6.49,58. 1 Cor. 10.3.	15 Și fiii lui Israel au văzut și au zis unul către altul: „Ce este aceasta? ^a “, pentru că nu știau* ce era. Și Moise le-a zis: „Aceasta este pâinea** pe care v-a dat-o	29 *Lev. 25.21.
16 *Vers. 32,36.	16 Domnul ca hrană. Acesta este cuvântul pe care l-a poruncit Domnul : «Strângeți din ea, fiecare după cât poate mânca, un omer* de cap, după numărul sufletelor voastre; să luați fiecare pentru	31 *Num. 11.7; 11.8. Deut. 8.3,16.
18 *2 Cor. 8.15.	17 cei care sunt în cortul lui» ^c . Și fiii lui Israel au făcut așa și au adu-	
19 *Cap. 12.10; 16.23; 23.18. Mt. 6.34.	18 nat, unul mult, altul puțin. Și au măsurat cu omerul: și cel care* strânsese mult n-a avut prea mult; și celui care strânsese puțin nu i-a lipsit; strânseseră fiecare după cât	
22 *Cap. 34.31.	19 mânca. Și Moise le-a zis: „Nimeni să nu lase din ea până* diminea-	33 *Ev. 9.4.
23 *Gen. 2.3. Cap. 20.8,11; 23.12; 31.15; 35.2,3. Lev. 23.3. Neem. 9.14.	20 ta ^c . Dar n-au ascultat de Moise și unii au lăsat din ea până dimineața, dar a făcut viermi și a mirosit urât. Și Moise s-a mâniat	34 *Num. 17.10 Deut. 10.5. 1 Împ. 8.9.
24 *Vers. 20.	21 pe ei. Și au strâns în fiecare dimineață, fiecare după cât mânca. Și la căldura soarelui se topea.	35 *Deut. 8.3. Neem. 9.15. Ioan 6.31,49. **Num. 33.38 †Ios. 5.12.
26 *Cap. 20.9.	22 Și a fost așa: în ziua a șasea au strâns pâine dublu, două omere de cap. Și toate căpeteniile* adunării au venit și au spus lui	36 *Num. 28.5.
	23 Moise. Și el le-a zis: „Aceasta este ce a zis Domnul : Mâine este odihna ^b *, sabbatul ^c sfânt pentru Domnul . Coaceți ce aveți de copt, fierbeți ce aveți de fiert și strângeți-vă tot ce prisosește, ca să	
	24 fie păstrat până dimineața ^c . Și au strâns-o până dimineața, cum poruncise Moise, și nu a mirosit*	
	25 urât, nici n-a fost vreun vierme în ea. Și Moise a zis: „Mâncați-o astăzi, pentru că astăzi este sabbatul Domnului ; astăzi n-o veți găsi	
	26 pe câmp. Șase zile s-o strângeți, dar în ziua a șaptea* este sabbatul:	
	27 în el nu va fi ^c . Și a fost așa: în	
	ziua a șaptea, unii din popor au ieșit să adune și n-au găsit. Și Domnul i-a zis lui Moise: „Până când nu veți voi* să păziți poruncile Mele și legile Mele? Ve-deți că Domnul v-a dat sabbatul; de aceea vă dă* în ziua a șasea pâine pentru două zile. Fiecare să rămână la locul său; nimeni să nu iasă din locul său în ziua a	
	30 șaptea ^c . Și poporul s-a odihnit în	
	31 ziua a șaptea. Și casa lui Israel i-a pus numele „mană ^d “. Și era ca sămânța* de coriandru ^e , albă; și gustul ei era ca turta cu miere.	
	32 Și Moise a zis: „Acesta este cuvântul pe care l-a poruncit Domnul : «Umpleți un omer din ea, ca să fie păstrat pentru generațiile voastre, ca să vadă pâinea pe care v-am dat-o s-o mâncați în pustiu, după ce v-am scos din țara Egiptului» ^c . Și Moise i-a zis lui Aaron:	
	33 „Ia un urcior* și pune în el un omer plin de mană și așaz-o înaintea Domnului , ca să fie păstrată pentru	
	34 generațiile voastre ^c . Așa cum poruncise Domnul lui Moise, Aaron a pus-o* înaintea mărturiei, ca să	
	35 fie păstrată. Și fiii lui Israel au mâncat* mană patruzeci** de ani, până au intrat în țara locuită; au mâncat mană până au ajuns† la	
	36 hotarul țării Canaanului. Și un omer este a zecea* parte din efă ^f .	
	17 Și toată adunarea fiilor lui Israel a plecat din pustiu Sin, după călătoriile lor, la porunca ^g Domnului ; și au așezat tabăra în Refidim*; și nu era apă** de băut	
	2 pentru popor. Și poporul s-a certat* cu Moise; și ziceau: „Dați-ne apă să bem!“ Și Moise le-a zis: „Pentru ce vă certați cu mine? Pentru ce-L ispitiți ^h ** pe Domnul ?“	
	3 Și poporul era însetat de apă și poporul* a murmurat împotriva lui Moise și a zis: „Pentru ce** ne-ai suit din Egipt, ca să ne faci să	

**Refidim.
Apa din stâncă**

^a Ebr. „Man hu?“ ^b Ebr. „șabaton“ ^c Ebr. „sabat“ ^d Ebr. „man“ ^e Plantă cu flori albe sau roz și fructe în formă de globulețe ^f Efa (origine egipteană), o măsură pentru cereale, cu capacitatea de aproximativ 22 litri ^g Lit. „gura“ ^h Sau „puneți la încercare“; și în v. 7

<p>3 †Cap. 12.38.</p> <p>4 *Num. 14.10 1 Sam. 30.6. Ioan 8.59; 10.31.</p> <p>5 *Ezec. 2.6. **Cap. 3.16; 3.18. †Cap. 7.20. Num. 20.8.</p> <p>6 *Deut. 8.15. Neem. 9.15. Ps. 78.15,20; 105.41; 114.8. 1 Cor. 10.4.</p> <p>7 *Deut. 6.16. Ps. 95.8. **Num. 20.13 Ps. 81.7. †Num. 14.22. Deut. 33.8. Ev. 3.8.</p> <p>Înfrângerea lui Amalec</p> <p>8 *Gen. 36.12. Num. 24.20. Deut. 25.17. 1 Sam. 15.2.</p> <p>10 *Cap. 24.14; 31.2. **Ev. 4.14; 7.25.</p> <p>11 *Iac. 5.16.</p> <p>12 *Is. 35.3.</p> <p>14 *Num. 33.2. **Num. 24.20 1 Sam. 15.3; 30.1,17. 2 Sam. 8.12. Ezra 9.14. 15 *Jud. 6.24.</p>	<p>murim de sete, pe mine și pe</p> <p>4 fiii mei și vitele[†] mele?“ Și Moise a strigat către Domnul, zicând: „Ce să fac cu poporul acesta? Încă puțin și mă vor ucide* cu pietre!“ Și Domnul i-a zis lui Moise: „Treci* înaintea poporului și ia cu tine din bătrânii** lui Israel. Și ia în mână toiagul[†] tău cu care ai lovit râul și mergi. Iată, Eu voi sta înaintea ta acolo, pe stâncă, în Horeb, și vei lovi stânca* și vor ieși ape din ea și poporul va bea“. Și Moise a făcut așa înaintea ochilor bătrânilor lui Israel. Și a pus numele locului „Masa^a* și Meriba^{b***}“, din cauza certei fiilor lui Israel și pentru că-L ispitiseră[†] pe Domnul, zicând: „Este Domnul între noi, sau nu?“</p> <p>8 Și Amalec* a venit și s-a luptat cu Israel la Refidim. Și Moise i-a zis lui Iosua^c: „Alege bărbați pentru noi și ieși, luptă-te cu Amalec! Mâine voi sta pe vârful dealului, cu toiagul lui Dumnezeu în mâna mea“. Și Iosua a făcut cum i-a zis Moise, ca să se lupte cu Amalec; și Moise, Aaron și Hur^d* s-au suit pe vârful** dealului. Și a fost așa: când își ridică* Moise mâna, învingea Israel, iar când își lăsa mâna în jos^e, 12 învingea Amalec. Și mâinile lui Moise <i>îi</i> erau grele; și au luat o piatră și au pus-o sub el, iar el s-a așezat pe ea. Și Aaron și Hur <i>îi</i> țineau* mâinile, unul de o parte și altul de alta, și mâinile lui au stat întinse până la apusul soarelui.</p> <p>13 Și Iosua a doborât pe Amalec^f și pe poporul său cu ascuțișul sabiei. Și Domnul i-a zis lui Moise: „Scrie* aceasta spre aducere-aminte în carte și spune^g lui Iosua că voi șterge de tot amintirea lui Amalec** de sub ceruri“. Și Moise a zidit un altar* și i-a pus nu-</p>	<p>mele: „Domnul, steagul** meu^h“.</p> <p>16 Și a zis: „Pentru că Domnulⁱ a jurat^j, Domnul va purta război cu Amalec din generație în generație“.</p> <p>18 Și Ietro, preotul Madianului, socrul lui Moise, a auzit tot ce făcuse* Dumnezeu lui Moise și lui Israel, poporul Său, că Domnul scosese pe Israel din Egipt.</p> <p>2 Și Ietro, socrul lui Moise, a luat pe Sefora, soția lui Moise, după ce o trimisese el înapoi, și pe cei doi* fii ai ei, dintre care numele unuia era Gherșom^{k***}, pentru că zisese: „Am locuit temporar în- 4 tr-o țară străină“. Și numele celui alt, Eliezer^{l*}: „pentru că Dumnezeu tatălui** meu a fost ajutorul meu și m-a scăpat[†] de sabia 5 lui Faraon“. Și Ietro, socrul lui Moise, a venit cu fiii și soția lui Moise la acesta, în pustiu unde el așezase tabăra, la muntele* lui 6 Dumnezeu. Și a trimis să spună lui Moise: „Eu, Ietro, socrul tău, am venit la tine, și soția ta, și 7 cei doi fii ai ei cu ea“. Și Moise a ieșit să-l întâmpine pe socrul său și s-a plecat* până la pământ și l-a sărutat**; și s-au întrebat unul pe altul de sănătate^m și au 8 intrat în cort. Și Moise a istorisit socrului său tot ceea ce Domnul făcuse lui Faraon și egiptenilor pentru* Israel, tot necazul** care i-a ajunsⁿ pe drum și cum i-a eliberat[†] 9 Domnul. Și Ietro s-a bucurat* de tot binele pe care-l făcuse Domnul lui Israel, că-l eliberase din mâna egiptenilor. Și Ietro a zis: „Binecuvântat* să fie Domnul, care v-a eliberat din mâna egiptenilor și din mâna lui Faraon, care a eliberat poporul de 11 sub mâna egiptenilor! Acum cunosc că Domnul este mai mare* decât toți dumnezeii, pentru că**, în lucrul în care s-au purtat[†]</p>	<p>15 **Ps. 60.4. Cânt. 2.4.</p> <p>Vizita lui Ietro la Moise</p> <p>1 *Ps. 44.1; 77.14; 78.4; 105.5,43; 106.2,8; 126.2.</p> <p>3 *Cap. 4.20. Fap. 7.29. **Cap. 2.22.</p> <p>4 *1 Cr. 23.15; 23.17. **Gen. 49.25 †Fap. 12.11.</p> <p>5 *Cap. 3.1; 4.27; 24.13.</p> <p>7 *Gen. 18.2; 19.1; 43.26 1 Imp. 2.19. **Gen. 29.13; 33.4.</p> <p>8 *Cap. 4.23; 7.4,5. **Num. 20.14 Neem. 9.32. †Ps. 78.42; 81.7; 106.10; 107.2.</p> <p>9 *Deut. 32.43.</p> <p>10 *Gen. 14.20. 2 Sam. 18.28 1 Imp. 8.56. Ps. 68.19.</p> <p>11 *2 Cr. 2.5. Ps. 95.3; 97.9; 135.5. **Cap. 1.10. †1 Sam. 2.3. Neem. 9.10. Iov 40.11,12. Ps. 31.23.</p>
--	--	--	--

^a Ispită ^b Ceartă ^c Yah Salvatorul ^d Puritate ^e Lit. „își odihnea mâna“ ^f Sau „a frânt puterea lui Amalec“ ^g Lit. „pune-o în urechile“ ^h Ebr. „Yahve-Nisi“ ⁱ Ebr. „Yah“ ^j Lit. „Pentru că mâna este pe tronul Domnului“ ^k Străin ^l Dumnezeu este ajutorul meu ^m Lit. „pace“ ⁿ Lit. „i-a găsit“

<p>12 *Gen. 31.54. Is. 60.7. **Is. 25.1. †Deut. 12.7. 1 Cr. 29.22. 1 Cor. 10.18.</p>	<p>12 cu mândrie, <i>El a fost</i> mai presus decât ei^a. Și Ietro, socrul lui Moise, a adus* o ardere-de-tot și jertfe pentru Dumnezeu. Și Aaron și toți bătrânii lui Israel au venit să mănânce pâine** cu socrul lui Moise, înaintea† lui Dumnezeu.</p>	<p>23 *Cap. 16.29. Vers. 18. **Gen. 18.33; 30.25. 2 Sam. 19.39</p>
<p>Judecătorii</p> <p>15 *Lev. 24.12. Num. 15.34; 27.5. Deut. 17.8. 16 *2 Sam. 15.3 Iov 31.13. Fap. 18.15. 1 Cor. 6.1. **Num. 36.6.</p>	<p>13 Și a fost așa: a doua zi, Moise s-a așezat să judece poporul; și poporul stătea înaintea lui Moise de dimineața până seara. Și socrul lui Moise a văzut tot ce făcea el cu poporul și a zis: „Ce este lucrul acesta pe care-l faci cu poporul? Pentru ce stai singur, și tot poporul stă lângă tine de dimineața până seara?” Și Moise i-a zis socrului său: „Pentru că poporul vine* la mine ca să-L întrebe pe Dumnezeu. Când au o neînțelegere*, ei vin la mine, și eu judec între unul și altul^a și le fac cunoscut** rânduielile lui Dumnezeu și legile Sale^c. Și socrul lui Moise i-a zis: „Nu* este bine lucrul pe care-l faci. Vei fi epuizat de tot, tu și tot poporul care este cu tine, pentru că lucrul este prea greu pentru tine: nu-l poți face singur*.”</p>	<p>24 pace^c. Și Moise a ascultat de glasul socrului său și a făcut tot ce zisese el. Și Moise a ales* din tot Israelul oameni destoinici și i-a pus căpetenii peste popor, căpetenii peste o mie, căpetenii peste cincizeci și căpetenii peste zece. Și ei judecau poporul în tot timpul: neînțelegerile grele* le aduceau lui Moise, iar orice neînțelegere mică o judecau ei. Și Moise a lăsat* pe socrul său să plece, și el s-a dus în țara sa.</p>
<p>17 *Fap. 6.2.</p>	<p>17 le Sale^c. Și socrul lui Moise i-a zis: „Nu* este bine lucrul pe care-l faci. Vei fi epuizat de tot, tu și tot poporul care este cu tine, pentru că lucrul este prea greu pentru tine: nu-l poți face singur*.”</p>	<p>25 *Deut. 1.15. Fap. 6.5.</p>
<p>18 *Num. 11.14; 11.17. Deut. 1.9,12.</p>	<p>18 Ascultă acum glasul meu; te voi sfătui, și Dumnezeu va fi* cu tine. Fii pentru** popor înaintea lui Dumnezeu și adu neînțelegerile† la Dumnezeu. Și învață-i* rânduielile și legile și arată-le calea** pe care trebuie să umble și lucrarea† pe care trebuie să o faci.</p>	<p>26 *Vers. 22.</p>
<p>19 *Cap. 3.12. **Cap. 4.16; 20.19. Deut. 5.5. †Num. 27.5.</p>	<p>19 Și alege* din tot poporul oameni destoinici, temători** de Dumnezeu, oameni ai adevărului, care să urască† un câștig necinstit, și pune-i peste ei, căpetenii peste o mie, căpetenii peste o sută, căpetenii peste cincizeci și căpetenii peste zece. Și ei să judece poporul în tot timpul. Și va fi așa: ei vor aduce* la tine orice neînțelegere mare și ei vor judeca orice neînțelegere mică; și vor ușura ce este asupra ta și vor purta povara** împreună cu tine. Dacă</p>	<p>27 *Num. 10.29</p>
<p>20 *Deut. 4.1,5; 5.1; 6.1,2; 7.11. **Ps. 143.8. †Deut. 1.18.</p>	<p>20 la Dumnezeu. Și învață-i* rânduielile și legile și arată-le calea** pe care trebuie să umble și lucrarea† pe care trebuie să o faci.</p>	<p>Israel în pustiul Sinai</p> <p>1 *Num. 33.15</p>
<p>21 *Deut. 1.13; 16.18. Fap. 6.3. **Gen. 42.18 2 Sam. 23.3. 2 Cr. 19.5-10 †Deut. 16.19. Ezec. 18.8.</p>	<p>21 Și alege* din tot poporul oameni destoinici, temători** de Dumnezeu, oameni ai adevărului, care să urască† un câștig necinstit, și pune-i peste ei, căpetenii peste o mie, căpetenii peste o sută, căpetenii peste cincizeci și căpetenii peste zece. Și ei să judece poporul în tot timpul. Și va fi așa: ei vor aduce* la tine orice neînțelegere mare și ei vor judeca orice neînțelegere mică; și vor ușura ce este asupra ta și vor purta povara** împreună cu tine. Dacă</p>	<p>2 *Sinai. Au plecat de la Refidim și au ajuns în pustiul Sinai și au așezat tabăra în pustiul Sinai și au așezat tabăra acolo, în dreptul muntelui. Și Moise s-a suit* la Dumnezeu și Domnul l-a chemat din munte, zicând: „Așa să zici casei lui Iacov și să spui fiilor lui Israel: «Ați văzut* ce am făcut Egiptului și cum v-am purtat** pe aripi de vultur și v-am adus la Mine. Și acum, dacă* veți asculta de glasul Meu cu adevărat și veți păzi legământul Meu, veți fi comoara** Mea deosebită^b dintre toate popoarele, pentru că tot pământul† este al Meu. Și Îmi veți fi o împărăție* de preoți și o națiune sfântă**». Acestea sunt cuvintele pe care le vei spune fiilor lui Israel^c.”</p>
<p>22 *Vers. 26. Lev. 24.11. Num. 15.33; 27.2; 36.1. Deut. 1.17; 17.8. **Num. 11.17</p>	<p>22 Și Moise a venit și a chemat pe bătrânii poporului și le-a pus înainte toate aceste cuvinte pe care i le poruncise Domnul. Și tot poporul a răspuns împreună și a zis: „Tot* ce a zis Domnul vom face^c. Și Moise a adus înapoi Domnului cuvintele poporului. Și Domnul i-a zis lui Moise: „Iată, voi</p>	<p>3 *Fap. 7.38.</p> <p>4 *Deut. 29.2. **Deut. 32.11 Is. 40.31; 63.9 Apoc. 12.14.</p> <p>5 *Deut. 5.2. Ev. 8.9. **Deut. 4.20 1 Împ. 8.53. Ps. 135.4. Is. 41.8; 43.1 Ier. 10.16. Mal. 3.17. Tit 2.14. †Deut. 10.14 Ps. 24.1. 1 Cor. 10.26.</p> <p>6 *Is. 61.6. 1 Pet. 2.5,9. Apoc. 1.6; 5.10; 20.6. **Lev. 20.24 Deut. 7.6. Is. 62.12. 1 Cor. 3.17.</p> <p>8 *Cap. 24.3,7. Deut. 5.27; 26.17. Ios. 24.15.</p>

^a Lit. „între un om și aproapele său“ ^b Sau „veți fi ai Mei“

9 *Cap. 20.21;
24.15,16.
Deut. 4.11.
Ps. 18.11,12;
97.2.
Mt. 17.5.
**Ioan 12.29
†Cap. 14.31.

**Pregătirea
pentru
primirea legii**

10 *Lev. 11.44.
Ev. 10.22.
**Gen. 35.2.
Lev. 15.5.
Num. 8.7,21.
Apoc. 7.14.
11 *Deut. 33.2.
12 *Ev. 12.20.

15 *1 Sam. 21.4
1 Cor. 7.5.

16 *Ps. 77.18.
Ev. 12.18,19.
Apoc. 4.5;
8.5; 11.19.
**2 Cr. 5.14.
†Apoc. 1.10.

18 *Deut. 4.11.
Is. 64.1,3.
**2Cr. 7.1-3.
†Gen. 15.17.
Ps. 144.5.
Apoc. 15.8.
††Ps. 77.18.
Ier. 4.24.

19 *Neem. 9.13.
Ps. 81.7.

veni la tine în întunericul* gros al norului, ca poporul să audă** când voi vorbi cu tine și să te creadă† și pe tine întotdeauna“. Și Moise a adus înapoi Domnului cuvintele poporului.

10 Și Domnul a zis lui Moise: „Mergi la popor și sfințește-i* astăzi și mâine și să-și spele hainele**. Și să fie gata pentru a treia zi, pentru că a treia zi Domnul va coborî*, înaintea ochilor întregului popor, pe muntele Sinai. Și 12 vei pune poporului îngrădiri de jur-împrejur, zicând: «Feriți-vă să vă suiți pe munte și să vă atingeți de marginea lui. Orice* se va atinge de munte va fi omorât negreșit: nici o mână nu se va atinge de el, fără ca omul să fie ucis negreșit cu pietre sau străpuns cu săgeata; animal sau om, nu vor trăi». Când cornul de berbec^a va suna 14 lung, se vor sui spre munte“. Și Moise a coborât de pe munte la popor și a sfințit poporul; și și-au 15 spălat hainele. Și a zis poporului: „Fiți gata pentru ziua a treia; să nu vă apropiați* de femeie“.

16 Și a fost așa: a treia zi dimineața au fost tunete^b* și fulgere și un nor** gros pe munte și un sunet de trâmbiță foarte† tare; și tot poporul care era în tabără s-a 17 cutremurat. Și Moise a scos pe popor din tabără ca să-L întâmpine pe Dumnezeu; și au stat la 18 poalele muntelui. Și tot muntele Sinai fumega*, pentru că Domnul coborâse pe el în foc**; și fumul† lui se suia ca fumul unui cuptor și tot†† muntele se cutremura puternic. Și sunetul trâmbiței creștea și era foarte tare; și Moise a vorbit și Dumnezeu* i-a răspuns 20 printr-un glas. Și Domnul a coborât pe muntele Sinai, pe vârful muntelui; și Domnul l-a chemat pe Moise în vârful muntelui și Moise 21 s-a suit. Și Domnul i-a zis lui Moise:

„Coboară, poruncește poporului să nu năvălească la Domnul ca să privească*, și mulți dintre ei să cadă. Chiar și preoții care se apropie de Domnul să se sfințească*, pentru ca nu cumva 23 Domnul să-i zdrobească^{c**}“. Și Moise i-a zis Domnului: „Poporul nu se va putea sui pe muntele Sinai, pentru că ne-ai poruncit stăruitor, zicând: «Pune îngrădiri* împrejurul muntelui și sfințește-l»“. Și Domnul i-a zis: „Du-te, coboară; și te vei sui*, tu, și Aaron cu tine, dar preoții și poporul să nu năvălească să se suie la Domnul, ca să nu-i 25 zdrobească“. Și Moise a coborât la popor și le-a spus.

20 Și Dumnezeu a vorbit toate cuvintele acestea, zicând:

2 „Eu* sunt Domnul Dumnezeul tău, care te-am scos din țara 3 Egiptului, din casa robilor. Să nu ai alți* dumnezei în afară de Mine^d. 4 Să nu-ți faci* nici un chip cioplit, nici o asemănare a ceea ce este sus în ceruri, sau a ceea ce este jos pe pământ, sau a ceea ce 5 este în apele de sub pământ. Să nu te pleci* înaintea lor și să nu le slujești; pentru că Eu, Domnul Dumnezeul tău, sunt un Dumnezeu gelos**, care cercetez† negliuirea părinților în fii până la a treia și a patra generație a celor 6 care Mă urăsc și care arăt îndurare* față de miile celor care Mă iubesc și păzesc poruncile Mele. 7 Să nu iei* în deșert Numele Domnului Dumnezeului tău. Pentru că Domnul nu va socoti nevinovat pe cel care va lua în deșert^e Numele Său. 8 Adu-ți aminte de ziua saba- 9 tului, ca s-o sfințești. Șase* zile să lucrezi și să-ți faci toată lucrarea ta; dar ziua a șaptea* este sabat pentru Domnul Dumnezeul

21 *Cap. 3.5.
1 Sam. 6.19.

22 *Lev. 10.3;
21.6-8.
**2 Sam. 6.7

23 *Ios. 3.4.

24 *Cap. 24.1,9.
Apoc. 4.1.

**Cele zece
porunci**

2 *Lev. 19.37.
Ps. 81.10.
Osea 13.4.
3 *Deut. 5.7.
2 Imp. 17.35.
Ier. 25.6.
1 Cor. 8.6.
4 *Lev. 26.1.
Ps. 97.7.
Is. 40.19.
Rom. 1.23.
1 Ioan 5.21.

5 *Ios. 23.7.
Is. 44.15,19.
**Deut. 4.24.
Ios. 24.19.
Naum 1.2.
†Lev. 20.5.
Num. 14.18.
1 Imp. 21.29.
Iov 5.4; 21.19.
Ps. 79.8.
Is. 14.20,21.
6 *Deut. 7.9.
Ps. 89.33.
Mica 7.18.
Rom. 11.28.

7 *Lev. 19.12.
Deut. 5.11.
Mt. 5.33.

9 *Lev. 23.3.
Ezec. 20.12.
Lc. 13.14.

10 *Gen. 2.2,3.
Lc. 23.56.

^a Sau „trâmbița“ ^b Lit. „glasuri“ ^c Lit. „să facă o spărtură în ei“ ^d Sau „pe lângă Mine“ ^e Sau „va lua pentru a minți“

- 10 **Neem. 13.16
- 11 *Fap. 4.24.
**Cap. 31.17
- 12 *Gen. 9.23.
Mt. 15.4; 19.19
Ef. 6.2.
**Ier. 35.7;
35.18.
- 13 *Lev. 24.17.
Mt. 5.21.
Rom. 13.9.
Iac. 2.11.
- 15 *Ef. 4.28.
1 Tes. 4.6.
- 16 *Fap. 6.13.
Ef. 4.25.
- 17 *Mica 2.2.
**2 Sam. 11.24
Iov 31.9.
Pr. 6.29.
Ier. 5.8.
Fap. 20.33.
Rom. 7.7.
- Legea altarului**
- 18 *Ev. 12.18.
Apoc. 1.10.
- 19 *Deut. 5.27.
Gal. 3.19,20.
Ev. 12.19.
**Deut. 5.25;
18.16.
- 20 *1 Sam. 12.20
Is. 41.10,13.
**Gen. 22.1.
Deut. 13.3.
†Deut. 4.10.
Pr. 3.7; 16.6.
Is. 8.13.
- 21 *Cap. 19.16.
Deut. 5.5.
1 Împ. 8.12.
- 22 *Deut. 4.36;
5.24,26.
Neem. 9.13.
- 23 *1 Sam. 5.4,5
2 Împ. 17.33.
Ezec. 20.39;
43.8.
Dan. 5.4,23.
TeŃ. 1.5.
2 Cor. 6.14.
- tău: să nu faci nici o lucrare, nici tu, nici fiul tău, nici fiica ta, nici robul tău, nici roaba ta, nici animalul tău, nici străinul** tău care este înăuntrul porților tale.
- 11 Pentru că în șase zile **Domnul** a făcut* cerurile și pământul, marea și tot ce este în ele și în ziua a șaptea S-a odihnit**; de aceea **Domnul** a binecuvântat ziua sabbatului și a sfințit-o.
- 12 Onorează* pe tatăl tău și pe mama ta, ca să ți se lungească** zilele în țara pe care ți-o dă **Domnul** Dumnezeuul tău.
- 13 Să nu ucizi^{a*}.
- 14 Să nu comiți adulter.
- 15 Să nu furi*.
- 16 Să nu depui* mărturie falsă împotriva aproapelui tău.
- 17 Să nu pofțești* casa aproapelui tău; să nu pofțești** soția aproapelui tău, nici robul lui, nici roaba lui, nici boul lui, nici măgarul lui, nici orice altceva care este al aproapelui tău^c.
- 18 Și tot poporul a observat* tunetele și flăcările și sunetul trâmbiței și muntele fumegând. Și poporul a văzut; și s-au cutremurat și au stat departe; și au zis lui Moise: „Vorbește* tu cu noi și vom asculta; dar să nu vorbească** Dumnezeu cu noi, ca să nu murim^c“. Și Moise a zis poporului: „Nu vă temeți*; pentru că Dumnezeu a venit ca să vă încerce** și pentru ca temerea† Lui să fie înaintea fețelor voastre, ca să nu păcătuiți^c“. Și poporul a stat departe și Moise s-a apropiat de întunericul gros* în care era Dumnezeu.
- 22 Și **Domnul** i-a zis lui Moise: „Așa vei zice fiilor lui Israel: «Ați văzut că am vorbit cu voi din* ceruri. Să nu vă faceți dumnezei de argint alături* de Mine și să nu vă faceți dumnezei de aur.
- 24 Să-Mi faci un altar de pământ și pe el să jertfești arderile tale de tot și jertfele tale de pace, oile* tale și boii tăi. În orice loc** unde voi pune amintirea Nume-lui Meu, voi veni la tine și te voi binecuvânta†. Și dacă Îmi vei face* un altar de piatră, să nu-l zidești din pietre cioplite; pentru că, dacă-ți vei pune fierul ascuțit peste el, îl vei profana. Și să nu te sui pe trepte la altarul Meu, ca să nu ți se descopere goliciunea pe el»^c“.
- 21 „Și acestea sunt judecățile pe care le vei pune* înaintea lor: 2 Dacă vei cumpăra un rob* evreu, să-ți slujească șase ani; iar în al șaptelea să iasă liber, fără a plăti 3 nimic. Dacă a venit singur^b, singur să iasă; dacă avea soție, soția 4 lui să iasă cu el. Dacă stăpânul său i-a dat o soție și ea îi va naște fii sau fiice, soția și copiii ei vor fi ai stăpânului ei și el să iasă 5 singur. Dar, dacă robul va zice hotărât: «Iubesc* pe stăpânul meu, pe soția mea și pe copiii 6 mei, nu vreau să ies liber!», atunci stăpânul său să-l aducă înaintea* judecătorilor^c și să-l apropie de ușă sau de tocul ușii; și stăpânul său să-i găurească** urechea cu o sulă; și el să-i slujească pentru totdeauna.
- 7 Și dacă va vinde cineva pe fiica* sa roabă, ea să nu iasă 8 cum** ies robii. Dacă ea nu va plăcea^{d*} în ochii stăpânului său care se logodise cu ea, *acesta* s-o lase să fie răscumpărată; să nu aibă putere s-o vândă la un popor 9 străin, după ce a înșelat-o. Și dacă a logodit-o cu fiul său, să se poarte cu ea după dreptul fiicelor.
- 10 Dacă-și va lua alta, să nu-i scadă nimic din hrana ei, din hainele ei 11 și din dreptul* ei de soție. Iar dacă nu-i va face aceste trei lucruri, ea să iasă liberă, fără să dea bani.

24 *Lev. 1.2.
**Deut. 12.5.
1 Împ. 8.43.
2 Cr. 6.6.
Ezra 6.12.
Ps. 74.7.
Mt. 18.20.
†Gen. 12.2.
Deut. 7.13.

25 *Deut. 27.5.
Ios. 8.31.

Legi privitoare la robii evrei

1 *Cap. 24.3,4.
Deut. 4.14;
6.1.
2 *Lev. 25.39-41
Deut. 15.12.
Ier. 34.14.

5 *Deut. 15.16;
15.17.
Ef. 5.25.

6 *Cap. 12.12;
22.8,28.
**Ps. 40.6.
Ev. 10.5,7

7 *Neem. 5.5.
**Vers. 2,3.

8 *Deut. 21.14

10 *1 Cor. 7.5.

^a Să nu comiți crimă ^b Lit. „cu trupul său“ ^c Lit. „dumnezeilor“ (ebr. „elohim“); la fel și în 22.8,9 etc. ^d Lit. „Dacă va fi rea înaintea“

Legi împotriva violenței

12 *Gen. 9.6.
Lev. 24.17.
Num. 35.30.
Mt. 26.52.
**Mt. 5.21.
Fap. 3.15.
13 *Num. 35.22
Deut. 19.4,5.
**1 Sam. 24.4;
24.10,18.
†Num. 35.11.
Ios. 20.2.
14 *Num. 15.30
Ev. 10.26.
**1 Imp. 2.28-34
2 Imp. 11.15.
15 *1 Tim. 1.9.
16 *Deut. 24.7.
**Gen. 37.27
17 *Lev. 20.9.
Pr. 20.20.
Mt. 15.4.
Mc. 7.10.
19 *2 Sam. 3.29
21 *Lev. 25.45;
25.46.
22 *Vers. 30.
Deut. 22.18;
22.19.
24 *Lev. 24.20.
Deut. 19.21.
Mt. 5.38.

12 Cine lovește* pe un om, și acesta moare, să fie omorât**
13 negreșit. Dar dacă nu l-a pândit*, și Dumnezeu l-a dat** în mâna lui, îți voi hotărî† un loc unde să fugă.
14 Dar dacă cineva se va ridica intenționat* împotriva aproapelui său și-l va ucide cu viclenie, îl vei lua de la altarul** Meu, ca să
15 moară. Și cine lovește* pe tatăl său sau pe mama sa să fie omorât
16 negreșit. Și cine* fură un om și-l vinde** – sau dacă se va găsi în mâna lui – să fie omorât negreșit.
17 Și cine blestemă* pe tatăl său sau pe mama sa să fie omorât negreșit.
18 Și dacă se vor certa doi oameni, și unul va lovi pe celălalt cu o piatră sau cu pumnul, și nu
19 va muri, ci va cădea la pat, dacă se va ridica și va umbla afară *sprijinit* pe* toiag, cel care l-a lovit să fie fără vină; va plăti numai pentru șederea lui până se va
20 vindeca deplin. Și dacă va lovi cineva pe robul său sau pe roaba sa cu toiagul și va muri sub mâna
21 lui, va fi răzbunat negreșit. Dar dacă va rămâne *în viață* o zi sau două, nu va fi răzbunat, pentru că
22 este argintul* său. Și dacă se vor certa niște bărbați între ei, și unul va lovi pe o femeie însărcinată, și va naște pruncul, și nu va fi nici o vătămare, el va plăti negreșit o amendă*, după cum îi va cere soțul femeii, și va plăti după *hotărârea* judecătorilor. Dar dacă
23 va fi vreo vătămare, vei da viață pentru viață, ochi* pentru ochi,
24 dinte pentru dinte, mână pentru mână, picior pentru picior, arsură pentru arsură, rană pentru rană,
25 vânătaie pentru vânătaie. Și dacă va lovi cineva ochiul robului său sau ochiul roabei sale, și-l va face să-l piardă, îl va lăsa să plece liber, pentru ochiul lui. Și dacă va face să cadă dintele robului său sau dintele roabei sale, îl va lăsa să plece liber, pentru dintele lui.

28 Și dacă un bou va împunge pe un bărbat sau pe o femeie, și vor muri, boul* va fi ucis cu pietre și carnea lui nu se va mânca; dar stăpânul boului va fi nevinovat.
29 Dar dacă boul împungea mai dinainte și dacă s-a spus stăpânului său și nu l-a păzit, și a ucis pe un bărbat sau pe o femeie, boul va fi ucis cu pietre și stăpânul
30 său va fi omorât. Și dacă se va pune asupra lui un preț de răscumpărare, va da răscumpărarea* vieții sale potrivit cu tot ce
31 se va pune asupra lui. Fie că a împuns pe un băiat sau a împuns pe o fată, i se va face după judecata aceasta. Dacă boul va împunge pe un rob sau pe o roabă, stăpânul boului va da stăpânului lor treizeci* de sicli de argint și boul**
33 va fi ucis cu pietre. Și dacă va deschide cineva o groapă sau dacă va săpa cineva o groapă, și n-o va acoperi, și dacă va cădea în ea
34 un bou sau un măgar, stăpânul gropii să plătească, să dea argintul stăpânului lor, și animalul mort
35 va fi al lui. Și dacă boul cuiva va împunge boul vecinului său, și va muri, vor vinde boul cel viu și vor împărți argintul lui și vor împărți și pe cel mort. Dar dacă s-a știut mai dinainte că boul împungea și stăpânul său nu l-a păzit, va da bou pentru bou, iar cel mort va fi al lui.
22 Dacă va fura* cineva un bou sau o oaie^a și o va înjunghia sau o va vinde, să plătească cinci boi pentru un bou și patru** oi
2 pentru o oaie. Dacă hoțul va fi găsit spărgând* și va fi lovit și va muri, nu va fi vină** de sânge pentru el. Dacă va răsări soarele peste el, va fi vină de sânge pentru el: să plătească tot; dacă nu are, să fie vândut* pentru furtul său.
4 Dacă ce a furat se va găsi viu* în mâna lui, fie bou, fie măgar, fie oaie, el să plătească dublu**.

28 *Gen. 9.5.
Vers. 32.

30 *Vers. 22.
Num. 35.31.
Pr. 13.8.

32 *Lev. 27.4.
Zah. 11.12;
11.13.
Mt. 26.15;
27.3.9.
**Vers. 28.

Legi pentru despăgubiri

1 *Ef. 4.28.
**2 Sam. 12.6
Pr. 6.31.
Lc. 19.8.
2 *Mt. 6.19;
24.43.
1 Pet. 4.15.
**Num. 35.27

3 *Cap. 21.2.
Mt. 18.25.

4 *Cap. 21.16.
**Vers. 1,7.
Pr. 6.31.

^a Sau „o capră“, la fel și pentru v. 4, 9, 10; 34.3.

6 *Iac. 3.5,6.	5 Dacă cineva face stricăciuni într-un ogor sau într-o vie, lăsându-și vita să pască în ogorul altuia, să plătească din ce este mai bun în ogorul său sau din ce este mai	voi nicidecum să i-o dea, el va cântări argint după zestrea* fe- 18 cioarelor. Pe vrăjitoare* să n-o lași 19 să trăiască. Oricine se culcă* cu un animal să fie omorât negreșit. Cel	17 *Gen. 34.12. 1 Sam. 18.25
7 *1 Împ. 20.39. **Vers. 4. Lev. 6.5.	6 bun în via sa. Dacă va izbucni focul și va cuprinde spinii și vor arde snopii de grâu sau holdele sau ogorul, cel care a pus foc* să plătească tot. Dacă va da cineva vecinului său argint sau unelte spre păstrare*, și vor fi furate din casa <i>acelui</i> om, dacă se va găsi	20 care jertfește unui dumnezeu, afară* numai de Domnul , să fie dat nimicirii**.	18 *Lev. 19.26. 1 Sam. 28.3,9 Apoc. 22.15. 19 *Lev. 18.23. Deut. 27.21. 20 *1 Cor. 10.20 **1 Împ. 18.40 2 Împ. 10.25.
8 *Cap. 21.6. Deut. 17.8,9; 19.17.	7 plătească tot. Dacă va da cineva vecinului său argint sau unelte spre păstrare*, și vor fi furate din casa <i>acelui</i> om, dacă se va găsi	21 Să nu strămtorezi și să nu asuprești pe străin*, pentru că ați fost străini în țara Egiptului. Să	21 *Jer. 7.6. Zah. 7.10. Mal. 3.5.
9 *Deut. 25.1. 2 Cr. 19.10.	8 hoțul, să plătească dublu**. Dacă nu se va găsi hoțul, stăpânul casei să fie adus înaintea* judecătorilor, <i>ca să spună</i> că n-a pus mâna pe	22 nu mâhniți pe văduvă*, nici 23 pe orfan. Dacă-i vei mâhni în vreun fel și vor striga* către Mine, voi auzi** negreșit strigătul lor.	22 *Ps. 94.6. Is. 1.17,23; 10.2 Ezec. 22.7. Mc. 12.40. Lc. 18.3. Iac. 1.27.
9 *Deut. 25.1. 2 Cr. 19.10.	9 bunul aproapelui său. În orice fel de înșelăciune, fie bou, sau măgar, sau oaie, sau haină, sau orice lucru pierdut despre care se va zice: «Acesta este!», cauza* celor doi să vină înaintea judecătorilor: acela pe care îl vor condamna judecătorii să plătească dublu	24 Și mânia* Mea se va aprinde și vă voi ucide cu sabia; și soțiile** voastre vor rămâne văduve, și	23 *Iov 35.9. **Iov 34.28. Ps. 10.14,18; 68.5; 145.19.
11 *Ev. 6.16.	10 aproapelui său. Dacă va da cineva aproapelui său spre păzire un măgar, sau un bou, sau o oaie, sau vreun animal, și <i>animalul</i> va muri sau va fi vătămat sau răpit, și	25 copiii voștri orfani. Dacă vei împrumuta* argint poporului Meu ^a , săracului care este cu tine, să nu-i fii ca un creditor: să nu-i puneți	24 *Iov 31.23. Ps. 69.24. **Ps. 109.9. Plân. 5.3.
12 *Gen. 31.39.	11 nimeni nu va vedea, jurământul* Domnului să fie între cei doi, că n-a pus mâna pe bunul aproapelui său; și stăpânul lui îl va primi,	26 dobândă. Dacă vei lua garanție* chiar haina aproapelui tău, să i-o înapoiezi înainte de apusul soarelui. Pentru că este singura lui învelitoare, haina sa pentru pielea sa; în ce se va culca? Și va fi așa: când va striga către Mine, voi auzi, pentru că sunt îndurător*.	25 *Neem. 5.7. Ps. 15.5. Pr. 28.8. Ezec. 18.8,17
14 *2 Împ. 6.5.	12 și el nu va plăti. Dar dacă i-a fost furat* în adevăr, el să plătească stăpânului lui. Dacă a fost sfâșiat, să-l aducă mărturie: nu va plăti ce	27 relui. Pentru că este singura lui învelitoare, haina sa pentru pielea sa; în ce se va culca? Și va fi așa: când va striga către Mine, voi auzi, pentru că sunt îndurător*.	26 *Iov 22.6. Pr. 20.16. Ezec. 33.15. Amos 2.8.
16 *Deut. 22.28.	13 a fost sfâșiat. Și dacă va împrumuta* cineva <i>un animal</i> de la aproapele său, și va fi vătămat, sau va muri, stăpânul lui nefiind cu el, va plăti negreșit. Dacă stăpânul lui a fost cu el, nu va plăti; dacă a fost închiriat, el va intra în plata chiriei.	28 Să nu batjocorești* pe Dumnezeu ^b și să nu blestemi pe căpetenia poporului tău. Să nu întârzi cu belșugul* <i>ariei</i> tale și cu ce curge ^c din teascul tău. Pe întâiul-născut dintre fiii tăi să Mi-l dai	27 *2 Cr. 30.9. Ps. 86.15.
16 *Deut. 22.28.	14 a fost sfâșiat. Și dacă va împrumuta* cineva <i>un animal</i> de la aproapele său, și va fi vătămat, sau va muri, stăpânul lui nefiind cu el, va plăti negreșit. Dacă stăpânul lui a fost cu el, nu va plăti; dacă a fost închiriat, el va intra în plata chiriei.	29 Mie. Așa* să faci cu boul tău, cu oaia ta: șapte** zile să fie cu mama sa; în ziua a opta [†] Mi-l vei da. Și voi să-Mi fiți oameni sfinți*; și să nu mâncați** carne sfâșiată în câmp: s-o aruncați la câini.	28 *Ecl. 10.20. Ioan 18.22. Iuda 8.
16 *Deut. 22.28.	15 va plăti negreșit. Dacă stăpânul lui a fost cu el, nu va plăti; dacă a fost închiriat, el va intra în plata chiriei.	30 Mie. Așa* să faci cu boul tău, cu oaia ta: șapte** zile să fie cu mama sa; în ziua a opta [†] Mi-l vei da. Și voi să-Mi fiți oameni sfinți*; și să nu mâncați** carne sfâșiată în câmp: s-o aruncați la câini.	29 *Num. 18.27 Pr. 3.9.
16 *Deut. 22.28.	16 Și dacă va amăgi cineva pe o fecioară nelogodită și se va culca cu ea, s-o înzestreze* negreșit, ca	31 da. Și voi să-Mi fiți oameni sfinți*; și să nu mâncați** carne sfâșiată în câmp: s-o aruncați la câini.	30 *Deut. 15.19. **Lev. 22.27. †Gen. 17.12. Lev. 12.3.
16 *Deut. 22.28.	17 să-i fie soție. Dacă tatăl ei nu va	23 Să nu primești ^d zvon* mincinos. Să nu te unești cu cel rău ^e , ca să fii martor** nedrept ^f . Să nu te iei* după cei mulți, ca să faci rău, și să nu răspunzi la judecată ca să te pleci după mulțime, ca să strâmbi	31 *1 Pet. 1.15. **Lev. 7.24. Ezec. 4.14; 44.31.
16 *Deut. 22.28.	17 să-i fie soție. Dacă tatăl ei nu va	3 judecata. Și să nu părtinești ^g pe	*Legi despre zvonuri și judecată 1 *2 Sam. 16.3 Ps. 101.5. Pr. 10.18. **1 Împ. 21.10 Pr. 19.5; 24.28 Mt. 26.59-61 2 *Ios. 24.15. 1 Împ. 19.10. Iov 31.34. Pr. 1.10; 4.14 Fap. 24.27.

^a *Unuia din poporul Meu* ^b *Sau* „pe judecătorii“ ^c *Lit.* „cu lacrimile“ ^d *Sau* „Să nu răspândești“ ^e *Sau* „Să nu întinzi mâna celui rău“ ^f *Lit.* „un martor al violenței“ ^g *Sau* „să nu onorezi“

<p>4 *Pr. 24.17.</p> <p>6 *Iov 31.13. Ecl. 5.8. Is. 10.1,2. Amos 5.12.</p> <p>7 *Lc. 3.14. Ef. 4.25. **Ps. 94.21. Ier. 7.6. Mt. 27.4. †Rom. 1.18.</p> <p>8 *1 Sam. 8.3. 2 Cr. 19.7. Ps. 26.10. Pr. 15.27. Is. 1.23. Ezec. 22.12.</p> <p>9 *Ps. 94.6.</p>	<p>4 sărac când se judecă. Dacă vei întâlni* boul vrăjmașului tău sau măgarul său rățacit, să i-l aduci negreșit înapoi. Dacă vei vedea măgarul celui care te urăște zăcând sub povara lui, ferește-te să-l părăsești: să-l dezlegi negreșit împreună cu el^a. Să nu sucești* dreptatea săracului tău când se judecă. Depărtează-te de cuvântul* mincinos și să nu ucizi pe cel nevinovat** și pe cel drept; pentru că nu voi îndreptăți† pe cel rău. Și să nu iei* mită, pentru că mita orbește pe cei cu ochii deschși și sucește cuvintele celor drepti. Și să nu asuprești pe străin*; pentru că <i>voi</i> cunoașteți sufletul celui străin, pentru că ați fost străini în țara Egiptului.</p> <p>10 Și șase* ani să-ți semeni pământul și să-i strângi roadele. Dar, în anul al șaptelea, să-l lași să se odihnească și să rămână nelucrat și să mănânce săracii poporului tău; și ce vor lăsa ei, să mănânce animalele câmpului. Tot așa să faci cu via ta și cu măslinul tău. Șase* zile să-ți faci lucrarea ta, dar în ziua a șaptea să te odihnești, pentru ca boul tău și măgarul tău să se odihnească și fiul roabei tale și străinul să răsufle. Să luați aminte* la tot ce v-am spus și să nu amintiți numele** dumnezeilor străini; să nu se audă din gura ta.</p> <p>14 De trei* ori pe an să-Mi ții o sărbătoare. Să ții sărbătoarea Azimelor*; șapte zile să mănânci azime, cum ți-am poruncit, la timpul rânduit al lunii** Abib; pentru că în ea ai ieșit din Egipt; și nimeni să nu se înfățișeze înaintea feței Mele fără nimic; și sărbătoarea Secerișului^{b*}, cele dintâi roade ale recoltelor tale, pe care le-ai semănat pe câmp; și sărbătoarea Culesului^{c**}, la sfârșitul anului, când culegi re-</p>	<p>17 coltele tale de pe câmp. De trei* ori pe an, toată partea bărbătească a ta să se înfățișeze înaintea Domnului Dumnezeu. Să nu aduci sângele jertfei Mele cu pâine* cu aluat; și grăsimea sărbătorii Mele să nu rămână toată noaptea, până dimineața. Să aduci în casa Domnului Dumnezeuului tău pârga* celor dintâi roade din ogorul tău. Să nu fierbi** iedul în laptele mamei lui.</p> <p>20 Iată, trimit un Înger înaintea* ta, ca să te păzească pe cale și să te ducă în locul pe care Eu l-am pregătit. Fii atent în prezența Lui și ascultă glasul Lui; nu-L mânia*, pentru că nu vă va ierta** fărădelegile; pentru că Numele† Meu este în El.</p> <p>22 Dar, dacă vei asculta cu atenție glasul Lui și vei face tot ce-ți voi spune, Eu voi fi vrăjmașul* vrăjmașilor tăi și potrivnicul potrivnicilor tăi. Pentru că Îngerul Meu va merge înaintea ta și te va duce* la amoriți și hetiti și fereziți și canaaniți și heviți și iebusiți și-i voi nimici. Să nu te pleci* înaintea dumnezeilor lor și să nu le slujești și să nu faci** după faptele lor, ci să-i nimicești† cu totul și să le sfârșim cu totul stâlpii^d. Și să slujești* Domnului Dumnezeuului vostru; și El îți va binecuvânta** pâinea și apele; și voi îndepărta boala din mijlocul tău. Nu va fi* nici una^e care să piardă sarcina, nici sterilă în țara ta; îți voi împlini** numărul zilelor. Voi trimite frica* Mea înaintea ta și voi tulbura** orice popor la care vei ajunge și voi face pe toți vrăjmașii† tăi să întoarcă spatele înaintea ta. Și voi trimite* viespi mari înaintea ta, care-i vor alunga pe heviți, pe canaaniți și pe hetiti dinaintea ta. Nu-i voi alunga* di-</p>	<p>17 *Cap. 34.23.</p> <p>18 *Cap. 12.8; 34.25. Lev. 2.11. Deut. 16.4.</p> <p>19 *Lev. 23.10. Num. 18.12. Deut. 26.10. **Deut.14.21</p> <p>Respectarea Îngerului lui Dumnezeu</p> <p>20 *Num. 20.16 Ios. 5.13. Ps. 91.11. Is. 63.9.</p> <p>21 *Ps. 78.40,56 Ev. 3.10,11. **Num. 14.35 Deut. 18.19. Ios. 24.19. Ier. 5.7. †Is. 9.6. Ier. 23.6.</p> <p>22 *Gen. 12.3. Deut. 30.7.</p> <p>23 *Ios. 24.8,11.</p> <p>24 *Lev. 26.1. **Lev. 18.3. †Num. 33.52 2 Imp. 3; 18.4</p> <p>25 *Deut. 6.13. Ios. 22.5; 24.14,21. 1 Sam. 7.3; 12.20,24. **Deut. 7.13</p> <p>26 *Deut. 28.4. **Gen. 25.8. 1 Cr. 23.1. Iov 5.26; 42.17 Ps. 55.23; 90.10</p> <p>27 *Gen. 35.5. Deut. 2.25. Ios. 2.9,11. 1 Sam. 14.15 2 Cr. 14.14. **Deut. 7.23. †Ps. 18.40; 21.12.</p> <p>28 *Deut. 7.20. Ios. 24.12.</p> <p>29 *Deut. 7.22.</p>
--	--	---	---

^a Să-l ajuți negreșit să ia povara de pe el ^b Mai târziu numită „sărbătoarea Săptămânilor“, iar în N.T.: „Cincizecimea“ ^c Mai târziu numită „sărbătoarea Corturilor“ ^d Sau „statuile“ ^e Dintre oameni sau dintre animale

	naintea ta într-un an, ca nu cum- va țara să ajungă pustie și fiarele câmpului să se înmulțească îm- 30 potrivea ta. Îi voi alunga încetul cu încetul dinaintea ta, până vei rodi 31 și vei stăpâni țara. Și-ți voi stabi- li* hotarele de la Marea Roșie până la Marea Filistenilor, și de la pustiu până la râu ^a ; pentru că voi da** pe locuitorii țării în mâi- nile tale, și-i vei alunga [†] dinain- tea ta. Să nu faci legământ* cu 32 ei, nici cu dumnezeii lor. Să nu locuiești ei în țara ta, ca să nu te faci să păcătuiești împotriva Mea; pentru că, dacă vei sluji dumnezeilor lor, <i>aceasta</i> sigur îți va fi* o cursă [†] .	care l-a făcut Domnul cu voi, potrivit tuturor acestor cuvinte [†] . 9 Și Moise și Aaron, Nadab și Abihu și șaptezeci din bătrânii 10 lui Israel s-au suit; și L-au văzut* pe Dumnezeu lui Israel. Și sub picioarele Lui era ca o lucrare străvezie** ca safirul și ca înșeși 11 cerurile în curăție. Și nu Și-a pus* mâna peste aleșii fiilor lui Israel: L-au văzut pe Dumnezeu și au mâncat** și au băut. 12 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Suie-te* la Mine pe munte și fii acolo; și-ți voi da tablele** de pia- tră și legea și porunca pe care le-am scris pentru învățătura lor [†] . 13 Și Moise s-a ridicat, și Iosua*, slujitorul său; și Moise s-a suit pe 14 muntele** lui Dumnezeu. Și a zis bătrânilor: „Așteptați-ne* aici până ne vom întoarce la voi; și, iată, Aaron și Hur** sunt cu voi: oricine va avea o neînțelegere să 15 se apropie de ei [†] . Și Moise s-a suit pe munte și norul* a acope- 16 rit muntele. Și gloria* Domnului a locuit pe muntele Sinai și norul l-a acoperit șase zile. Și, în ziua a șaptea, l-a chemat pe Moise din 17 mijlocul norului. Și arătarea glo- riei* Domnului era ca un foc** mistuitor pe vârful muntelui, în 18 ochii fiilor lui Israel. Și Moise a intrat în mijlocul norului și s-a suit pe munte. Și Moise a fost pe mun- te patruzeci* de zile și patruzeci de nopți. 25 Și Domnul i-a vorbit lui Moi- 2 se, zicând: „Vorbește fiilor lui Israel să ia pentru Mine un dar ridicat: veți lua darul Meu ridicat de la orice om pe care-l îndeamnă* 3 inima. Și acesta este darul ridicat pe care-l veți lua de la ei: aur și ar- 4 gint și aramă și <i>material</i> albastru și purpură și stacojiu și in subți- 5 re ^d și <i>păr</i> de capră și piei de ber- bec vopsite roșu și piei de vițel 6 de mare și lemn de salcâm; unt- delemn* pentru luminător; miro-	10 *Gen. 32.30. Num. 12.8. Jud. 13.22. Is. 6.1,5. Ioan 1.18. **Ezec. 1.26. 11 *Cap. 19.21. **Gen. 31.54 Cap. 18.12. 12 *Vers. 2,15,18. **Cap. 31.18; 32.15,16. Deut. 5.22. 13 *Cap. 17.9. **Cap. 3.1. 14 *Gen. 22.5. **Cap. 17.10 15 *Cap. 19.9; 19.16. Mt. 17.5. 16 *Cap. 16.10. Num. 14.10. 17 *Ezec. 1.28. **Cap. 19.18 Deut. 4.24,36 Ev. 12.18,29. 18 *Cap. 34.28. Deut. 9.9; 10.10. Porunci pentru facerea cortului 2 *Cap. 35.5; 35.21. 1 Cr. 29.3; 29.5,9,14. Ezra 2.68; 3.5; 7.16. 2 Cor. 8.12; 9.7. 6 *Cap. 27.20.
31 *Gen. 15.18. Ios. 1.4. 1 Împ. 4.21. Ps. 72.8. **Ios. 21.44. Jud. 1.4; 11.21 †Ios. 24.12.			
32 *Deut. 7.2.			
33 *Deut. 7.16; 12.30. Ios. 23.13. Jud. 2.3. 1 Sam. 18.21 Ps. 106.36.			
Moise pe muntele Sinai			
1 *Cap. 19.24. **Cap. 6.23; 28.1. Lev. 10.1,2 †Num. 11.16 Lc. 10.1.			
Legământul lui Dumnezeu			
3 *Cap. 19.8. Deut. 5.27. Gal. 3.19.			
4 *Cap. 17.14; 34.27. Deut. 31.9. **Cap. 17.15 †Gen. 28.18; 31.45. Ios. 4.5. 1 Împ. 18.31.			
6 *Ev. 9.18.			
7 *Ev. 9.19.			
8 *Zah. 9.11 Mt. 26.28. 1 Cor. 11.25. Ev. 9.20; 13.20 1 Pet. 1.2.			

^a Euftrat ^b Lit. „cătred” ^c Sau „au făcut să se înalțe” ^d Bumbac fin, egiptean (vezi Gen. 41.42)

6 **Cap. 30.23 †Cap. 30.34.	denii** pentru untdelemnul ungerii și pentru tămâia† plăcut miorositoare; pietre de onix și pietre de prins în efod* și în pieptar**.	22 ți-o voi da. Și Mă voi întâlni* cu tine acolo și voi vorbi cu tine de pe scaunul îndurării, dintre** cei doi heruvimi care sunt deasupra chivotului mărturiei, orice îți voi porunci pentru fiii lui Israel.	22 *Cap. 29.42. Num. 17.4. **Num. 7.89 1 Sam. 4.4. 2 Sam. 6.2. 2 Împ. 19.15 Ps. 80.1. Is. 37.16.
7 *Cap. 28.4,6. **Cap. 28.15	7 rositoare; pietre de onix și pietre de prins în efod* și în pieptar**.	23 Și să faci și o masă* de lemn de salcâm; lungimea ei să fie de doi coți, și lățimea ei de un cot, și înălțimea ei de un cot și jumătate.	Masa cu pâinile pentru punerea înaintea
8 *Cap. 36.1,3 Ev. 9.1,2. **1 Împ. 6.13 2 Cor. 6.16. Apoc. 21.3. 9 *Fap. 7.44. Ev. 8.5.	8 Și să-Mi facă un locaș sfânt ^a *, ca să locuiesc** în mijlocul lor.	24 Și s-o îmbraci cu aur curat. Și să faci pe ea o bordură de aur de jur-împrejur. Și să-i faci un pervaz lat de o palmă de jur-împrejur și să faci o bordură de aur pentru pervazul ei, de jur-împrejur. Și să-i faci patru verigi de aur. Și să pui verigile la cele patru colțuri care sunt la cele patru picioare ale ei.	23 *Cap. 37.10. 1 Împ. 7.48. 2 Cr. 4.8. Ev. 9.2.
Chivotul și scaunul îndurării	9 Potrivit* cu tot ce-ți arăt, modelul cortului și modelul tuturor uneltelor lui, așa să faceți ^c .	25 Verigile să fie lângă pervaz, ca suporturi pentru drugii, ca să poarte masa. Și să faci drugii din lemn de salcâm și să-i îmbraci cu aur; și masa să fie purtată cu ei. Și să faci farfuriile* ei și ceștile ei și urcioarele ei și castroanele ei, cu care să toarne: să le faci din aur curat. Și să așezi* pe masă pâinea pentru punerea înaintea, înaintea Mea, neîncetat.	29 *Cap. 37.16. Num. 4.7.
10 *Cap. 37.1. Deut. 10.3. Ev. 9.4.	10 Și să facă un chivot* de lemn de salcâm; lungimea lui să fie de doi coți și jumătate, și lățimea lui de un cot și jumătate.	26 Și să faci un scaun* al îndurării ^b din aur curat; lungimea lui să fie de doi coți și jumătate și lățimea lui de un cot și jumătate.	30 *Lev. 24.5,6.
11 Și să-l îmbraci cu aur curat: să-l îmbraci pe dinăuntru și pe dinafară; și să faci pe el o bordură de aur de jur-împrejur. Și să torni patru verigi de aur pentru el și să le pui la cele patru picioare ale lui: și două verigi vor fi pe o latură și două verigi pe cealaltă latură a lui.	12 Și să faci drugii din lemn de salcâm și să-i îmbraci cu aur. Și să introduci drugii în verigile de pe laturile chivotului, ca să poată fi purtat chivotul cu ei. Drugii* vor fi în verigile chivotului; nu se vor scoate din el. Și să pui în chivot mărturia* pe care ți-o voi da.	27 Verigile să fie lângă pervaz, ca suporturi pentru drugii, ca să poarte masa. Și să faci drugii din lemn de salcâm și să-i îmbraci cu aur; și masa să fie purtată cu ei. Și să faci farfuriile* ei și ceștile ei și urcioarele ei și castroanele ei, cu care să toarne: să le faci din aur curat. Și să așezi* pe masă pâinea pentru punerea înaintea, înaintea Mea, neîncetat.	Sfeșnicul de aur
15 *1 Împ. 8.8.	15 purtat chivotul cu ei. Drugii* vor fi în verigile chivotului; nu se vor scoate din el. Și să pui în chivot mărturia* pe care ți-o voi da.	28 Și să faci un heruvim de aur; să-i faci <i>din aur</i> bătut, la cele două capete ale scaunului îndurării. Și să faci un heruvim la un capăt, de o parte, și un heruvim la celălalt capăt, de altă parte; heruvimii să-i faci <i>ieșind</i> din scaunul îndurării, la cele două capete ale lui. Și heruvimii* își vor întinde aripile pe deasupra, acoperind cu aripile lor scaunul îndurării, și fețele lor să fie întoarse una către alta: fețele heruvimilor vor fi spre scaunul îndurării. Și să pui scaunul* îndurării deasupra chivotului, și în chivot** să pui mărturia pe care	31 *Cap. 37.17. 1 Împ. 7.49. Zah. 4.2. Ev. 9.2. Apoc. 1.12; 4.5.
16 *Cap. 16.34; 31.18; 40.20. 2 Împ. 11.12.	16 scoate din el. Și să pui în chivot mărturia* pe care ți-o voi da.	29 Și să faci doi heruvimi de aur; să-i faci <i>din aur</i> bătut, la cele două capete ale scaunului îndurării. Și să faci un heruvim la un capăt, de o parte, și un heruvim la celălalt capăt, de altă parte; heruvimii să-i faci <i>ieșind</i> din scaunul îndurării, la cele două capete ale lui. Și heruvimii* își vor întinde aripile pe deasupra, acoperind cu aripile lor scaunul îndurării, și fețele lor să fie întoarse una către alta: fețele heruvimilor vor fi spre scaunul îndurării. Și să pui scaunul* îndurării deasupra chivotului, și în chivot** să pui mărturia pe care	Sfeșnicul de aur
17 *Cap. 37.6. Rom. 3.25. Ev. 9.5.	17 Și să faci și un scaun* al îndurării ^b din aur curat; lungimea lui să fie de doi coți și jumătate și lățimea lui de un cot și jumătate.	30 Și șase brațe să iasă din laturile lui: trei brațe ale sfeșnicului dintr-o latură a lui și trei brațe ale sfeșnicului din cealaltă latură a lui; trei cupe în chipul florilor de migdal pe un braț, o gămăliară și o floare; și trei cupe în chipul florilor de migdal pe celălalt braț, o gămăliară și o floare; așa să fie pe cele șase brațe care ies din	31 *Cap. 37.17. 1 Împ. 7.49. Zah. 4.2. Ev. 9.2. Apoc. 1.12; 4.5.
18 Și să faci doi heruvimi de aur; să-i faci <i>din aur</i> bătut, la cele două capete ale scaunului îndurării. Și să faci un heruvim la un capăt, de o parte, și un heruvim la celălalt capăt, de altă parte; heruvimii să-i faci <i>ieșind</i> din scaunul îndurării, la cele două capete ale lui. Și heruvimii* își vor întinde aripile pe deasupra, acoperind cu aripile lor scaunul îndurării, și fețele lor să fie întoarse una către alta: fețele heruvimilor vor fi spre scaunul îndurării. Și să pui scaunul* îndurării deasupra chivotului, și în chivot** să pui mărturia pe care	18 Și să faci doi heruvimi de aur; să-i faci <i>din aur</i> bătut, la cele două capete ale scaunului îndurării. Și să faci un heruvim la un capăt, de o parte, și un heruvim la celălalt capăt, de altă parte; heruvimii să-i faci <i>ieșind</i> din scaunul îndurării, la cele două capete ale lui. Și heruvimii* își vor întinde aripile pe deasupra, acoperind cu aripile lor scaunul îndurării, și fețele lor să fie întoarse una către alta: fețele heruvimilor vor fi spre scaunul îndurării. Și să pui scaunul* îndurării deasupra chivotului, și în chivot** să pui mărturia pe care	31 Sfeșnicul. Și pe sfeșnic să fie patru cupe în chipul florilor de migdal, o gămăliară și o floare; și trei cupe în chipul florilor de migdal pe celălalt braț, o gămăliară și o floare; așa să fie pe cele șase brațe care ies din	32 *Cap. 37.17. 1 Împ. 7.49. Zah. 4.2. Ev. 9.2. Apoc. 1.12; 4.5.
20 *1 Împ. 8.7. 1 Cr. 28.18.	20 capete ale lui. Și heruvimii* își vor întinde aripile pe deasupra, acoperind cu aripile lor scaunul îndurării, și fețele lor să fie întoarse una către alta: fețele heruvimilor vor fi spre scaunul îndurării. Și să pui scaunul* îndurării deasupra chivotului, și în chivot** să pui mărturia pe care	32 Și șase brațe să iasă din laturile lui: trei brațe ale sfeșnicului dintr-o latură a lui și trei brațe ale sfeșnicului din cealaltă latură a lui; trei cupe în chipul florilor de migdal pe un braț, o gămăliară și o floare; și trei cupe în chipul florilor de migdal pe celălalt braț, o gămăliară și o floare; așa să fie pe cele șase brațe care ies din	33 *Cap. 37.17. 1 Împ. 7.49. Zah. 4.2. Ev. 9.2. Apoc. 1.12; 4.5.
21 *Cap. 26.34. **Vers. 16.	21 durării. Și să pui scaunul* îndurării deasupra chivotului, și în chivot** să pui mărturia pe care	33 Sfeșnic. Și pe sfeșnic să fie patru cupe în chipul florilor de migdal, o gămăliară și o floare; și trei cupe în chipul florilor de migdal pe celălalt braț, o gămăliară și o floare; așa să fie pe cele șase brațe care ies din	34 *Cap. 37.17. 1 Împ. 7.49. Zah. 4.2. Ev. 9.2. Apoc. 1.12; 4.5.
22 *Cap. 29.42. Num. 17.4. **Num. 7.89 1 Sam. 4.4. 2 Sam. 6.2. 2 Împ. 19.15 Ps. 80.1. Is. 37.16.	22 ți-o voi da. Și Mă voi întâlni* cu tine acolo și voi vorbi cu tine de pe scaunul îndurării, dintre** cei doi heruvimi care sunt deasupra chivotului mărturiei, orice îți voi porunci pentru fiii lui Israel.	34 Sfeșnic. Și pe sfeșnic să fie patru cupe în chipul florilor de migdal, o gămăliară și o floare; și trei cupe în chipul florilor de migdal pe celălalt braț, o gămăliară și o floare; așa să fie pe cele șase brațe care ies din	35 *Cap. 37.17. 1 Împ. 7.49. Zah. 4.2. Ev. 9.2. Apoc. 1.12; 4.5.

^a Sau „sanctuar“ ^b Capacul chivotului (sau „un capac al ispășirii“)

37 *Cap. 27.20;
30.8.
Lev. 24.3.4.
2 Cr. 13.11.
**Num. 8.2.

40 *Num. 8.4.
1 Cr. 28.11;
28.19.

Cortul și covoarele

1 *Cap. 36.8.
**Vers. 31.

7 *Cap. 36.14.

brațe din el, și o gămălioară sub
două brațe din el, pentru cele șa-
36 se brațe care ies din sfeșnic. Gă-
mălioarele lor și brațele lor să fie
din el, totul bătut, dintr-o *buca-*
37 *tă*, de aur curat. Și să-i faci șapte
candlele și ei să-i aprindă^a can-
delele* și ele să lumineze** îna-
38 întea lui; și mucările lui și cenu-
șarele lui să fie din aur curat.
39 Să-l faci dintr-un talant de aur
curat, cu toate uneltele acestea.
40 Și vezi* să faci potrivit cu mode-
lul lor, care ți s-a arătat pe munte.
26 Și să faci cortul* din zece co-
voare^b de in subțire răsucit și
albastru** și purpură și stacojiu:
să le faci cu heruvimi, lucrare
2 artistică. Lungimea unui covor să
fie de douăzeci și opt de coți și
lățimea unui covor de patru coți –
o singură măsură pentru toate
3 covoarele. Cinci covoare să fie
prinse unul cu altul și cinci co-
voare să fie prinse unul cu altul.
4 Și să faci cheotori din albastru
pe marginea unui covor la capă-
tul îmbinării; și tot așa să faci
pe marginea covorului din urmă
5 la cealaltă îmbinare. Să faci cincizeci
de cheotori la un covor și
să faci cincizeci de cheotori la
marginea covorului la cealaltă
îmbinare: cheotorile să fie una în
6 fața alteia. Și să faci cincizeci de
copci de aur. Și cu copcile să îm-
bini covoarele unul cu altul, astfel
încât cortul să fie una.
7 Și să faci covoare* din *păr* de
capră pentru un acoperiș deasupra
cortului; să faci unsprezece co-
8 voare. Lungimea unui covor să fie
de treizeci de coți și lățimea unui
covor de patru coți: o singură mă-
9 sură pentru cele unsprezece co-
voare. Și să unești cinci covoare
de o parte și șase covoare de altă
parte și să îndoi al șaselea covor
10 în fața cortului. Și să faci cincizeci
de cheotori pe marginea covoru-
lui de la urmă din îmbinare și

cincizeci de cheotori pe marginea
covorului din cealaltă îmbinare.
11 Și să faci cincizeci de copci de
aramă și să pui copcile în cheo-
tori și să îmbini acoperișul, ca să
12 fie una. Și ceea ce rămâne atâr-
nând din covoarele acoperișului,
jumătatea covorului care rămâne,
să atârne peste partea dinapoi a
13 cortului. Și cotul de pe o latură și
cotul de pe cealaltă latură din ceea
ce va rămâne din lungimea covoa-
relor acoperișului să atârne peste
laturile cortului, de o parte și de
alta, ca să-l acopere.
14 Și să faci pentru acoperiș o
învelitoare* din piei de berbec
vopsite roșu și o învelitoare din
piei de vițel de mare pe deasupra.
15 Și să faci scândurile* pentru
cort din lemn de salcâm, puse în
16 picioare. Lungimea unei scânduri
să fie de zece coți și lățimea unei
scânduri de un cot și jumătate.
17 Fiecare scândură să aibă două
mânere, unul în dreptul altuia: așa
să faci la toate scândurile cortului.
18 Și să faci scândurile pentru cort,
douăzeci de scânduri în latura de
19 sud, spre sud. Și să faci patruzeci
de postamente* de argint sub cele
douăzeci de scânduri, două posta-
mente sub o scândură, pentru cele
două mânere ale ei, și două posta-
mente sub cealaltă scândură,
pentru cele două mânere ale ei.
20 Și pentru cealaltă latură a cortului,
dinspre nord, să fie douăzeci de
21 scânduri și cele patruzeci de
postamente de argint ale lor: două
postamente sub o scândură și
două postamente sub cealaltă
22 scândură. Și pentru spatele cor-
tului, dinspre apus, să faci șase
23 scânduri. Și să faci două scânduri
pentru cele două unghiuri ale
24 cortului, în spate. Și să fie legate
jos și să fie unite împreună la
capetele lor într-un inel: așa să fie
pentru amândouă; să fie pentru
25 cele două unghiuri. Și să fie opt

14 *Cap. 36.19.

Scândurile și drugii

15 *Cap. 36.20.

19 *Cap. 38.27.

^a Sau „să facă să se înalțe“, expresie folosită pentru arderea-de-tot ^b Sau „perdele“

	<p>scânduri și postamentele lor de argint, șaisprezece postamente: două postamente sub o scândură și două postamente sub cealaltă scândură.</p>	<p>și înălțimea lui să fie de trei coți.</p>	<p>2 *Ps. 118.27. Apoc. 9.13. **Num. 16.38</p>
<p>26 *Cap. 36.31.</p>	<p>26 Și să faci drugii* din lemn de salcâm; cinci pentru scândurile dintr-o latură a cortului și cinci drugii pentru scândurile din cealaltă latură a cortului și cinci drugii pentru scândurile din latura cortului din spate, spre apus. Și drugul de la mijloc, din mijlocul scândurilor, să treacă de la un capăt la celălalt. Și să îmbraci scândurile cu aur și să faci verigile lor din aur, ca suporturi pentru drugii, și să îmbraci drugii cu aur. Și să ridici cortul după* chipul lui, după cum ți s-a arătat pe munte.</p>	<p>2 Și să-i faci coarnele* în cele patru colțuri ale lui; coarnele lui să fie din el și să-l îmbraci cu aramă**.</p> <p>3 Și să-i faci oalele pentru scoaterea cenușii^a și lopețile și farfuriile adânci^b și furculițele și tigăile pentru cărbuni; toate uneltele lui să le faci din aramă. Și să-i faci un grătar din aramă în formă de rețea; și pe rețea să faci patru verigi de aramă la cele patru colțuri ale ei. Și să-l pui sub marginea altarului, jos, și rețeaua să ajungă până la jumătatea altarului. Și să faci drugii pentru altar, drugii din lemn de salcâm, și să-i îmbraci cu aramă. Și drugii lui să se introducă prin verigi și drugii să fie pe cele două laturi ale altarului, ca să fie purtat*. Să-l faci din scânduri, gol pe dinăuntru, cum* ți s-a arătat pe munte; așa să-l faci.</p>	<p>7 *Num. 4.15.</p>
<p>30 *Cap. 25.9; 25.40; 27.8.</p>	<p>30</p>	<p>7</p>	<p>8 *Cap. 25.40; 26.30.</p>
<p>Perdelele cortului</p>	<p>31 Și să faci o perdea* din material albastru și purpură și stacojiu și în subțire răsucit; să fie făcută lucrare artistică, cu heruvimi. Și s-o pui pe patru stâlpi din lemn de salcâm îmbrăcați cu aur; cârligele lor să fie de aur; stâlpii să fie puși pe patru postamente de argint.</p>	<p>8</p>	<p>8 *Cap. 25.40; 26.30.</p>
<p>31 *Cap. 36.35. 2 Cr. 3.14. Mt. 27.51. Ev. 9.3.</p>	<p>31</p>	<p>9</p>	<p>Curtea cortului</p>
<p>33 *Cap. 25.16; 40.21. **Lev. 4.6; 16.2.</p>	<p>33 Și să prinzi perdeaua sub copci și să aduci acolo, înăuntru perdelei, chivotul* mărturiei; și perdeaua** să vă facă o despărțire între Sfânta și Sfânta Sfintelor. Și să pui scaunul* îndurării pe chivotul mărturiei, în Sfânta Sfintelor.</p>	<p>9 Și să faci curtea* cortului. În latura de sud, înspre sud, să faci pânze^d din în subțire răsucit, pentru curte, de o sută de coți lungime pentru o latură; și cei douăzeci de stâlpi ai ei și cele douăzeci de postamente de aramă ale lor; și cârligele stâlpilor și vergelele lor de legătură, de argint. La fel și pentru latura dinspre nord în lungime, să faci pânze lungi de o sută de coți și cei douăzeci de stâlpi ai ei, și cele douăzeci de postamente de aramă ale lor; cârligele stâlpilor și vergelele lor de legătură să fie de argint. Și pentru lățimea curții în latura dinspre apus să fie pânze de cincizeci de coți, cei zece stâlpi ai lor și cele zece postamente ale lor. Și lățimea curții din latura dinspre răsărit, spre răsăritul soarelui, să fie de cincizeci de coți. Pânzele pentru o aripă^c a intrării să fie de cincisprezece coți, cei trei stâlpi ai lor și cele trei postamente ale lor. Și la cealaltă aripă să fie pânze de cincisprezece coți, cei</p>	<p>9 *Cap. 38.9.</p>
<p>34 *Cap. 25.21; 40.20. Ev. 9.5.</p>	<p>34</p>	<p>10</p>	
<p>35 *Cap. 40.22. Ev. 9.2. **Cap. 40.24</p>	<p>35 Și să pui masa* în afara perdelei și sfeșnicul** în fața mesei în latura dinspre sud a cortului; și să pui masa în latura dinspre nord. Și să faci pentru intrarea cortului o perdea* din material albastru și purpură și stacojiu și în subțire răsucit, lucrare de broderie.</p>	<p>10 gime pentru o latură; și cei douăzeci de stâlpi ai ei și cele douăzeci de postamente de aramă ale lor; și cârligele stâlpilor și vergelele lor de legătură să fie de argint. Și pentru lățimea curții în latura dinspre apus să fie pânze de cincizeci de coți, cei zece stâlpi ai lor și cele zece postamente ale lor. Și lățimea curții din latura dinspre răsărit, spre răsăritul soarelui, să fie de cincizeci de coți. Pânzele pentru o aripă^c a intrării să fie de cincisprezece coți, cei trei stâlpi ai lor și cele trei postamente ale lor. Și la cealaltă aripă să fie pânze de cincisprezece coți, cei</p>	
<p>36 *Cap. 27.16; 35.12; 36.37. Num. 3.25; 4.5.</p>	<p>36</p>	<p>11</p>	
<p>37 *Cap. 36.38.</p>	<p>37 Și să faci pentru perdea cinci stâlpi* din lemn de salcâm și să-i îmbraci cu aur; cârligele lor să fie de aur și să torni pentru ei cinci postamente de aramă.</p>	<p>11 lele lor de legătură, de argint. La fel și pentru latura dinspre nord în lungime, să faci pânze lungi de o sută de coți și cei douăzeci de stâlpi ai ei, și cele douăzeci de postamente de aramă ale lor; cârligele stâlpilor și vergelele lor de legătură să fie de argint. Și pentru lățimea curții în latura dinspre apus să fie pânze de cincizeci de coți, cei zece stâlpi ai lor și cele zece postamente ale lor. Și lățimea curții din latura dinspre răsărit, spre răsăritul soarelui, să fie de cincizeci de coți. Pânzele pentru o aripă^c a intrării să fie de cincisprezece coți, cei trei stâlpi ai lor și cele trei postamente ale lor. Și la cealaltă aripă să fie pânze de cincisprezece coți, cei</p>	
<p>Altarul arderii-de-tot</p>	<p>27 Și să faci altarul* din lemn de salcâm, lung de cinci coți și lat de cinci coți: altarul să fie pătrat</p>	<p>12</p>	
<p>1 *Cap. 38.1. Ezec. 43.13.</p>	<p>27</p>	<p>13</p>	
<p></p>	<p></p>	<p>14</p>	
<p></p>	<p></p>	<p>15</p>	

^a Sau „pentru curățarea grăsimii“ ^b Vase pentru sângele stropirii ^c Lit. „umăr“ ^d Sau „draperii“

trei stâlpi ai lor și cele trei postamente ale lor. Și pentru poarta curții să fie o perdea de douăzeci de coți, din *material* albastru și purpură și stacojiu și în subțire răsucit, lucrare brodată; cei patru stâlpi ai lor și cele patru postamente ale lor. Toți stâlpii curții, de jur-împrejur, să aibă vergele de legătură de argint, cârligele lor de argint și postamentele lor de aramă. Lungimea curții să fie de o sută de coți și lățimea de cincizeci și cincizeci și înălțimea de cinci coți, de în răsucit; și postamentele lor să fie de aramă. Toate uneltele cortului pentru toată slujba lui și toți țărșii lui și toți țărșii curții să fie de aramă.

Untdelemnul sfânt

20 *Cap. 35.8; 35.28. Lev. 24.2.

21 *Cap. 30.8. 1 Sam. 3.3. 2 Cr. 13.11. **Cap. 28.43. Fap. 7.44. †Cap. 26.31,33. ††Cap. 29.9. Lev. 3.17. Num. 18.23.

Hainele preoțești

1 *Num. 18.7. Ps. 99.6. Ev. 5.1,4.

2 *Cap. 29.5,29; 31.10; 39.1,2. Lev. 8.7,30. Num. 20.26,28.

3 *Cap. 31.6; 36.1. **Cap. 31.3; 35.31. 1 Cor. 12.7. †Is. 11.2. Ef. 1.17.

4 *Vers. 15. **Vers. 6. †Vers. 31. ††Vers. 39.

20 Și să poruncești* fiilor lui Israel să-ți aducă pentru luminător untdelemn curat de măslina bătute ca să facă să lumineze candela neîncetat. Aaron și fiii săi le vor pregăti de seara* până dimineața înaintea Domnului, în cortul întâlnirii**, în afara perdelei† care este înaintea *chivotului* mărturiei; va fi o rânduială pentru totdeauna††, pentru generațiile lor, din partea fiilor lui Israel.

28 Și tu apropie la tine pe Aaron, fratele tău, și pe fiii săi cu el, dintre fiii lui Israel, ca să-Mi facă slujba de preoți*: Aaron, Nadab și Abihu, Eleazar și Itamar, fiii lui Aaron. Și să faci veșminte* sfinte lui Aaron, fratele tău, pentru glorie și pentru podoabă. 3 Și să vorbești tuturor* celor cu inimă înțeleaptă, pe care** i-am umplut cu duh† de înțelepciune, ca să facă veșmintele lui Aaron spre a-l sfinți, ca să-Mi facă slujba de preot. Și acestea sunt veșmintele pe care le vor face: un pieptar* și un efod** și o mantie† și o cămașă†† țesută, o mitră și un brâu: și vor face veșmintele sfinte pentru Aaron, fratele tău, și pentru fiii lui, ca să-Mi facă slujba de preoți.

5 Și să ia aur* și *material* albastru și purpură și stacojiu și în subțire și să facă efodul* din aur, din *material* albastru și purpură, din stacojiu și în subțire răsucit, lucrare artis-tică. Să aibă doi umerari, ca să-l îmbine la cele două capete ale lui; așa va fi îmbinat. Și brâul^a efodului lui, care va fi peste el, să fie din aceeași *bucată*, ca lucrătura lui, din aur, din *material* albastru și purpură și stacojiu și în subțire răsucit. Și să iei două pietre de onix și să gravezi pe ele numele fiilor lui Israel: șase din numele lor pe o piatră și cele șase nume ale celorlalți pe cealaltă piatră, după nașterea lor. Ca lucrarea unui tăietor în piatră, asemenea gravurilor de pecete, să gravezi cele două pietre cu numele fiilor lui Israel; să le faci montate în ferecături de aur. Și să pui cele două pietre pe umerarii efodului, ca pietre de amintire* pentru fiii lui Israel; și Aaron va purta numele lor înaintea Domnului, pe amândoi umerii săi, spre amintire**. 13 Și să faci ferecături de aur și două lănțișoare de aur curat; să le faci ca niște șnururi, lucrare împletită; și să prinzi lănțișoarele împletite pe ferecături.

15 Și să faci pieptarul* judecății; să-l faci lucrare artistică, la fel ca lucrarea efodului; să-l faci din aur, din *material* albastru și purpură și stacojiu și în subțire răsucit. 16 Să fie pătrat și dublat; lungimea lui să fie de o palmă și lățimea lui de o palmă. Și să montezi pe el montura de pietre*, patru șiruri de pietre; un șir de pietre: un sardonix, un topaz și un smarald – 18 întâiul șir; și al doilea șir: un rubin, un safir și un diamant; și al treilea șir: un opal, un agat și un ametist; și al patrulea șir: un crisolit, un onix și un iaspis^b; să fie montate în aur în monturile lor. 21 Și pietrele să fie după numele fii-

Efodul

5 *Cap. 25.3,4.

6 *Cap. 39.2. Lev. 8.7.

12 *Cap. 39.7. **Lev. 24.7. Num. 31.54. Ios. 4.7. Zah. 6.14. 1 Cor. 11.24.

Pieptarul

15 *Cap. 39.8.

17 *Cap. 39.10. Apoc. 21.19.

^a Brâu țesut artistic ^b Jasp

21 *Apoc. 7.4; 21.12.

lor lui Israel, douăsprezece, după numele lor, gravate ca o pecete, fiecare după numele său; să fie pentru cele douăsprezece* 22 seminții. Și să faci pe pieptar 23 lăntișoare ca niște șnururi, lucrare împletită, din aur curat. Și să faci pe pieptar două inele de aur și să pui cele două inele la cele două capete ale pieptarului. Și să pui cele două lăntișoare de aur împletite în cele două inele, la capetele pieptarului. Și cele două capete ale celor două lăntișoare împletite să le prinzi de cele două ferecături și să le pui pe umerarii efodului, în partea lui dinainte. Și să faci două inele de aur și să le pui la celelalte două capete ale pieptarului, la marginea lui, pe 27 dinăuntru înspre efod. Și să faci două inele de aur și să le pui pe cei doi umerari ai efodului, jos, în partea dinainte a lui, chiar la îmbinarea lui, deasupra 28 brâului^a efodului. Și să lege pieptarul cu inelele lui de inelele efodului cu șnur albastru, ca să fie deasupra brâului efodului și ca pieptarul să nu se desfacă 29 de pe efod. Și Aaron va purta numele fiilor lui Israel pe pieptarul judecății, pe inima sa, când va intra în sfântul locaș, spre amintire* înaintea Domnului, 30 neîncetat. Și să pui* în pieptarul judecății Urim și Tumim^b și să fie pe inima lui Aaron, când va intra înaintea Domnului. Și Aaron va purta judecata fiilor lui Israel pe inima sa, neîncetat, înaintea Domnului.

Mantia efodului

31 *Cap. 39.22.

31 Și să faci mantia* efodului, toată din material albastru. Și deschizătura ei pentru cap să fie în mijlocul ei; la deschizătura ei să fie o tivitură de lucrare țesută de jur-împrejur; să fie în ea ca deschizătura unei cămăși de zale, ca să

33 nu se rupă. Și pe marginile^c ei să faci rodii din fir albastru și purpură și stacojiu, de jur-împrejurul marginilor ei, și clopoței de aur 34 printre ele, de jur-împrejur: un clopoțel de aur și o rodie, un clopoțel de aur și o rodie, pe marginile 35 mantiei, de jur-împrejur. Și ea să fie pe Aaron când va face slujbă; și să se audă sunetul ei când va intra în sfântul locaș înaintea Domnului și când va ieși, ca să nu moară.

36 Și să faci o placă* subțire de aur curat și să gravezi pe ea, asemenea gravurilor de pecete, 37 «Sfințenie** Domnului!» Și s-o pui pe un șnur albastru și să fie pe mitră; să fie pe partea din 38 nainte a mitrei. Și va fi pe fruntea lui Aaron, și Aaron va purta* nelegiuirea făcută în aducerea lucrurilor sfinte, pe care le vor sfinți fiii lui Israel în toate daturile lucrurilor lor sfinte; și va fi neîncetat pe fruntea lui, ca să fie primite** pentru ei înaintea Domnului.

39 Și să țezi cămașa* de in subțire; și să faci mitra din in subțire; și să faci un brâu de broderie.

40 Și pentru fiii* lui Aaron să faci cămăși; și să le faci brâie; și să le faci tichii, pentru glorie și pen-

41 tru podoabă. Și să îmbraci cu ele pe Aaron, fratele tău, și pe fiii lui cu el; și să-i ungi* și să-i consacri^{d**} și să-i sfințești, ca să-Mi

42 faci slujba de preoți. Și să le faci pantaloni* de in, ca să acopere goliciunea cărnii lor; de la brâu

43 până la glezne să fie. Și ei să fie pe Aaron și pe fiii lui când vor intra în cortul întâlnirii sau când se vor apropia de altar* ca să slujească în sfântul locaș, ca să nu poarte** nelegiuirea și să moară: este o rânduială pentru totdeauna†, pentru el și pentru sămânța lui după el.

Placa de aur, cămașa, mitra și brâul

36 *Cap. 39.30. Lev. 8.9. **Zah. 14.20

38 *Lev. 10.17. Num. 18.1. Is. 53.11,12. Ezec. 4.4-6. Ioan 1.29. Ev. 9.28. 1 Pet. 2.24. **Lev. 1.4; 22.27; 23.11. Is. 56.7.

39 *Cap. 39.27.

40 *Cap. 39.41. Ezec. 44.18.

41 *Cap. 29.7; 30.30; 40.15. **Lev. 8.2. Ev. 7.28.

42 *Cap. 39.28. Lev. 6.10; 16.4. Ezec. 44.18.

43 *Cap. 20.26. **Lev. 22.9. Num. 18.22. †Cap. 27.21. Lev. 17.7.

^a Brâul țesut artistic ^b Lumină și Desăvârșire (în original cu articol hotărât) ^c Poalele ^d Lit. „să le umpli mâna“, și în cap. 29.9,29,33,35; 32.29.

**Consecrarea
preoților**

<p>1 *Lev. 8.2.</p> <p>2 *Lev. 2.4; 6.20-22.</p> <p>4 *Cap. 40.12. Lev. 8.6. Ev. 10.22.</p> <p>5 *Cap. 28.2. Lev. 8.7.</p> <p>6 *Lev. 8.9.</p> <p>7 *Cap. 30.25. Lev. 8.12.</p> <p>8 *Lev. 8.13.</p> <p>9 *Cap. 40.15. Num. 3.10; 18.7; 25.13. **Lev. 8.22. Ev. 7.28.</p> <p>10 *Lev. 1.4; 8.14.</p> <p>12 *Lev. 8.15.</p> <p>13 *Lev. 3.3.</p> <p>14 *Lev. 4.11,12; 4.21; 8.17. Ev. 13.11.</p> <p>15 *Lev. 8.18.</p>	<p>29 Și aceasta vei face pentru ei ca să-i sfințești, ca să-Mi fie în slujba de preoți. Ia* un vițel tânăr din cireadă^a și doi berbeci fără cusur și azime* și turte^b fără aluat frământate cu untdelemn și plăcinte^c fără aluat unse cu untdelemn; să le faci din floarea făinii de grâu. Și să le pui într-un coș și să le aduci în coș, și vițelul și cei doi berbeci. Și să apropii pe Aaron și pe fiii săi la intrarea cortului întâlnirii și să-i speli^d* cu apă. Și să iei veșmintele* și să îmbraci pe Aaron cu cămașa și cu mantia efodului și cu efodul și cu pieptarul și să-l încingi cu brâul efodului. Și să-i pui mitra pe cap și să prinzi diadema* sfântă pe mitră. Și să iei untdelemnul* ungerii și să-i torni pe cap și să-l ungi. Și să apropii pe fiii lui și să-i îmbraci* cu cămășile și să-i încingi cu brâul, pe Aaron și pe fiii lui, și să legi tichiile pe ei; și preoția* să fie a lor, ca o rânduială pentru totdeauna. Și vei consacra pe** Aaron și pe fiii săi. Și să aduci vițelul înaintea cortului întâlnirii; și Aaron și fiii săi să-și pună mâinile* pe capul vițelului. Și să înjunghii vițelul înaintea Domnului, la intrarea cortului întâlnirii. Și să iei* din sângele vițelului și să pui cu degetul tău pe coarnele altarului și să verși celălalt sânge la piciorul altarului. Și să iei* toată grăsimea care acoperă măruntaiele și prapurul ficatului și amândoi rinichii și grăsimea care este pe ei și să le arzi^e pe altar. Și carnea* vițelului și pielea lui și balega lui să le arzi^f cu foc afară din tabără: este o jertfă pentru păcat. Și să iei* unul din berbeci și Aaron și fiii săi să-și pună mâinile pe capul berbecului. Și să înjunghii berbecul și să iei</p>	<p>sângele lui și să stropești pe altar de jur-împrejur. Și să tai berbecul în bucăți și să-i speli măruntaiele și picioarele și să le pui pe bucațile lui și pe capul lui. Și să arzi^e berbecul întreg pe altar: este o ardere-de-tot pentru Domnul, de mireasmă* plăcută^g, o jertfă prin foc pentru Domnul.</p> <p>19 Și să iei* al doilea berbec și Aaron și fiii lui să-și pună mâinile pe capul berbecului. Și să înjunghii berbecul și să iei din sângele lui și să pui pe lobul urechii drepte a lui Aaron și pe lobul urechii drepte a fiilor săi și pe degetul mare al mâinii drepte a lor și pe degetul mare al piciorului drept al lor; și să stropești sângele pe altar de jur-împrejur. Și să iei* din sângele care este pe altar și din untdelemnul ungerii și să-l stropești pe Aaron și veșmintele lui, și pe fiii lui și veșmintele fiilor lui cu el; și va fi sfințit el și veșmintele lui, și fiii lui și veșmintele fiilor lui odată cu el. Și să iei grăsimea berbecului și coada și grăsimea care acoperă măruntaiele și prapurul ficatului și amândoi rărunchii și grăsimea care este pe ei și spata dreaptă, pentru că este berbecul de consacrare, și o pâine* și o turtă cu untdelemn și o plăcintă din coșul azimelor care este înaintea Domnului. Și să le pui pe toate în mâinile lui Aaron și în mâinile fiilor lui și să le legeni* ca dar legănat înaintea Domnului.</p> <p>25 Și să le iei* din mâna lor, să le arzi^e pe altar deasupra arderii-de-tot ca mireasmă plăcută Domnului: este o jertfă prin foc pentru Domnul. Și să iei pieptul* berbecului de consacrare care este pentru Aaron și să-l legeni ca dar legănat înaintea Domnului; și</p>	<p>18*Gen. 8.21. Vers. 25. Ef. 5.2. Filip. 4.18.</p> <p>19*Vers. 3. Lev. 8.22.</p> <p>21*Cap. 30.25; 30.31. Lev. 8.30. Ev. 9.22.</p> <p>23*Lev. 8.26.</p> <p>24*Lev. 8.27.</p> <p>25*Lev. 8.28.</p> <p>26*Lev. 8.29.</p>
---	---	--	--

^a Lit. „fiu al cirezii“ ^b În ebr. provine de la „a străpunge“, „a răni“; turte cu găuri (Lev. 2.4) ^c În ebr. provine de la „a fi gol“; plăcinte goale, umflate ^d Lit. „scalzi“ ^e Termen folosit și pentru arderea tămâiei ^f Ardere completă prin foc; termenul nu este folosit pentru jertfele aduse pe altar ^g Sau „mireasmă de odihnă“

<p>27 *Num. 18.18 **Deut. 18.3.</p>	<p>27 el va fi partea ta. Și vei sfinți pieptul darului legănat* și spata darului ridicat** care a fost legănat și ridicat din berbecul de consacrare, din cel care este pentru Aaron și din cel care este</p>	<p>39 neîncetat*. Vei jertfi un miel dimineata* și pe al doilea miel îl</p>	<p>38 *Num. 28.3. 1 Cr. 16.40. 2 Cr. 2.4. Ezra 3.3. Dan. 12.11. 39 *2 Împ. 16.15 Ezec. 46.13-15</p>
<p>28 *Lev. 10.15. **Lev. 7.34.</p>	<p>28 pentru fiii lui. Și vor fi ale lui Aaron și ale fiilor săi, ca rânduială pentru totdeauna*, de la fiii lui Israel; pentru că este un dar ridicat**, și va fi un dar ridicat din partea fiilor lui Israel din jertfele lor de pace, darul lor ridicat pentru Domnul.</p>	<p>40 vei jertfi între cele două seri. Și a zecea parte din floarea făinii, frământată cu a patra parte dintr-un hin de untdelemn bătut, pentru un miel; și a patra parte dintr-un hin de vin, ca dar de bău-</p>	<p>41 *1 Împ. 18.29; 18.36. Ezra 9.4.5. Ps. 141.2. Dan. 9.21.</p>
<p>29 *Num. 20.26; 20.28.</p>	<p>29 Și veșmintele sfinte ale lui Aaron vor fi* ale fiilor lui după el, ca să fie unși în ele și să fie consacrați în ele. Șapte* zile le va purta fiul lui care va fi preot în locul lui, când va intra în cortul întâlnirii ca să slujească în sfântul locaș.</p>	<p>42 Va fi arderea-de-tot neîncetată* în generațiile voastre, la intrarea cortului întâlnirii, înaintea Domnului, unde Mă voi întâlni** cu voi, ca să vorbesc acolo cu tine.</p>	<p>42 *Num. 28.6. Dan. 8.11-13. **Cap. 25.22; 30.6,36. Num. 17.4.</p>
<p>30 *Lev. 8.35.</p>	<p>31 Și să iei berbecul de consacrare și să-i fierbi* carnea într-un loc sfânt. Și Aaron și fiii lui să mănânce carnea berbecului și pâinea* care este în coș la intrarea cortului întâlnirii. Ei vor mânca* lucrurile cu care s-a făcut ispășirea, ca să-i consacre și să-i sfințească. Dar străinul** să nu mănânce, pentru că sunt sfinte. Și dacă va rămâne din carnea de consacrare și din pâine până a doua zi, atunci vei arde rămașița* cu foc: nu va fi mâncată,</p>	<p>43 Și acolo Mă voi întâlni cu fiii lui Israel; și <i>cortul</i> va fi sfințit de</p>	<p>43 *Cap. 40.34. 1 Împ. 8.11. 2 Cr. 5.14; 7.1-3. Ezec. 43.5. Hag. 2.7.9. Apoc. 15.8.</p>
<p>31 *Lev. 8.31.</p>	<p>32 loc sfânt. Și Aaron și fiii lui să mănânce carnea berbecului și pâinea* care este în coș la intrarea cortului întâlnirii. Ei vor mânca* lucrurile cu care s-a făcut ispășirea, ca să-i consacre și să-i sfințească. Dar străinul** să nu mănânce, pentru că sunt sfinte. Și dacă va rămâne din carnea de consacrare și din pâine până a doua zi, atunci vei arde rămașița* cu foc: nu va fi mâncată,</p>	<p>44 gloria* Mea. Și voi sfinți cortul întâlnirii și altarul; și voi sfinți și pe Aaron și pe fiii lui, ca să-Mi</p>	<p>45 *Lev. 26.12. Zah. 2.10. Ioan 14.23. 2 Cor. 6.16. Apoc. 21.3.</p>
<p>32 *Mt. 12.4.</p>	<p>33 rea cortului întâlnirii. Ei vor mânca* lucrurile cu care s-a făcut ispășirea, ca să-i consacre și să-i sfințească. Dar străinul** să nu mănânce, pentru că sunt sfinte. Și dacă va rămâne din carnea de consacrare și din pâine până a doua zi, atunci vei arde rămașița* cu foc: nu va fi mâncată,</p>	<p>45 fie în slujba de preoți. Și voi locui* în mijlocul fiilor lui Israel</p>	
<p>33 *Lev. 10.14. **Lev. 22.10.</p>	<p>34 mănânce, pentru că sunt sfinte. Și dacă va rămâne din carnea de consacrare și din pâine până a doua zi, atunci vei arde rămașița* cu foc: nu va fi mâncată,</p>	<p>46 și voi fi Dumnezeuul lor. Și vor cunoaște că Eu sunt Domnul Dumnezeuul lor care i-am scos din țara Egiptului, ca să locuiesc în mijlocul lor: Eu sunt Domnul Dumnezeuul lor.</p>	
<p>34 *Cap. 12.10. Lev. 8.32.</p>	<p>35 pentru că este sfântă. Și așa vei face lui Aaron și fiilor lui, potrivit cu tot ce ți-am poruncit: șapte* zile îi vei consacra.</p>	<p>30 Și să faci un altar* pentru arderea tămâiei; să-l faci din lemn de salcâm. Lungimea lui să fie de un cot, lățimea lui de un cot; să fie pătrat; și înălțimea lui de doi coți; coarnele* lui să fie din</p>	<p>Altarul tămâiei</p>
<p>35 *Lev. 8.33; 8.35.</p>	<p>36 Și vei aduce în fiecare zi* un vițel ca jertfă pentru păcat, pentru ispășire: și vei curăți altarul, făcând ispășire pentru^a el, și-l vei unge**, ca să-l sfințești. Șapte zile vei face ispășire pentru^a altar și-l vei sfinți; și altarul va fi preasfânt^b: orice se atinge* de altar va fi sfânt.</p>	<p>3 el. Și să-l îmbraci cu aur curat, capacul^d lui și pereții lui de jur-împrejur și coarnele lui; și să faci pe el o bordură de aur de</p>	<p>1 *Cap. 37.25; 40.5. Lev. 4.7,18. Ev. 9.4. Apoc. 8.3. 2 *Apoc. 9.13.</p>
<p>36 *Ev. 10.11. **Cap. 30.26; 30.28,29; 40.10.</p>	<p>37 vei unge**, ca să-l sfințești. Șapte zile vei face ispășire pentru^a altar și-l vei sfinți; și altarul va fi preasfânt^b: orice se atinge* de altar va fi sfânt.</p>	<p>4 jur-împrejur. Și să-i faci două verigi de aur sub bordura lui, pe cele două părți laterale^e ale lui; să le faci pe cele două muchii ale lui și să fie ca suporturi pentru drugii, ca să-l poarte cu</p>	
<p>37 *Cap. 30.29. Mt. 23.19.</p>	<p>38 Și iată ce vei aduce pe altar: doi miei de un an, în fiecare zi,</p>	<p>5 ei. Și să faci drugii din lemn de salcâm și să-i îmbraci cu aur.</p>	<p>6 *Cap. 26.33. Lev. 4.6. 2 Cr. 3.14. Mt. 27.51. Ev. 9.3,4.</p>
<p>Jertfa neîncetată</p>	<p>doi miei de un an, în fiecare zi,</p>	<p>6 Și să-l pui în fața perdelei* care</p>	

^a Lit. „pe“ ^b Lit. „sfânta sfintelor“ ^c Sau „mireasmă de odihnă“ ^d Lit. „acoperișul“ ^e Lit. „coaste“

6 **Cap. 25.21; 25.22.	este înaintea chivotului mărturie- ei, în fața scaunului** îndurării, care este deasupra mărturiei, unde	înaintea Domnului , ca să facă is- pășire pentru sufletele voastre“.	Ligheanul de aramă
7 *Vers. 34. 1 Cr. 23.13. Lc. 1.9. **Cap. 27.21	7 Mă voi întâlni cu tine. Și Aaron să ardă pe el tămâia* plăcut mi- rositoare: s-o ardă în fiecare di- mineață, când se pregătesc** can- 8 delele. Și când Aaron va aprinde ^a candelile între cele două seri, să ardă <i>tămâia</i> , o tămâie neîncetată înaintea Domnului în generațiile	17 Și Domnul i-a vorbit lui Moi- 18 se, zicând: „Să faci și un li- ghean* de aramă pentru spălat, și piciorul lui de aramă; și să-l pui** între cortul întâlnirii și al- 19 tar și să pui apă în el. Și Aaron și fiii lui să-și spele mâinile și pi- 20 cioarele din ^b el. Când intră în cortul întâlnirii, să se spele* cu apă, ca să nu moară; sau când se apropie de altar ca să slujească, să înalțe o jertfă prin foc pentru	18 *Cap. 38.8. 1 Imp. 7.38. **Cap. 40.7; 40.30.
9 *Lev. 10.1.	9 voastre. Să nu aduceți nici o tă- mâie străină* pe el, nici arde- re-de-tot, nici dar de mâncare; și să nu vărsați dar de băutură	21 Domnul . Și să-și spele mâinile și picioarele, ca să nu moară*. Și va fi o rânduială pentru totdeauna pentru ei, pentru el și pentru să- mânța lui în generațiile lor“.	20 *Cap. 40.31. Ps. 26.6. Is. 52.11. Ioan 13.10. Ev. 10.22.
10 *Lev. 16.18; 23.27. **Ev. 9.7.	10 pe el. Și Aaron să facă ispăși- re* pe carnele lui o dată** pe an. Să facă ispășire pe el o dată pe an în generațiile voastre, cu sângele jertfei pentru păcat, pen- tru ispășire; este preasfânt pentru Domnul “.	22 Și Domnul a vorbit lui Moi- 23 se, zicând: „Și tu, ia cele mai bune mirodenii*: mir** lichid, cinci sute <i>de sicli</i> , și scorțișoară aromată, pe jumătate, două sute cincizeci, și trestie† aromată, 24 două sute cincizeci, și casia*, cinci sute <i>de sicli</i> , după siclul sfântului locaș, și un hin** de	21 *Cap. 28.43.
Prețul de amintire a răscumpărării	11 Și Domnul i-a vorbit lui Moi- 12 se, zicând: „Când vei face nu- mărătoarea* fiilor lui Israel, po- trivit cu toți aceia dintre ei care vor fi numărați, atunci să dea fiecare un preț de răscum- părare** Domnului pentru su- fletul său, când îi vei număra, ca să nu fie nici o plagă† printre	25 untdelemn de măslina. Și să faci din el un untdelemn pentru un- gerea sfântă, un amestec parfum- mat, după arta celui care face mir*. Acesta va fi untdelemnul** 26 ungerii sfinte. Și să ungi* cu el cortul întâlnirii și chivotul mă- 27 rturiei și masa și toate uneltele ei și sfeșnicul și uneltele lui și 28 altarul tămâiei și altarul arde- rii-de-tot și toate uneltele lui și 29 ligheanul și piciorul lui. Și să le sfințești, ca să fie preasfinte; orice se va atinge* de ele va fi	Untdelemnul sfânt
12 *Cap. 38.25. Num. 1.2; 26.2 2 Sam. 24.2. **Num. 31.50. Iov 33.24. Ps. 49.7. Mt. 20.28. 1 Tim. 2.6. 1 Pet. 1.18,19 †2 Sam. 24.15	13 ei când îi vei număra. Aceasta să dea oricine va trece între cei numărați: o jumătate de siclu, după siclul* sfântului locaș; si- clul este de douăzeci de ghere. O jumătate** de siclu va fi dar 14 ridicat pentru Domnul . Oricine va trece între cei numărați, de la vârsta de douăzeci de ani în sus, să dea darul ridicat al Dom- 15 nului . Bogatul* să nu dea mai mult și săracul să nu dea mai pu- țin de o jumătate de siclu, când vor aduce darul ridicat al Dom- 16 nului , ca să facă ispășire pentru	25 untdelemn de măslina. Și să faci din el un untdelemn pentru un- gerea sfântă, un amestec parfum- mat, după arta celui care face mir*. Acesta va fi untdelemnul** 26 ungerii sfinte. Și să ungi* cu el cortul întâlnirii și chivotul mă- 27 rturiei și masa și toate uneltele ei și sfeșnicul și uneltele lui și 28 altarul tămâiei și altarul arde- rii-de-tot și toate uneltele lui și 29 ligheanul și piciorul lui. Și să le sfințești, ca să fie preasfinte; orice se va atinge* de ele va fi	23 *Cânt. 4.14. Ezec. 27.22. **Ps. 45.8. Pr. 7.17. Ioan 19.39. †Ier. 6.20.
13 *Lev. 27.25. Num. 3.47. Ezec. 45.12. **Cap. 38.26	16 sufletele voastre. Și vei primi ar- gintul de ispășire de la fiii lui Israel și-l vei da pentru slujba cortului întâlnirii; și va fi o amintire* pentru fiii lui Israel	30 sfânt. Și să ungi* pe Aaron și pe fiii săi și să-i sfințești, ca să-Mi 31 fie în slujba de preoți. Și să vorbești fiilor lui Israel, zicând: «Acesta va fi pentru Mine un untdelemn de ungere sfântă în ge- 32 nerațiile voastre. Să nu se toar- ne pe carnea vreunui om și să nu faceți unul ca el, după ameste-	24 *Ps. 45.8. **Cap. 29.40
15 *Iov 34.19. Pr. 22.2. Rom. 3.22; 10.12. Col. 3.25.	16 sufletele voastre. Și vei primi ar- gintul de ispășire de la fiii lui Israel și-l vei da pentru slujba cortului întâlnirii; și va fi o amintire* pentru fiii lui Israel	30 sfânt. Și să ungi* pe Aaron și pe fiii săi și să-i sfințești, ca să-Mi 31 fie în slujba de preoți. Și să vorbești fiilor lui Israel, zicând: «Acesta va fi pentru Mine un untdelemn de ungere sfântă în ge- 32 nerațiile voastre. Să nu se toar- ne pe carnea vreunui om și să nu faceți unul ca el, după ameste-	25 *Cânt. 1.13. Lc. 7.38. Ioan 12.3. **Cap. 37.29 Num. 35.25. Ps. 89.20; 133.2.
16 *Num. 16.40	16 sufletele voastre. Și vei primi ar- gintul de ispășire de la fiii lui Israel și-l vei da pentru slujba cortului întâlnirii; și va fi o amintire* pentru fiii lui Israel	30 sfânt. Și să ungi* pe Aaron și pe fiii săi și să-i sfințești, ca să-Mi 31 fie în slujba de preoți. Și să vorbești fiilor lui Israel, zicând: «Acesta va fi pentru Mine un untdelemn de ungere sfântă în ge- 32 nerațiile voastre. Să nu se toar- ne pe carnea vreunui om și să nu faceți unul ca el, după ameste-	26 *Cap. 40.9. Lev. 8.10. Num. 7.1.

^a Lit. „va face să se înalțe“ ^b Să ia apă din el și să se spele

32 *Vers. 25,37.	cul lui: este* sfânt; să vă fie sfânt!	pentru preotul Aaron, și veșmin-	
33 *Gen. 17.14. Cap. 12.15. Lev. 7.20; 7.21.	33 Oricine va amesteca unul ca el sau cine va pune din el pe un străin ^a va fi nimicित* din poporul său»“.	11 de preoți, și untdelemnul* ungerii și tămâia** plăcut mirositoare pentru sfântul locaș. Vor face potrivit cu tot ce ți-am poruncit“.	11 *Cap. 30.25,31 **Cap. 30.34; 37.29.
Tămâia	34 Și Domnul i-a zis lui Moise:	12 Și Domnul a vorbit lui Moi-	Ținerea sabatului
34 *Cap. 25.6; 37.29. 1 Imp. 10.10.	„Ia-ți mirodenii* – stacte și onice și galban – mirodenii mirositoare și tămâie curată; să fie în	13 se, zicând: „Și tu, vorbește fiilor lui Israel, zicând: «Să țineți ne-	13 *Lev. 19.3; 19.30; 26.2. Ezec. 20.12; 44.24.
35 *Vers. 25.	35 aceeași măsură. Și să faci din ele o tămâie, o mireasmă după arta celui care face mir*: sărată,	greșit sabatele* Mele; pentru că acesta este un semn între Mine și voi în generațiile voastre, ca să cunoașteți că Eu sunt Domnul	14 *Cap. 20.8. Deut. 5.12. **Cap. 35.2. Num. 15.35. Mc. 3.6.
36 *Cap. 29.42. Lev. 16.2. **Cap. 29.37 Lev. 2.3.	36 curată, sfântă. Și vei pisa mărunț din ea și vei pune din ea înaintea mărturiei în cortul întâlnirii, unde* Mă voi întâlni cu tine: vă	14 care vă sfințește. Să țineți* deci sabatul, pentru că vă este sfânt: oricine-l va profana va fi omorât** negreșit, pentru că cine va	15 *Cap. 20.9-11. Lev. 23.3. Deut. 5.12-14 **Gen. 2.2.
37 *Vers. 32.	37 va fi preasfântă**. Și tămâia pe care o vei face – să nu faceți* după amestecul ei pentru voi	15 său. Șase* zile să se lucreze, dar în ziua a șaptea** este sabatul de odihnă, sfânt pentru Domnul. Cine va face vreo lucrare în ziua sabatului va fi omorât negreșit.	17 *Vers. 13. Ezec. 20.20. **Gen. 1.31.
38 *Vers. 33.	38 Domnul. Oricine* va face tămâie asemenea ei, ca s-o miroasă, va fi nimicित din poporul său“.	16 Și fiii lui Israel să păzească sabatul, ca să țină sabatul în generațiile lor drept legământ pen-	Tablele legii
Betaleel și Oholiab	31 Și Domnul a vorbit lui Moise,	18 Și, după ce a terminat de vorbit cu Moise pe muntele Sinai, i-a dat cele două table* ale mărturiei, table de piatră, scrise cu	18 *Cap. 24.12. Deut. 4.13; 9.10,11. 2 Cor. 3.3. Ev. 8.10.
2 *Cap. 35.30. **1 Cr. 2.20.	2 se, zicând: „Vezi*, am chemat pe nume pe Bețaleel ^b , fiul** lui Uri ^c , fiul lui Hur, din seminția	17 tru totdeauna. Este un semn* între Mine și fiii lui Israel pentru totdeauna; pentru că Domnul a făcut cerurile și pământul în	Vițelul de aur
3 *Cap. 35.31. 1 Imp. 7.14. Fap. 6.3. **1 Cor. 12.4	3 lui Iuda. Și l-am umplut* cu Duhul lui Dumnezeu în** înțelepciune și în pricepere și în cunoștință și în orice fel de meșteșug, ca să facă invenții – ca să	șase** zile, și în ziua a șaptea S-a odihnit și S-a înviorat»“.	1 *Cap. 24.18. Deut. 9.9. **Fap. 7.40. †Cap. 13.21. ††Cap. 14.11
6 *Cap. 35.34. **Cap. 28.3; 35.10,35; 36.18.	5 lucreze în aur și în argint și în aramă și în tăierea pietrei pentru montat și în tăierea lemnului – ca	18 Și, după ce a terminat de vorbit cu Moise pe muntele Sinai, i-a dat cele două table* ale mărturiei, table de piatră, scrise cu degetul lui Dumnezeu.	2 *Cap. 35.22. Jud. 8.24-26. Ezec. 16.17.
7 *Cap. 36.8. **Cap. 37.1. †Cap. 37.6.	6 să lucreze în orice meșteșug. Și, iată, am rânduit cu el pe Oholiab ^d , fiul lui Ahisamac ^e , din seminția lui Dan; și am dat înțelepciune** în inima fiecăruia care este cu inimă înțeleaptă, ca să facă	32 Și, când a văzut poporul că Moise* întârzia să coboare de pe munte, poporul s-a adunat la Aaron și i-a zis: „Ridică-te, fă-ne** un dumnezeu care să meargă† înaintea noastră; pentru că nu știm ce i s-a întâmplat lui Moise acesta, omul care ne-a scos†† din țara Egiptului!“	2 *Cap. 35.22. Jud. 8.24-26. Ezec. 16.17.
8 *Cap. 37.10. **Cap. 37.17 †Cap. 37.25.	7 tot ce ți-am poruncit: cortul* întâlnirii și chivotul** mărturiei și scaunul† îndurării care este deasupra și toate uneltele cortului, și masa* și uneltele ei, și sfeșnicul** curat și toate uneltele lui, și altarul†	2 Și Aaron le-a zis: „Scoateți cerceii* de aur care sunt în urechile soțiilor voastre, ale fiilor voștri și ale fiicelor voastre și aduceți-i	
9 *Cap. 38.1. **Cap. 38.8.	9 tămâiei, și altarul* arderii-detot și toate uneltele lui, și ligheanul** și piciorul lui, și veșmintele*	lucrate artistic și veșmintele sfinte	
10 *Cap. 39.1,41	10 lucrute artistic și veșmintele sfinte		

^a Străin de preoție ^b În umbra lui Dumnezeu ^c Lumina lui Yahve ^d Cortul Tatălui meu ^e Ajutor de frate

<p>4 *Cap. 20.23. Deut. 9.16. Jud. 17.3,4. 1 Imp. 12.28. Neem. 9.18. Ps. 106.19. Is. 46.6. Fap. 7.41.</p>	<p>3 la mine“. Și tot poporul și-a scos cerceii de aur care erau în urechile lor și i-au adus lui 4 Aaron. Și el a luat din mâinile lor și l-a modelat cu dalta și a făcut* un vițel turnat. Și au zis: „Israele, acesta este dumnezeul tău care te-a scos din țara Egiptului!“ Și Aaron l-a văzut și a zidit un altar înaintea lui^a; și Aaron a anunțat* și a zis: „Mâine este o sărbătoare pentru Domnul!“ Și a doua zi s-au sculat de dimineată și au jertfit arderide-tot și au adus jertfe de pace; și poporul* s-a așezat să mănânce și să bea și s-au ridicat să joace**.</p>	<p>ne Înșuți și le-ai zis: «Voi înmulți sămânța voastră ca stelele** cerurilor și voi da seminței voastre toată țara† aceasta despre care am vorbit și o vor moșteni pentru totdeauna»“. Și Domnul S-a întors* de la răul pe care spusese că-l va face poporului Său.</p>	<p>13 **Gen. 26.4. †Gen. 12.7; 13.15; 15.7,18</p>
<p>5 *Lev. 23.2,4. 2 Cr. 30.5.</p>	<p>6 *Num. 25.2. 1 Cor. 10.7. **Vers. 19.</p>	<p>14 tru totdeauna»“. Și Domnul S-a întors* de la răul pe care spusese că-l va face poporului Său.</p>	<p>14 *Deut. 32.26. 2 Sam. 24.16 1 Cr. 21.15. Ps. 106.45. Ier. 18.8; 26.13,19.</p>
<p>Mânia lui Dumnezeu</p>	<p>7 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Du-te, coboară*, pentru că poporul tău pe care l-ai scos din țara Egiptului s-a stricat**. Curând s-au abătut de la calea pe care le-am poruncit-o; și-au făcut un vițel turnat și s-au închinat înaintea lui și i-au jertfit* și au zis: «Acesta, Israele, este dumnezeul tău care te-a scos din țara Egiptului!»“ Și Domnul i-a zis lui Moise: „Am văzut* pe acest popor și, iată, este un popor cu grumazul 10 înțepenit**. Și acum lasă-Mă* ca mânia** Mea să se aprindă împotriva lor și să-i nimicesc; și voi face din tine† o mare națiune“.</p>	<p>15 Și Moise s-a întors* și a coborât de pe munte <i>cu</i> cele două table ale mărturiei în mâna lui; tablele erau scrise pe amândouă părțile: erau scrise pe o parte și 16 pe cealaltă. Și tablele* erau lucrarea lui Dumnezeu și scrierea era scrierea lui Dumnezeu, gravată pe table. Și Iosua a auzit glasul poporului când chiuiau și i-a zis lui Moise: „E strigăt de război 18 în tabără“. Și el a zis: „Nu e sunetul unui strigăt de victorie, nici sunetul unui strigăt de înfrângere^b; aud un glas de cântare al unora care 19 cântă răspunzându-și“. Și a fost așa: când s-a apropiat de tabără, a văzut vițelul și jocurile*. Și mânia lui Moise s-a aprins și a aruncat tablele din mâini și le-a sfărâmat la poalele muntelui. Și a luat* vițelul pe care-l făcuseră și l-a ars cu foc și l-a măcinat în pulbere și a presărat-o pe apă și a dat-o fiilor lui Israel s-o bea. 21 Și Moise i-a zis lui Aaron: „Ce ți-a făcut* acest popor, de ai adus un 22 mare păcat asupra lor?“ Și Aaron a zis: „Să nu se aprindă mânia domnului meu! Tu* cunoști poporul, că este <i>pus</i> pe rău. Și mi-au zis: «Fă-ne un dumnezeu care să meargă înaintea noastră, pentru că nu știm ce i s-a întâmplat lui Moise acesta, omul care ne-a 24 scos din țara Egiptului!»“ Și le-am zis: «Cine are aur?» Ei l-au scos și mi l-au dat, iar eu l-am aruncat în foc și a ieșit acest vițel“.</p>	<p>Mânia lui Moise</p>
<p>7 *Deut. 9.12. **Gen. 6.11. Deut. 4.16. Jud. 2.19. Osea 9.9.</p>	<p>11 Și Moise l-a rugat* pe Domnul Dumnezeuul său și a zis: „Pentru ce, Doamne, să se aprindă mânia Ta împotriva poporului Tău, pe care l-ai scos din țara Egiptului cu putere mare și cu 12 mână tare? Pentru ce să vorbească* egiptenii, zicând: «Spre rău i-a scos, ca să-i omoare pe munți și să-i nimicească de pe fața pământului»? Întoarce-Te de la aprinderea mâniei Tale și întoarce-Te de la acest rău împotriva 13 poporului Tău! Adu-ți aminte de Avraam, de Isaac și de Israel, robii Tăi, căroră le-ai jurat* pe Ti-</p>	<p>20 cântă răspunzându-și“. Și a fost așa: când s-a apropiat de tabără, a văzut vițelul și jocurile*. Și mânia lui Moise s-a aprins și a aruncat tablele din mâini și le-a sfărâmat la poalele muntelui. Și a luat* vițelul pe care-l făcuseră și l-a ars cu foc și l-a măcinat în pulbere și a presărat-o pe apă și a dat-o fiilor lui Israel s-o bea. 21 Și Moise i-a zis lui Aaron: „Ce ți-a făcut* acest popor, de ai adus un 22 mare păcat asupra lor?“ Și Aaron a zis: „Să nu se aprindă mânia domnului meu! Tu* cunoști poporul, că este <i>pus</i> pe rău. Și mi-au zis: «Fă-ne un dumnezeu care să meargă înaintea noastră, pentru că nu știm ce i s-a întâmplat lui Moise acesta, omul care ne-a 24 scos din țara Egiptului!»“ Și le-am zis: «Cine are aur?» Ei l-au scos și mi l-au dat, iar eu l-am aruncat în foc și a ieșit acest vițel“.</p>	<p>15 *Deut. 9.15.</p>
<p>8 *Cap. 22.20; 34.15. Deut.32.17.</p>		<p>25 Și Moise a văzut că poporul era fără frâu; pentru că Aaron îl făcuse fără frâu*, spre rușinea lor, înaintea potrivnicilor lor. Și</p>	<p>16 *Cap. 31.18. 2 Cor. 3.3.</p>
<p>9 *Num. 14.11 **Cap. 33.3; 33.5. Deut. 9.6,13. Is. 48.4. Fap. 7.51.</p>			<p>19 *Vers. 6. Deut. 9.16; 9.17.</p>
<p>10 *Deut. 9.14. **Cap. 22.24 †Num. 14.12</p>			<p>20 *Deut. 9.21.</p>
<p>11 *Deut. 9.18; 9.26-29. Ps. 74.1,2; 106.23.</p>			<p>21 *Gen. 20.9; 26.10.</p>
<p>12 *Num. 14.15 Deut. 9.28. Ios. 7.9.</p>			<p>22 *Cap. 14.11; 15.24; 16.2; 16.20,28; 17.2,4</p>
<p>13 *Gen. 22.16. Ev. 6.13.</p>			<p>Râvna fiilor lui Levi</p>
			<p>25 *2 Cr. 28.19.</p>

^a Înaintea vițelului ^b Lit. „Nu e sunetul unui răspuns de putere, nici sunetul unui răspuns de slăbiciune“

Moise a stat la poarta taberei și a zis: „Cine este pentru **Domnul**: la mine!“ Și toți fiii lui Levi s-au strâns la el. Și le-a zis: „Așa zice **Domnul** Dumnezeu lui Israel: «Fiecare să-și pună* sabia la coapsă; și mergeți încoace și încolo, din poartă în poartă, prin tabără, și fiecare săucidă** pe fratele său și fiecare pe tovarășul său și fiecare pe prietenul său de aproape»“. Și fiii lui Levi au făcut după cuvântul lui Moise și cam trei mii de bărbați au căzut din popor în ziua aceea. Și Moise a zis: „Consecrați-vă astăzi pentru **Domnul**, fiecare împotriva* fiului său și împotriva fratelui său, ca să aduceți astăzi o binecuvântare asupra voastră înșivă“.

30 Și a fost așa: a doua zi, Moise a spus poporului: „Ați păcătuit* cu un mare păcat. Și acum mă voi sui la **Domnul**: poate** voi face ispășire† pentru păcatul vostru“. Și Moise s-a întors* la **Domnul** și a zis: „Vai! poporul acesta a păcătuit cu un mare păcat și și-au făcut** un dumnezeu de aur! Și acum, dacă le vei ierta păcatul ..., iar dacă nu, șterge-mă*, Te rog, din cartea** Ta pe care ai scris-o“. Și **Domnul** i-a zis lui Moise: „Pe cel care a păcătuit* împotriva Mea, pe acela îl voi șterge din cartea Mea. Și acum mergi și du pe popor unde ți-am spus*. Iată, Îngerul** Meu va merge înaintea ta, dar în ziua† cercetării Mele le voi pedepsi^a păcatul în ei“. Și **Domnul** a lovit pe popor pentru că făcuseră* vițelul – pe care-l făcuse Aaron.

33 Și **Domnul** i-a zis lui Moise: „Pleacă*, suie-te de aici, tu și poporul pe care l-ai scos din țara Egiptului, în țara pentru care am jurat** lui Avraam, lui Isaac† și lui Iacov††, zicând: «O voi da seminței tale». Și voi trimite un în-

ger* înaintea ta și voi alunga** pe canaanii, pe amoriți și pe hețiți și pe fereziți, pe heviți și pe iebusiți: în țara* unde curge lapte și miere; pentru că Eu nu Mă voi sui în mijlocul tău, pentru că ești un popor cu grumazul înțepenit**; ca să nu te nimicesc† pe drum“. Și poporul a auzit acest cuvânt rău. Și s-au jelit* și ni-5 meni nu și-a pus podoabele**. Și **Domnul** zise lui Moise: „Spune fiilor lui Israel: «Voi sunteți un popor cu grumazul înțepenit: într-o clipă *dacă* Mă voi sui în mijlocul tău, te voi nimici. Și acum, aruncă-ți podoabele de pe tine și voi ști* ce-ți voi face»“.

6 Și fiii lui Israel și-au scos podoabele lor, la^b muntele Horeb.

7 Și Moise a luat cortul* și l-a întins afară** din tabără, departe de tabără, și l-a numit cortul întâlnirii. Și a fost așa: oricine căuta† pe **Domnul** ieșea la cortul întâlnirii, care era afară din **8** tabără. Și a fost așa: când Moise ieșea afară la cort, tot poporul se ridica și stătea fiecare la intrarea* cortului său și se uita du-9 pă Moise până intra în cort. Și a fost așa: când intra Moise în cort, stâlpul de nor* cobora și stătea la intrarea cortului și **Domnul** **10** vorbea** cu Moise. Și tot poporul vedea stâlpul de nor stând la intrarea cortului și tot poporul se ridica și se închina*, fiecare la **11** intrarea cortului său. Și **Domnul** vorbea cu Moise față în față*, cum vorbește un om cu prietenul său. Și se întorcea în tabără; dar slujitorul său, Iosua**, fiul lui Nun, un tânăr, nu ieșea dinăuntrul cortului.

12 Și Moise i-a zis **Domnului**: „Vezi, Tu îmi zici: «Suie* pe poporul acesta!» Și nu mi-ai făcut cunoscut pe cine vei trimite cu mine. Și ai zis: «Eu te cunosc** pe nume și ai căpătat favoare în

2 *Cap. 32.34.
**Cap. 23.27; 34.11.
Deut. 7.22.
Ios. 24.11.

3 *Cap. 3.8.
**Cap. 32.9.
Deut. 9.6.13.
†Cap. 23.21.
Num. 16.21; 16.45.

4 *Num. 14.1; 14.39.
**Lev. 10.6.
2 Sam. 19.24
Is. 32.11.
Ezec. 24.17; 24.23; 26.16.

5 *Deut. 8.2.

Cortul întâlnirii

7 *Cap. 18.7.
**Ev. 13.13.
†Deut. 4.29.
2 Sam. 21.1.
2 Cr. 11.16; 20.4.
Osea 3.5.

8 *Num. 16.27

9 *Cap. 13.21.
**Cap. 25.22; 31.18.
Ps. 99.7.

10 *Cap. 4.31.

11 *Gen. 32.30.
Num. 12.8.
Deut. 34.10.
**Cap. 24.13

Moise vede gloria Domnului

12 *Cap. 3.10.
**Gen. 18.19
Ier. 1.5.
Ioan 10.14.
2 Tim. 2.19.

^a Sau „le voi cerceta“ ^b Sau „de la“ (din momentul acela)

<p>13 *Ps. 25.4; 51.13; **Cap. 3.7,10. Deut. 9.26; 9.29. Ioenl 2.17.</p> <p>14 *Cap. 13.21; 40.34-38. Deut. 4.37. Is. 63.9. **Deut. 3.20. Ios. 21.44; Ps. 95.11. Mt. 11.28.</p> <p>16 *Num. 14.14. **Cap. 34.10. Lev. 20.24,26. Deut. 4.7,34. 2 Sam. 7.23. 1 Împ. 8.53. Ps. 147.20.</p> <p>17 *Gen. 19.21. Iac. 5.16.</p> <p>18 *Deut. 5.24. 1 Tim. 6.16.</p> <p>19 *Cap. 34.5-7. Ier. 31.14. **Rom. 9.15; 9.16,18.</p> <p>20 *Gen. 32.30. Jud. 6.22; 13.22. Is. 6.5. Apoc. 1.16,17. Cap. 24.10.</p> <p>21 *Ps. 18.2,46; 27.5; 61.2.</p> <p>22 *Is. 2.21. **Ps. 91.1,4. Is. 49.2; 51.16.</p> <p>23 *Vers. 20. Ioan 1.18.</p>	<p>13 ochii Mei». Și acum, Te rog, dacă am căpătat favoare în ochii Tăi, arată-mi dar căile* Tale, ca să Te cunosc și să capăt favoare în ochii Tăi; și ai în vedere că această națiune este poporul**</p> <p>14 Tău“. Și El a zis: „Fața* Mea va merge <i>cu tine</i> și îți voi da odih-</p> <p>15 nă**“. Și el I-a zis: „Dacă nu merge fața Ta <i>cu noi</i>, nu ne sui-</p> <p>16 de aici. Pentru că, prin ce se va cunoaște atunci că am căpătat favoare în ochii Tăi, eu și poporul Tău? Nu prin aceasta, că vei merge* cu noi? Așa vom fi deosebiți** , eu și poporul Tău, dintre toate popoarele care sunt pe fața pământului“.</p> <p>17 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Voi face* și lucrul acesta, pe care-l spui acum, pentru că ai căpătat favoare în ochii Mei și</p> <p>18 te cunosc pe nume“. Și el a zis: „Arată-mi, Te rog, gloria* Ta“.</p> <p>19 Și El a zis: „Voi face* să treacă toată bunătatea Mea pe dinaintea feței tale și voi vesti Numele Domnului înaintea ta; și voi fi îndurător** cu cine voi fi îndurător și voi avea milă de cine</p> <p>20 voi avea milă“. Și a zis: „Tu nu-Mi poți vedea fața, pentru că omul nu poate* să Mă vadă și să</p> <p>21 trăiască“. Și Domnul a zis: „Iată un loc lângă Mine: acolo vei sta*</p> <p>22 pe stâncă. Și va fi așa: când va trece gloria Mea, te voi pune într-o crăpătură* a stâncii și te voi acoperi** cu mâna Mea până voi</p> <p>23 trece. Și-Mi voi trage mâna și Mă vei vedea pe dinapoi, dar fața Mea nu se va vedea*“.</p> <p>34 Și Domnul i-a zis lui Moise: „Taie-ți două* table de piatră asemenea celor dintâi și voi scrie** pe table cuvintele care erau pe tablele dintâi, pe care</p> <p>2 le-ai sfărâmat. Și fii gata mâine dimineată și suie-te dimineată pe muntele Sinai* și stai acolo înaintea Mea, pe vârful munte-</p> <p>3 lui. Și nici un om* să nu se suie cu tine și nici un om să nu se vadă</p>	<p>pe tot muntele; nici turmele, nici cirezile să nu pască în fața muntelui aceluia“. Și a tăiat două table de piatră asemenea celor dintâi; și Moise s-a sculat dis-dimineată și s-a suit pe muntele Sinai, cum îi poruncise Domnul, și a luat în mână cele două table de piatră.</p> <p>5 Și Domnul a coborât în nor* și a stat acolo cu el; și a vestit</p> <p>6 Numele Domnului. Și Domnul a trecut pe dinaintea feței lui și a strigat: „Domnul, Domnul Dumnezeu, binevoitor* și milos, încet la mânie și bogat în</p> <p>7 îndurare** și adevăr†, păstrând* îndurare pentru mii, iertând** nelegiuirea și răzvrătirea și păcatul, și care nu socotește† nicidecum nevinovat <i>pe cel vinovat</i>, care cercetează†† nelegiuirea părinților în copii și în copiii copiilor, în cea de-a treia și a patra generație!“</p> <p>8 Și Moise s-a grăbit și s-a plecat* cu fața până la pământ</p> <p>9 și s-a închinat; și a zis: „Dacă am căpătat favoare în ochii Tăi, Doamne, Te rog, să meargă Domnul în mijlocul nostru; pentru că este un popor cu grumazul înțepenit; și iartă-ne nelegiuirea și păcatul nostru și ia-ne de moș-</p> <p>10 tenere*“. Și El a zis: „Iată, întăresc un legământ*: în fața întregului tău popor voi face minuni** care n-au fost făcute pe tot pământul, nici în vreo națiune; și tot poporul în mijlocul căruia ești va vedea lucrarea Domnului, pentru că ceea ce voi face cu tine va fi înfricoșător†.</p> <p>11 Păzește ce-ți poruncesc astăzi! Iată, alung* dinaintea ta pe amoriți și pe canaaniți și pe hetitiți și pe ferezitiți și pe heviți</p> <p>12 și pe iebusiți. Ferește-te să faci* legământ cu locuitorii țării în care vei intra, ca să nu fie o</p> <p>13 cursă în mijlocul tău. Ci să le dărâmați* altarele și să le sfărâmați stâlpii și să le tăiați**</p>	<p>5 *Cap. 19.9; 33.9.</p> <p>6 *Ps. 31.19. Rom. 2.4. **Num. 14.18. Deut. 4.31. Neem. 9.17. Ps. 86.15; 111.4; 112.4. †Ps. 57.10.</p> <p>7 *Cap. 20.6. Deut. 5.10. **Ps. 103.3,4. Dan. 9.9. Ef. 4.32. 1 Ioan 1.9. †Cap. 23.7. Ios. 24.19. Iov 10.14. Mica 6.11. Naum 1.3. ††Deut. 5.9</p> <p>Înnoirea legământului</p> <p>8 *Cap. 4.31.</p> <p>9 *Deut. 4.20. Ps. 28.9; 33.12; 78.62; 94.14. Ier. 10.16. Zah. 2.12.</p> <p>10 *Deut. 5.2; 29.12,14. **Deut. 4.32. 2 Sam. 7.23. Ps. 72.18; 77.14; 78.12; 136.4; 147.20. †Deut. 10.21. Ps. 145.6. Is. 64.3.</p> <p>11 *Cap. 33.2.</p> <p>12 *Cap. 23.32. Deut. 7.2. Jud. 2.2.</p> <p>13 *Cap. 23.24. Deut. 12.3. **Jud. 6.25. 2 Împ. 18.4; 23.14.</p>
--	---	--	---

Alte table ale legii

- 1 *Cap. 24.12; 32.16,19. Deut. 10.1. **Cap. 31.18. Deut. 10.2,4.
- 2 *Cap. 19.20; 24.12.
- 3 *Cap. 19.12; 19.13,21.

14 *Cap. 20.5. Deut. 4.24.	14 așerele ^a . Pentru că nu te vei închina altui dumnezeu; pentru că Domnul – Numele Lui este Gelos* – El este un Dumnezeu gelos.	Mele cu pâine cu aluat; și jertfa** sărbătorii Paștelor nu va fi lăsată noaptea până dimineața.	25 **Cap. 12.10
15 *Deut. 31.16. Ier. 3.9. Ezec. 6.9. **Cap. 22.20 †Num. 25.2. 1 Cor. 10.27. ††Ps. 106.28. 1 Cor. 8.4.7.	15 Ca nu cumva să faci ^b legământ cu locuitorii țării și ei să curvească* după dumnezeii lor și să jertfească** dumnezeilor lor; și să fii invitat [†] și să mănânci ^{††} din jertfa lor ^c și să iei dintre fiicele* lor pentru fiii tăi și fiicele lor să curvească** după dumnezeii lor și să facă pe fiii tăi să curvească după dumnezeii lor. Să nu-ți faci* dumnezei tumați.	26 Să aduci în casa Domnului Dumnezeului tău pârگا* celor dintâi roade din ogorul tău. Să nu fierbi iedul** în laptele mamei lui ^c .	26 *Cap. 23.19. Deut. 26.2; 26.10. **Deut. 14.21.
16 *Deut. 7.3. 1 Imp. 11.2. Ezra 9.2. Neem. 13.25. **Num. 25.1.	16 Să îți sărbătorești Azimeloro*. Șapte** zile să mănânci azime, după cum ți-am poruncit, la timpul hotărât al lunii Abib [†] , pentru că în luna Abib ai ieșit din Egipt. Tot* ce deschide pân-tecele este al Meu, și orice întâi-născut de parte bărbătească, atât din cireadă, cât și din turmă. Și pe întâiul-născut* al măgăriței să-l răscumperi cu un miel; și dacă nu-l vei răscumpara, să-i frângi gâtul. Să răscumperi pe toți întâii-născuți dintre fiii tăi. Și nimeni să nu se înfățișeze înaintea Mea cu mâinile goale ^{d**} . Șase* zile să lucrezi, dar în ziua a șaptea să te odihnești; să te odihnești la arat și la secerat. Și să îți sărbătorești Săptămânilor*, a celor dintâi roade din secerișul de grâu, și sărbătorești Culesului**, la sfârșitul ^e anului.	27 Și Domnul a zis lui Moise: „Scrie-ți* aceste cuvinte! Pentru că după cuprinsul acestor cuvinte am făcut legământ** cu tine și cu Israel ^c “. Și a fost acolo cu Domnul patruzeci* de zile și patruzeci de nopți: nici n-a mâncat** pâine, nici n-a băut apă. Și Domnul a scris [†] pe table cuvintele legământului, cele zece cuvinte.	27 *Cap. 17.14; 24.4. Deut. 4.13; 31.9. **Vers. 10.
17 *Cap. 20.4. Lev. 19.4.	17 Să îți sărbătorești Azimeloro*. Șapte** zile să mănânci azime, după cum ți-am poruncit, la timpul hotărât al lunii Abib [†] , pentru că în luna Abib ai ieșit din Egipt. Tot* ce deschide pân-tecele este al Meu, și orice întâi-născut de parte bărbătească, atât din cireadă, cât și din turmă. Și pe întâiul-născut* al măgăriței să-l răscumperi cu un miel; și dacă nu-l vei răscumpara, să-i frângi gâtul. Să răscumperi pe toți întâii-născuți dintre fiii tăi. Și nimeni să nu se înfățișeze înaintea Mea cu mâinile goale ^{d**} . Șase* zile să lucrezi, dar în ziua a șaptea să te odihnești; să te odihnești la arat și la secerat. Și să îți sărbătorești Săptămânilor*, a celor dintâi roade din secerișul de grâu, și sărbătorești Culesului**, la sfârșitul ^e anului.	28 Și a fost acolo cu Domnul patruzeci* de zile și patruzeci de nopți: nici n-a mâncat** pâine, nici n-a băut apă. Și Domnul a scris [†] pe table cuvintele legământului, cele zece cuvinte.	28 *Cap. 24.18. Deut. 9.9,18. **Mt. 4.2. †Cap. 31.18; 32.16. Vers. 1. Deut. 10.2,4.
Sărbătorile	18 Să îți sărbătorești Azimeloro*. Șapte** zile să mănânci azime, după cum ți-am poruncit, la timpul hotărât al lunii Abib [†] , pentru că în luna Abib ai ieșit din Egipt. Tot* ce deschide pân-tecele este al Meu, și orice întâi-născut de parte bărbătească, atât din cireadă, cât și din turmă. Și pe întâiul-născut* al măgăriței să-l răscumperi cu un miel; și dacă nu-l vei răscumpara, să-i frângi gâtul. Să răscumperi pe toți întâii-născuți dintre fiii tăi. Și nimeni să nu se înfățișeze înaintea Mea cu mâinile goale ^{d**} . Șase* zile să lucrezi, dar în ziua a șaptea să te odihnești; să te odihnești la arat și la secerat. Și să îți sărbătorești Săptămânilor*, a celor dintâi roade din secerișul de grâu, și sărbătorești Culesului**, la sfârșitul ^e anului.	29 Și a fost așa: când a coborât Moise de pe muntele Sinai – și cele două table* ale mărturiei erau în mâna lui Moise când a coborât de pe munte – Moise nu știa că pielea feței** lui strălucea pentru că ^e vorbise cu El. Și Aaron și toți fiii lui Israel l-au văzut pe Moise și, iată, pielea feței lui strălucea; și s-au temut să se apropie de el. Și Moise i-a chemat; și Aaron și toate căpeteniile adunării s-au întors la el; și Moise le-a vorbit. Și, după aceasta, toți fiii lui Israel s-au apropiat și le-a poruncit* tot ce vorbise Domnul cu el pe muntele Sinai. Și Moise a încetat să le vorbească și și-a pus un văl* peste față. Și Moise, când intra* înaintea Domnului ca să vorbească cu El, își scotea vălul până ieșea. Și ieșea și spunea fiilor lui Israel el ce i se poruncise. Și fiii lui Israel vedeau fața lui Moise, că pielea feței lui Moise strălucea. Și Moise din nou își puneva vălul peste față, până intra să vorbească cu El.	Fața strălucitoare a lui Moise
19 *Cap. 13.2; 13.12. Num. 3.12. Lc. 2.23.	19 Din Egipt. Tot* ce deschide pân-tecele este al Meu, și orice întâi-născut de parte bărbătească, atât din cireadă, cât și din turmă. Și pe întâiul-născut* al măgăriței să-l răscumperi cu un miel; și dacă nu-l vei răscumpara, să-i frângi gâtul. Să răscumperi pe toți întâii-născuți dintre fiii tăi. Și nimeni să nu se înfățișeze înaintea Mea cu mâinile goale ^{d**} . Șase* zile să lucrezi, dar în ziua a șaptea să te odihnești; să te odihnești la arat și la secerat. Și să îți sărbătorești Săptămânilor*, a celor dintâi roade din secerișul de grâu, și sărbătorești Culesului**, la sfârșitul ^e anului.	30 Și a fost așa: când a coborât Moise de pe muntele Sinai – și cele două table* ale mărturiei erau în mâna lui Moise când a coborât de pe munte – Moise nu știa că pielea feței** lui strălucea pentru că ^e vorbise cu El. Și Aaron și toți fiii lui Israel l-au văzut pe Moise și, iată, pielea feței lui strălucea; și s-au temut să se apropie de el. Și Moise i-a chemat; și Aaron și toate căpeteniile adunării s-au întors la el; și Moise le-a vorbit. Și, după aceasta, toți fiii lui Israel s-au apropiat și le-a poruncit* tot ce vorbise Domnul cu el pe muntele Sinai. Și Moise a încetat să le vorbească și și-a pus un văl* peste față. Și Moise, când intra* înaintea Domnului ca să vorbească cu El, își scotea vălul până ieșea. Și ieșea și spunea fiilor lui Israel el ce i se poruncise. Și fiii lui Israel vedeau fața lui Moise, că pielea feței lui Moise strălucea. Și Moise din nou își puneva vălul peste față, până intra să vorbească cu El.	29 *Cap. 32.15. **Mt. 17.2. 2 Cor. 3.7; 3.13.
20 *Cap. 13.13. **Cap. 22.29; 23.15. Deut. 16.16. 1 Sam. 9.7,8. 2 Sam. 24.24	20 Turmă. Și pe întâiul-născut* al măgăriței să-l răscumperi cu un miel; și dacă nu-l vei răscumpara, să-i frângi gâtul. Să răscumperi pe toți întâii-născuți dintre fiii tăi. Și nimeni să nu se înfățișeze înaintea Mea cu mâinile goale ^{d**} . Șase* zile să lucrezi, dar în ziua a șaptea să te odihnești; să te odihnești la arat și la secerat. Și să îți sărbătorești Săptămânilor*, a celor dintâi roade din secerișul de grâu, și sărbătorești Culesului**, la sfârșitul ^e anului.	31 Și a fost așa: când a coborât Moise de pe muntele Sinai – și cele două table* ale mărturiei erau în mâna lui Moise când a coborât de pe munte – Moise nu știa că pielea feței** lui strălucea pentru că ^e vorbise cu El. Și Aaron și toți fiii lui Israel l-au văzut pe Moise și, iată, pielea feței lui strălucea; și s-au temut să se apropie de el. Și Moise i-a chemat; și Aaron și toate căpeteniile adunării s-au întors la el; și Moise le-a vorbit. Și, după aceasta, toți fiii lui Israel s-au apropiat și le-a poruncit* tot ce vorbise Domnul cu el pe muntele Sinai. Și Moise a încetat să le vorbească și și-a pus un văl* peste față. Și Moise, când intra* înaintea Domnului ca să vorbească cu El, își scotea vălul până ieșea. Și ieșea și spunea fiilor lui Israel el ce i se poruncise. Și fiii lui Israel vedeau fața lui Moise, că pielea feței lui Moise strălucea. Și Moise din nou își puneva vălul peste față, până intra să vorbească cu El.	32 *Cap. 24.3.
21 *Cap. 20.9; 23.12; 35.2. Deut. 5.12; 5.13. Lc. 13.14.	21 Goale ^{d**} . Șase* zile să lucrezi, dar în ziua a șaptea să te odihnești; să te odihnești la arat și la secerat. Și să îți sărbătorești Săptămânilor*, a celor dintâi roade din secerișul de grâu, și sărbătorești Culesului**, la sfârșitul ^e anului.	32 Și a fost așa: când a coborât Moise de pe muntele Sinai – și cele două table* ale mărturiei erau în mâna lui Moise când a coborât de pe munte – Moise nu știa că pielea feței** lui strălucea pentru că ^e vorbise cu El. Și Aaron și toți fiii lui Israel l-au văzut pe Moise și, iată, pielea feței lui strălucea; și s-au temut să se apropie de el. Și Moise i-a chemat; și Aaron și toate căpeteniile adunării s-au întors la el; și Moise le-a vorbit. Și, după aceasta, toți fiii lui Israel s-au apropiat și le-a poruncit* tot ce vorbise Domnul cu el pe muntele Sinai. Și Moise a încetat să le vorbească și și-a pus un văl* peste față. Și Moise, când intra* înaintea Domnului ca să vorbească cu El, își scotea vălul până ieșea. Și ieșea și spunea fiilor lui Israel el ce i se poruncise. Și fiii lui Israel vedeau fața lui Moise, că pielea feței lui Moise strălucea. Și Moise din nou își puneva vălul peste față, până intra să vorbească cu El.	33 *2 Cor. 3.13.
22 *Cap. 23.16. Num. 28.26. Deut. 16.10. **Deut. 16.13	22 Șase* zile să lucrezi, dar în ziua a șaptea să te odihnești; să te odihnești la arat și la secerat. Și să îți sărbătorești Săptămânilor*, a celor dintâi roade din secerișul de grâu, și sărbătorești Culesului**, la sfârșitul ^e anului.	33 Și a fost așa: când a coborât Moise de pe muntele Sinai – și cele două table* ale mărturiei erau în mâna lui Moise când a coborât de pe munte – Moise nu știa că pielea feței** lui strălucea pentru că ^e vorbise cu El. Și Aaron și toți fiii lui Israel l-au văzut pe Moise și, iată, pielea feței lui strălucea; și s-au temut să se apropie de el. Și Moise i-a chemat; și Aaron și toate căpeteniile adunării s-au întors la el; și Moise le-a vorbit. Și, după aceasta, toți fiii lui Israel s-au apropiat și le-a poruncit* tot ce vorbise Domnul cu el pe muntele Sinai. Și Moise a încetat să le vorbească și și-a pus un văl* peste față. Și Moise, când intra* înaintea Domnului ca să vorbească cu El, își scotea vălul până ieșea. Și ieșea și spunea fiilor lui Israel el ce i se poruncise. Și fiii lui Israel vedeau fața lui Moise, că pielea feței lui Moise strălucea. Și Moise din nou își puneva vălul peste față, până intra să vorbească cu El.	34 *2 Cor. 3.16.
23 *Cap. 23.14. Deut. 16.16.	23 De trei* ori pe an, toată partea bărbătească a voastră să se înfățișeze înaintea Domnului Dumnezeu, Dumnezeul lui Israel.	34 Și a fost așa: când a coborât Moise de pe muntele Sinai – și cele două table* ale mărturiei erau în mâna lui Moise când a coborât de pe munte – Moise nu știa că pielea feței** lui strălucea pentru că ^e vorbise cu El. Și Aaron și toți fiii lui Israel l-au văzut pe Moise și, iată, pielea feței lui strălucea; și s-au temut să se apropie de el. Și Moise i-a chemat; și Aaron și toate căpeteniile adunării s-au întors la el; și Moise le-a vorbit. Și, după aceasta, toți fiii lui Israel s-au apropiat și le-a poruncit* tot ce vorbise Domnul cu el pe muntele Sinai. Și Moise a încetat să le vorbească și și-a pus un văl* peste față. Și Moise, când intra* înaintea Domnului ca să vorbească cu El, își scotea vălul până ieșea. Și ieșea și spunea fiilor lui Israel el ce i se poruncise. Și fiii lui Israel vedeau fața lui Moise, că pielea feței lui Moise strălucea. Și Moise din nou își puneva vălul peste față, până intra să vorbească cu El.	Sabatul
24 *Cap. 33.2. Lev. 18.24. Deut. 7.1. Ps. 78.55. **Deut. 12.20. †Gen. 35.5. 2 Cr. 17.10. Fap. 18.10. 25 *Cap. 23.18.	24 Pentru că voi alunga* națiuni dinaintea ta și-ți voi lărgi** hotarele și nimeni nu-ți va pofti [†] țara când te vei sui să te înfățișezi înaintea feței Domnului Dumnezeului tău de trei ori pe an. Să nu aduci ^f * sângele jertfei	35 Și a fost așa: când a coborât Moise de pe muntele Sinai – și cele două table* ale mărturiei erau în mâna lui Moise când a coborât de pe munte – Moise nu știa că pielea feței** lui strălucea pentru că ^e vorbise cu El. Și Aaron și toți fiii lui Israel l-au văzut pe Moise și, iată, pielea feței lui strălucea; și s-au temut să se apropie de el. Și Moise i-a chemat; și Aaron și toate căpeteniile adunării s-au întors la el; și Moise le-a vorbit. Și, după aceasta, toți fiii lui Israel s-au apropiat și le-a poruncit* tot ce vorbise Domnul cu el pe muntele Sinai. Și Moise a încetat să le vorbească și și-a pus un văl* peste față. Și Moise, când intra* înaintea Domnului ca să vorbească cu El, își scotea vălul până ieșea. Și ieșea și spunea fiilor lui Israel el ce i se poruncise. Și fiii lui Israel vedeau fața lui Moise, că pielea feței lui Moise strălucea. Și Moise din nou își puneva vălul peste față, până intra să vorbească cu El.	1 *Cap. 34.32.

^a Chipuri ale divinității feminine a canaanitilor; Așera ^b Sau „Vezi să nu faci“ ^c Lit. „lui“ ^d Lit. „fără nimic“ ^e Sau „schimbarea“ ^f Lit. „să nu înjunghii“ ^g Sau „cât timp“

<p>2 *Cap. 20.9. Lev. 23.3. **Cap. 16.23 Lev. 16.31. †Num. 15.32-36</p> <p>3 *Cap. 12.16; 16.23.</p>	<p>le-a poruncit Domnul să le fa- 2 ceți. Șase* zile să se lucreze, dar ziua a șaptea să vă fie sfântă^a, un sabat** de odihnă, pentru Dom- nului: oricine va lucra în ea să fie 3 omorât†. Să nu aprindeți* nici un foc în toate locuințele voastre în ziua sabatului^c.</p>	<p>19 veșmintele* lucrate artistic pentru slujit în sfântul locaș, veșmintele sfinte pentru preotul Aaron, și veșmintele fiilor lui, ca să slujeas- că în slujba de preoți^c.</p> <p>20 Și toată adunarea fiilor lui Israel a plecat dinaintea lui Moi- 21 se. Și fiecare om pe care îl miș- ca* inima lui și fiecare om pe care îl îndemna duhul au venit și au adus darul ridicat al Dom- nului pentru lucrarea cortului întâlnirii și pentru toată slujba 22 lui și pentru veșmintele sfinte. Și au venit bărbați și femei; toți cei pe care îi îndemna inima au adus inele de nas și cercei și inele și salbe, tot felul de obiecte de aur: fiecare om care a legă- nat un dar legănat de aur pentru 23 Domnul. Și fiecare la care s-au gă- sit: <i>material</i> albastru și purpură și stacojiu și in subțire și <i>păr</i> de capră și piei de berbec vopsite roșu și piei de vițel de mare le-a 24 adus. Și oricine a ridicat un dar ridicat de argint și de aramă a adus darul ridicat al Domnului. Și fiecare la care s-a găsit lemn de salcâm, pentru tot felul de lucrări pentru slujbă, l-a adus. 25 Și fiecare femeie care avea ini- ma înțeleaptă* a tors cu mâinile ei și a adus ce a tors: <i>furul</i> albas- tru și purpura și stacojiul și inul 26 subțire. Și toate femeile înțelep- te pe care le mișca inima au tors 27 <i>păr</i> de capră. Și căpeteniile* au adus pietrele de onix și pietrele de montat pentru efod și pentru 28 pieptar; și mirodenii* și untde- lemnul pentru luminător și pen- tru untdelemnul ungerii și pentru 29 tămâia plăcut mirositoare. Fiii lui Israel, fiecare bărbat și fe- meie a căror inimă îi îndemna* să aducă pentru toată lucrarea pe care o poruncise Domnul prin^c Moise să se facă, au adus un dar de bunăvoie pentru Domnul.</p>	<p>19 *Cap. 31.10; 39.1.41. Num. 4.5,6.</p>
<p>Darurile pentru cort</p> <p>5 *Cap. 25.2. 1 Cr. 29.5. 2 Cor. 8.5; 9.7.</p>	<p>4 Și Moise a vorbit către toată adunarea fiilor lui Israel, zicând: „Acesta este cuvântul pe care l-a 5 poruncit Domnul, zicând: Luați dintre voi un dar ridicat pentru Domnul: fiecare* a cărei inimă este binevoitoare să aducă darul ridicat al Domnului: aur și ar- 6 gint și aramă și <i>material</i> albastru și purpură și stacojiu și in subțire și <i>păr</i> de capră și piei de ber- 7 bec vopsite roșu și piei de vițel de 8 mare și lemn de salcâm și unt- delemn pentru luminător și miro- denii* pentru untdelemnul ungerii și pentru tămâia plăcut mirosi- 9 toare; și pietre de onix și pietre de montat pentru efod și pentru 10 pieptar. Și toți cei care sunt cu ini- mă înțeleaptă* între voi să vină și să facă tot ce a poruncit 11 Domnul: cortul*, acoperișul lui și învelitoarea lui, copcile lui și scândurile lui, drugii lui, stâlpii 12 lui și postamentele lui; chivotul* și drugii lui, scaunul îndurării și 13 perdeaua despărțitoare^b, masa* și drugii ei și toate uneltele ei și pâinea** pentru punerea îna- 14 inte; și sfeșnicul* pentru lumină și uneltele lui și candelile lui și untdelemnul** pentru luminător; 15 și altarul* tămâiei și drugii lui și untdelemnul** ungerii, și tămâia plăcut mirositoare și perdeaua 16 intrării, de la intrarea cortului; al- tarul* arderii-de-tot și grătarul lui de aramă, drugii lui și toate uneltele lui; ligheanul și picio- 17 rul lui; pânzele* curții, stâlpii ei și postamentele ei și perdeaua 18 de la poarta curții; țărșii cortu- lui și țărșii curții și funiile lor;</p>	<p>21 se. Și fiecare om pe care îl miș- ca* inima lui și fiecare om pe care îl îndemna duhul au venit și au adus darul ridicat al Dom- nului pentru lucrarea cortului întâlnirii și pentru toată slujba 22 lui și pentru veșmintele sfinte. Și au venit bărbați și femei; toți cei pe care îi îndemna inima au adus inele de nas și cercei și inele și salbe, tot felul de obiecte de aur: fiecare om care a legă- nat un dar legănat de aur pentru 23 Domnul. Și fiecare la care s-au gă- sit: <i>material</i> albastru și purpură și stacojiu și in subțire și <i>păr</i> de capră și piei de berbec vopsite roșu și piei de vițel de mare le-a 24 adus. Și oricine a ridicat un dar ridicat de argint și de aramă a adus darul ridicat al Domnului. Și fiecare la care s-a găsit lemn de salcâm, pentru tot felul de lucrări pentru slujbă, l-a adus. 25 Și fiecare femeie care avea ini- ma înțeleaptă* a tors cu mâinile ei și a adus ce a tors: <i>furul</i> albas- tru și purpura și stacojiul și inul 26 subțire. Și toate femeile înțelep- te pe care le mișca inima au tors 27 <i>păr</i> de capră. Și căpeteniile* au adus pietrele de onix și pietrele de montat pentru efod și pentru 28 pieptar; și mirodenii* și untde- lemnul pentru luminător și pen- tru untdelemnul ungerii și pentru 29 tămâia plăcut mirositoare. Fiii lui Israel, fiecare bărbat și fe- meie a căror inimă îi îndemna* să aducă pentru toată lucrarea pe care o poruncise Domnul prin^c Moise să se facă, au adus un dar de bunăvoie pentru Domnul.</p>	<p>21 *Cap. 25.2; 36.2. 1 Cr. 28.2; 28.9; 29.9. Ezra 7.27. 2 Cor. 8.12; 9.7.</p>
<p>8 *Cap. 25.6.</p>	<p>11 Domnul: cortul*, acoperișul lui și învelitoarea lui, copcile lui și scândurile lui, drugii lui, stâlpii 12 lui și postamentele lui; chivotul* și drugii lui, scaunul îndurării și 13 perdeaua despărțitoare^b, masa* și drugii ei și toate uneltele ei și pâinea** pentru punerea îna- 14 inte; și sfeșnicul* pentru lumină și uneltele lui și candelile lui și untdelemnul** pentru luminător; 15 și altarul* tămâiei și drugii lui și untdelemnul** ungerii, și tămâia plăcut mirositoare și perdeaua 16 intrării, de la intrarea cortului; al- tarul* arderii-de-tot și grătarul lui de aramă, drugii lui și toate uneltele lui; ligheanul și picio- 17 rul lui; pânzele* curții, stâlpii ei și postamentele ei și perdeaua 18 de la poarta curții; țărșii cortu- lui și țărșii curții și funiile lor;</p>	<p>25 Și fiecare femeie care avea ini- ma înțeleaptă* a tors cu mâinile ei și a adus ce a tors: <i>furul</i> albas- tru și purpura și stacojiul și inul 26 subțire. Și toate femeile înțelep- te pe care le mișca inima au tors 27 <i>păr</i> de capră. Și căpeteniile* au adus pietrele de onix și pietrele de montat pentru efod și pentru 28 pieptar; și mirodenii* și untde- lemnul pentru luminător și pen- tru untdelemnul ungerii și pentru 29 tămâia plăcut mirositoare. Fiii lui Israel, fiecare bărbat și fe- meie a căror inimă îi îndemna* să aducă pentru toată lucrarea pe care o poruncise Domnul prin^c Moise să se facă, au adus un dar de bunăvoie pentru Domnul.</p>	<p>25 *2 Împ. 23.7. Pr. 31.19; 31.22,24.</p>
<p>10 *Cap. 31.6.</p>	<p>11 Domnul: cortul*, acoperișul lui și învelitoarea lui, copcile lui și scândurile lui, drugii lui, stâlpii 12 lui și postamentele lui; chivotul* și drugii lui, scaunul îndurării și 13 perdeaua despărțitoare^b, masa* și drugii ei și toate uneltele ei și pâinea** pentru punerea îna- 14 inte; și sfeșnicul* pentru lumină și uneltele lui și candelile lui și untdelemnul** pentru luminător; 15 și altarul* tămâiei și drugii lui și untdelemnul** ungerii, și tămâia plăcut mirositoare și perdeaua 16 intrării, de la intrarea cortului; al- tarul* arderii-de-tot și grătarul lui de aramă, drugii lui și toate uneltele lui; ligheanul și picio- 17 rul lui; pânzele* curții, stâlpii ei și postamentele ei și perdeaua 18 de la poarta curții; țărșii cortu- lui și țărșii curții și funiile lor;</p>	<p>25 Și fiecare femeie care avea ini- ma înțeleaptă* a tors cu mâinile ei și a adus ce a tors: <i>furul</i> albas- tru și purpura și stacojiul și inul 26 subțire. Și toate femeile înțelep- te pe care le mișca inima au tors 27 <i>păr</i> de capră. Și căpeteniile* au adus pietrele de onix și pietrele de montat pentru efod și pentru 28 pieptar; și mirodenii* și untde- lemnul pentru luminător și pen- tru untdelemnul ungerii și pentru 29 tămâia plăcut mirositoare. Fiii lui Israel, fiecare bărbat și fe- meie a căror inimă îi îndemna* să aducă pentru toată lucrarea pe care o poruncise Domnul prin^c Moise să se facă, au adus un dar de bunăvoie pentru Domnul.</p>	<p>27 *1 Cr. 29.6. Ezra 2.68.</p>
<p>11 *Cap. 26.1; 26.2.</p>	<p>11 Domnul: cortul*, acoperișul lui și învelitoarea lui, copcile lui și scândurile lui, drugii lui, stâlpii 12 lui și postamentele lui; chivotul* și drugii lui, scaunul îndurării și 13 perdeaua despărțitoare^b, masa* și drugii ei și toate uneltele ei și pâinea** pentru punerea îna- 14 inte; și sfeșnicul* pentru lumină și uneltele lui și candelile lui și untdelemnul** pentru luminător; 15 și altarul* tămâiei și drugii lui și untdelemnul** ungerii, și tămâia plăcut mirositoare și perdeaua 16 intrării, de la intrarea cortului; al- tarul* arderii-de-tot și grătarul lui de aramă, drugii lui și toate uneltele lui; ligheanul și picio- 17 rul lui; pânzele* curții, stâlpii ei și postamentele ei și perdeaua 18 de la poarta curții; țărșii cortu- lui și țărșii curții și funiile lor;</p>	<p>25 Și fiecare femeie care avea ini- ma înțeleaptă* a tors cu mâinile ei și a adus ce a tors: <i>furul</i> albas- tru și purpura și stacojiul și inul 26 subțire. Și toate femeile înțelep- te pe care le mișca inima au tors 27 <i>păr</i> de capră. Și căpeteniile* au adus pietrele de onix și pietrele de montat pentru efod și pentru 28 pieptar; și mirodenii* și untde- lemnul pentru luminător și pen- tru untdelemnul ungerii și pentru 29 tămâia plăcut mirositoare. Fiii lui Israel, fiecare bărbat și fe- meie a căror inimă îi îndemna* să aducă pentru toată lucrarea pe care o poruncise Domnul prin^c Moise să se facă, au adus un dar de bunăvoie pentru Domnul.</p>	<p>28 *Cap. 30.23.</p>
<p>12 *Cap. 25.10.</p>	<p>12 lui și postamentele lui; chivotul* și drugii lui, scaunul îndurării și 13 perdeaua despărțitoare^b, masa* și drugii ei și toate uneltele ei și pâinea** pentru punerea îna- 14 inte; și sfeșnicul* pentru lumină și uneltele lui și candelile lui și untdelemnul** pentru luminător; 15 și altarul* tămâiei și drugii lui și untdelemnul** ungerii, și tămâia plăcut mirositoare și perdeaua 16 intrării, de la intrarea cortului; al- tarul* arderii-de-tot și grătarul lui de aramă, drugii lui și toate uneltele lui; ligheanul și picio- 17 rul lui; pânzele* curții, stâlpii ei și postamentele ei și perdeaua 18 de la poarta curții; țărșii cortu- lui și țărșii curții și funiile lor;</p>	<p>25 Și fiecare femeie care avea ini- ma înțeleaptă* a tors cu mâinile ei și a adus ce a tors: <i>furul</i> albas- tru și purpura și stacojiul și inul 26 subțire. Și toate femeile înțelep- te pe care le mișca inima au tors 27 <i>păr</i> de capră. Și căpeteniile* au adus pietrele de onix și pietrele de montat pentru efod și pentru 28 pieptar; și mirodenii* și untde- lemnul pentru luminător și pen- tru untdelemnul ungerii și pentru 29 tămâia plăcut mirositoare. Fiii lui Israel, fiecare bărbat și fe- meie a căror inimă îi îndemna* să aducă pentru toată lucrarea pe care o poruncise Domnul prin^c Moise să se facă, au adus un dar de bunăvoie pentru Domnul.</p>	<p>29 *Vers. 21. 1 Cr. 29.9.</p>
<p>13 *Cap. 25.23. **Cap. 25.30 Lev. 24.5,6.</p>	<p>13 perdeaua despărțitoare^b, masa* și drugii ei și toate uneltele ei și pâinea** pentru punerea îna- 14 inte; și sfeșnicul* pentru lumină și uneltele lui și candelile lui și untdelemnul** pentru luminător; 15 și altarul* tămâiei și drugii lui și untdelemnul** ungerii, și tămâia plăcut mirositoare și perdeaua 16 intrării, de la intrarea cortului; al- tarul* arderii-de-tot și grătarul lui de aramă, drugii lui și toate uneltele lui; ligheanul și picio- 17 rul lui; pânzele* curții, stâlpii ei și postamentele ei și perdeaua 18 de la poarta curții; țărșii cortu- lui și țărșii curții și funiile lor;</p>	<p>25 Și fiecare femeie care avea ini- ma înțeleaptă* a tors cu mâinile ei și a adus ce a tors: <i>furul</i> albas- tru și purpura și stacojiul și inul 26 subțire. Și toate femeile înțelep- te pe care le mișca inima au tors 27 <i>păr</i> de capră. Și căpeteniile* au adus pietrele de onix și pietrele de montat pentru efod și pentru 28 pieptar; și mirodenii* și untde- lemnul pentru luminător și pen- tru untdelemnul ungerii și pentru 29 tămâia plăcut mirositoare. Fiii lui Israel, fiecare bărbat și fe- meie a căror inimă îi îndemna* să aducă pentru toată lucrarea pe care o poruncise Domnul prin^c Moise să se facă, au adus un dar de bunăvoie pentru Domnul.</p>	<p>29 *Vers. 21. 1 Cr. 29.9.</p>
<p>14 *Cap. 25.31. **Cap. 27.20</p>	<p>14 inte; și sfeșnicul* pentru lumină și uneltele lui și candelile lui și untdelemnul** pentru luminător; 15 și altarul* tămâiei și drugii lui și untdelemnul** ungerii, și tămâia plăcut mirositoare și perdeaua 16 intrării, de la intrarea cortului; al- tarul* arderii-de-tot și grătarul lui de aramă, drugii lui și toate uneltele lui; ligheanul și picio- 17 rul lui; pânzele* curții, stâlpii ei și postamentele ei și perdeaua 18 de la poarta curții; țărșii cortu- lui și țărșii curții și funiile lor;</p>	<p>25 Și fiecare femeie care avea ini- ma înțeleaptă* a tors cu mâinile ei și a adus ce a tors: <i>furul</i> albas- tru și purpura și stacojiul și inul 26 subțire. Și toate femeile înțelep- te pe care le mișca inima au tors 27 <i>păr</i> de capră. Și căpeteniile* au adus pietrele de onix și pietrele de montat pentru efod și pentru 28 pieptar; și mirodenii* și untde- lemnul pentru luminător și pen- tru untdelemnul ungerii și pentru 29 tămâia plăcut mirositoare. Fiii lui Israel, fiecare bărbat și fe- meie a căror inimă îi îndemna* să aducă pentru toată lucrarea pe care o poruncise Domnul prin^c Moise să se facă, au adus un dar de bunăvoie pentru Domnul.</p>	<p>Bețaleel și Oholiab</p>

^a Lit. „sfînțenie“ ^b Lit. „perdeaua acoperitoare“ sau „perdeaua acoperirii“ ^c Lit. „prin mâna lui“

30 *Cap. 31.2.

rael: „Vedeți, **Domnul** l-a chemat pe nume* pe Bețaleel, fiul lui Uri, fiul lui Hur, din seminția lui Iuda. Și l-a umplut cu Duhul lui Dumnezeu, în înțelepciune, în pricepere și în cunoștință și în orice meșteșug și ca să facă invenții: ca să lucreze în aur și în argint și în aramă și în tăierea pietrei pentru montat și în tăierea lemnului, ca să facă tot felul de lucrări artistice. Și lui și lui Oholiab*, fiul lui Ahisamac, din seminția lui Dan, le-a pus în inimă să-i învețe pe alții. I-a umplut* cu înțelepciune a inimii ca să facă orice fel de lucrare de gravor și de inventator și de lucrător în broderie – în *material* albastru și în purpură, în stacojiu și în in subțire – și de țesător, cei care fac orice fel de meșteșug și cei care inventează lucrări artistice“.

34 *Cap. 31.6.

35 *Cap. 31.3.
Vers. 31.
1 Împ. 7.14.
2 Cr. 2.14.
Is. 28.26.

Beșugul darurilor

1 *Cap. 28.3;
31.6;
35.10,35.
**Cap. 25.8.

2 *Cap. 35.21.

3 *Cap. 35.27.
1 Cr. 29.5-9.

5 *2 Cr. 24.14;
31.6-10.
2 Cor. 8.2,3.

36 Și Bețaleel și Oholiab și orice bărbat cu inimă înțeleaptă*, în care pusese **Domnul** înțelepciune și pricepere ca să știe cum să facă toate lucrările pentru slujba sfântului locaș**, au făcut după toate câte poruncise **Domnul**.
2 Și Moise a chemat pe Bețaleel și pe Oholiab și pe orice bărbat cu inimă înțeleaptă, căruia **Domnul** îi pusese în inimă înțelepciune*, fiecare pe care-l mișca inima, să se apropie de lucrare ca să o facă. Și au luat dinaintea lui Moise tot darul ridicat pe care-l aduseseră* fiii lui Israel pentru lucrarea slujbei sfântului locaș, ca s-o facă. Și-i aduceau încă daruri de bunăvoie în fiecare dimineață. Și toți oamenii înțelepți care lucrau la toată lucrarea sfântului locaș au venit fiecare^a de la lucrarea sa pe care o făcea și au vorbit lui Moise, zicând: „Poporul aduce* mult mai mult decât trebuie pentru slujba lucrării pe care a poruncit-o **Domnul** să fie făcută“. Și Moise a dat po-

runcă și au făcut să se strige prin tabără, zicând: „Nici bărbat, nici femeie să nu mai aducă ceva^b pentru darul ridicat al sfântului locaș“. Și poporul a fost oprit să aducă. Și material era de ajuns pentru toată lucrarea, ca s-o facă, și era chiar mai mult.

8 Și toți cei* cu inima înțeleaptă dintre cei care lucrau la facerea cortului au făcut zece covoare de in subțire răsucit și *de material* albastru și purpură și stacojiu: cu heruvimi lucrați artistic le-au făcut. Lungimea fiecărui covor era de douăzeci și opt de coți și lățimea fiecărui covor era de patru coți: o singură măsură pentru toate covoarele. Și a îmbinat cinci covoare unul cu altul și a îmbinat *celelalte* cinci covoare unul cu altul. Și a făcut cheotori din *fir* albastru pe marginea unui covor, la capătul îmbinării; tot așa a făcut pe marginea ultimului covor, la îmbinarea a doua.
12 A făcut cincizeci* de cheotori pe un covor și a făcut cincizeci de cheotori pe marginea covorului care era în îmbinarea a doua: cheotorile erau una în fața alteia. Și a făcut cincizeci* de copci de aur și a îmbinat covoarele unul cu altul cu copcile, astfel încât cortul era una.
14 Și a făcut covoare* din *păr* de capră pentru acoperiș, deasupra cortului: a făcut unsprezece covoare. Lungimea unui covor era de treizeci de coți și lățimea unui covor de patru coți: o singură măsură pentru cele unsprezece covoare. Și a îmbinat cinci covoare deosebit și șase covoare deosebit. Și a făcut cincizeci de cheotori pe marginea ultimului covor din îmbinare și a făcut cincizeci de cheotori pe marginea covorului din cealaltă îmbinare.
18 Și a făcut cincizeci de copci de aramă ca să îmbine acoperișul,

Facerea cortului

8 *Cap. 26.1.

12 *Cap. 26.5.

13 *Cap. 26.6.

14 *Cap. 26.7.

^a Lit. „om de om“ ^b Sau „să nu mai facă vreo lucrare“

19 *Cap. 26.14.	ca să fie una. 19 Și a făcut o învelitoare* pentru acoperiș din piei de berbec vopsite roșu și o învelitoare din piei de vițel de mare pe deasupra.	34 Și a îmbrăcat scândurile cu aur și a făcut verigile lor de aur, ca suporturi pentru drugii; și a îmbrăcat drugii cu aur.	
20 *Cap. 26.15.	20 Și a făcut scândurile* pentru cort din lemn de salcâm, stând în picioare. Lungimea unei scânduri era de zece coți și lățimea unei scânduri de un cot și jumătate. Erau două mânere la fiecare scândură, unul în dreptul altuia. Așa a făcut pentru toate scândurile cortului. Și a făcut scândurile pentru cort: douăzeci de scânduri pentru latura de sud, înspre sud. Și a făcut patruzeci de postamente de argint sub cele douăzeci de scânduri, două postamente sub o scândură pentru cele două mânere ale ei și două postamente sub cealaltă scândură, pentru cele două mânere ale ei. Și pentru cealaltă latură a cortului dinspre nord a făcut douăzeci de scânduri și cele patruzeci de postamente de argint ale lor: două postamente sub o scândură și două postamente sub cealaltă scândură. 27 Și pentru partea din spate a cortului, înspre apus, a făcut șase scânduri. Și a făcut două scânduri pentru cele două unghiuri ale cortului în partea din spate. Și erau legate jos și erau unite împreună la capetele lor într-un inel: așa a făcut cu amândouă, la cele două unghiuri. Și erau opt scânduri și postamentele lor de argint: șaisprezece postamente; sub fiecare scândură, două postamente. Și a făcut drugii* din lemn de salcâm, cinci pentru scândurile de la o latură a cortului și cinci drugii pentru scândurile de la cealaltă latură a cortului și cinci drugii pentru scândurile cortului din partea din spate, spre apus. Și a făcut drugul de la mijloc, ca să treacă prin mijlocul scândurilor, de la un capăt la celălalt.	35 Și a făcut perdeaua* din material albastru și purpură și stacojiu și în subțire răsucit: a făcut-o lucrare artistică, cu heruvimi. 36 Și i-a făcut patru stâlpi de salcâm și i-a îmbrăcat cu aur; cârligele lor erau de aur; și a turnat pentru ele patru postamente de argint. 37 Și a făcut o perdea* pentru intrarea cortului, din material albastru și purpură și stacojiu și în subțire răsucit, lucrare de broderie. Și a făcut cei cinci stâlpi ai ei cu cârligele lor; și le-a îmbrăcat cu aur capetele și vergelele lor de legătură; și cele cinci postamente ale lor erau de aramă. 37 Și Bețaleel a făcut chivotul* din lemn de salcâm; lungimea lui era de doi coți și jumătate și lățimea lui de un cot și jumătate și înălțimea lui de un cot și jumătate. Și l-a îmbrăcat cu aur curat pe dinăuntru și pe dinafară și a făcut o bordură de aur pe el, de jur-împrejur. Și a turnat pentru el patru verigi de aur, la cele patru picioare ale lui: două verigi pe o latură a lui și două verigi pe cealaltă latură a lui. Și a făcut drugii din lemn de salcâm și i-a îmbrăcat cu aur. Și a introdus drugii prin verigile din laturile chivotului, ca să poarte chivotul. Și a făcut un scaun* al îndurării ^a din aur curat; lungimea lui era de doi coți și jumătate și lățimea lui de un cot și jumătate. 7 Și a făcut doi heruvimi de aur; i-a făcut din aur bătut, la cele două capete ale scaunului îndurării: un heruvim la un capăt, de o parte, și un heruvim la celălalt capăt, de altă parte; a făcut cei doi heruvimi ieșind din scaunul îndurării, la cele două capete ale lui. Și heruvimii își întindeau	Facerea celor două perdele 35 *Cap. 26.31; 26.37. 37 *Cap. 26.36. Facerea chivotului 1 *Cap. 25.10. 6 *Cap. 25.17.
31 *Cap. 26.26.			

^a Capacul chivotului

<p><i>Facerea mesei</i> 10 *Cap. 25.23.</p>	<p>aripile în sus, acoperind cu aripile lor scaunul îndurării; și fețele lor erau una către alta; fețele heruvimilor erau spre scaunul îndurării.</p> <p>10 Și a făcut masa* din lemn de salcâm; lungimea ei era de doi coți și lățimea ei de un cot și înălțimea ei de un cot și jumătate. Și a îmbrăcat-o cu aur curat și a făcut pe ea o bordură de aur, de jur-împrejur. Și i-a făcut un pervaz lat de o palmă de jur-împrejur; și a făcut o bordură de aur pentru pervazul ei, de jur-împrejur. Și i-a turnat patru verigi de aur și a pus verigile la cele patru colțuri care erau la cele patru picioare ale ei. Și verigile erau lângă pervaz, ca suporturi pentru drugi, ca să poarte masa. Și a făcut drugii din lemn de salcâm și i-a îmbrăcat cu aur, ca să poarte masa. Și a făcut din aur curat uneltele care erau pe^a masă, farfuriile* ei și ceștile ei și castroanele ei și urciocarele ei, cu care să toarne.</p>	<p>22 brațe care ieșeau din el. Gămălioarele lor și brațele lor erau din el, totul de aur curat, bătut, dintr-o bucată. Și a făcut cele șapte candelale ale lui și mucările lui și cenușarele lui din aur curat. L-a făcut dintr-un talant^b de aur curat, cu toate uneltele lui.</p> <p>25 Și a făcut altarul* tămâiei din lemn de salcâm; lungimea lui era de un cot și lățimea lui de un cot; era pătrat; și înălțimea lui, de doi coți; coarnele lui erau din el. Și l-a îmbrăcat cu aur curat, capacul lui, și pereții lui de jur-împrejur, și coarnele lui. Și a făcut pe el o bordură de aur, de jur-împrejur. Și a făcut două verigi de aur pentru el sub bordura lui, pe cele două părți laterale ale lui, pe cele două muchii ale lui, ca suporturi pentru drugi, ca să-l poarte cu ei. Și a făcut drugii din lemn de salcâm și i-a îmbrăcat cu aur.</p> <p>29 Și a făcut untdelemnul* ungerii sfinte și tămâia plăcut mirositoare, curată, după** arta celui care face mir.</p>	<p><i>Facerea altarului tămâiei, a untdelemnului și a tămâiei</i> 25 *Cap. 30.1. Apoc. 8.3.</p>
<p><i>Facerea sfeșnicului</i> 17 *Cap. 25.31.</p>	<p>17 Și a făcut sfeșnicul* din aur curat; a făcut sfeșnicul din aur bătut: pedestalul lui și fusul lui, cupele lui, gămălioarele lui și florile lui erau din el. Și șase brațe ieșeau din laturile lui: trei brațe ale sfeșnicului dintr-o latură a lui și trei brațe ale sfeșnicului din cealaltă latură a lui.</p> <p>19 A făcut trei cupe în chipul florilor de migdal pe un braț, o gămălioară și o floare; și trei cupe în chipul florilor de migdal pe celălalt braț, o gămălioară și o floare; așa era pe cele șase brațe care ieșeau din sfeșnic. Și pe sfeșnic erau patru cupe în chipul florilor de migdal, gămălioarele lor și florile lor; și o gămălioară sub două brațe din el, și o gămălioară sub două brațe din el, pentru cele șase</p>	<p>38 Și a făcut altarul* arderii-de-tot din lemn de salcâm: lungimea lui era de cinci coți și lățimea lui de cinci coți: era pătrat; și înălțimea lui era de trei coți. Și a făcut coarnele lui în cele patru colțuri ale lui; coarnele lui erau din el și l-a îmbrăcat cu aramă. Și a făcut toate uneltele altarului: oalele și lopețile și farfuriile adânci^c și furculițele și tigăile pentru cărbuni; toate uneltele lui le-a făcut din aramă.</p> <p>4 Și a făcut pentru altar un grătar din aramă în formă de rețea sub marginea lui, jos, până la mijlocul lui. Și a turnat patru verigi pentru cele patru colțuri ale grătarului de aramă, ca suporturi pentru drugi. Și a făcut drugii din lemn de salcâm și i-a îmbrăcat cu aramă. Și a introdus drugii în</p>	<p>29 *Cap. 30.25. **Cap. 30.35</p> <p><i>Facerea altarului arderii-de-tot și a ligheanului</i> 1 *Cap. 27.1.</p>

^a Sau „pentru“ ^b Aproximativ 34 kg ^c Vasele pentru sângele stropirii

8 *Cap. 30.18.	verigile de pe laturile altarului, ca să-l poarte cu ei. L-a făcut din scânduri, gol pe dinăuntru.	și lățimea, de cinci coți, asemenea pânzelor curții. Și stâlpii lor erau patru și postamentele lor, patru, de aramă; cârligele lor, de argint, și îmbrăcămintea capetelor lor și vergelele lor de le-	20 *Cap. 27.19.
Facerea curții	8 Și a făcut ligheanul* de aramă și piciorul lui de aramă din oglinzile multelor <i>femei</i> care se strângeau la intrarea cortului în tâlnirii.	20 gătură, de argint. Și toți țărșii* cortului și ai curții de jur-împrejur erau de aramă.	Inventarul cortului
9 *Cap. 27.9.	9 Și a făcut curtea*. Pentru latura de sud, înspre sud, a făcut pânzele curții din in subțire răsucit, de o sută de coți, cei douăzeci de stâlpi ai lor și cele douăzeci de postamente de aramă ale lor; cârligele stâlpilor și vergelele lor de legătură erau de argint. Și pentru latura dinspre nord, <i>perdele</i> de o sută de coți; cei douăzeci de stâlpi ai lor și cele douăzeci de postamente de aramă ale lor; cârligele stâlpilor și vergelele lor de legătură erau de argint. Și pentru latura dinspre apus, pânze de cincizeci de coți; cei zece stâlpi ai lor și cele zece postamente ale lor; cârligele stâlpilor și vergelele lor de legătură erau de argint. Și pentru latura de est, spre răsărit, cincizeci de coți. Pânzele erau pe o aripă de cincisprezece coți, cei trei stâlpi ai lor și cele trei postamente ale lor; și pe cealaltă aripă, de partea aceasta, ca și de partea aceea a porții curții, pânze de cincisprezece coți, cei trei stâlpi ai lor și cele trei postamente ale lor. 16 Toate pânzele curții, de jur-împrejur, erau de in subțire răsucit. 17 Și postamentele stâlpilor erau de aramă; cârligele stâlpilor și vergelele lor de legătură, de argint, și îmbrăcămintea capetelor lor, de argint; și toți stâlpii curții erau legați împreună cu argint. Și perdeaua porții curții era de broderie din <i>fir</i> albastru și purpură și stacojiu și in subțire răsucit: și lungimea era de douăzeci de coți, și înălțimea, ca	21 Acestea sunt lucrurile numărate ale cortului*, cortul mărturiei, care au fost numărate, după porunca lui Moise, <i>prin</i> slujba leviților, sub mâna** lui Itamar, 22 fiul preotului Aaron. Și Bețaleel*, fiul lui Uri, fiul lui Hur, din seminția lui Iuda, a făcut tot ce poruncise Domnul lui Moise. Și cu el era Oholiab*, fiul lui Ahisamac, din seminția lui Dan, gravor și inventator și lucrător în broderie, în <i>material</i> albastru și în purpură și în stacojiu și în in subțire. Tot aurul întrebuintat în lucrare pentru toată lucrarea sfântului locaș, aurul darului legănat, a fost de douăzeci și nouă de talanți ^a și șapte sute treizeci de sicli, după siclul* 25 sfântului locaș. Și argintul celor care au fost numărați* din adunare a fost de o sută de talanți și o mie șapte sute șaptezeci și cinci de sicli, după siclul sfântului locaș: o becă ^b * de cap – jumătate de siclu, după siclul sfântului locaș, de la toți aceia care au trecut prin numărătoare, de la vârsta de douăzeci de ani în sus, de la șase** sute trei mii cinci sute cincizeci <i>de oameni</i> . 27 Și cei o sută de talanți de argint au fost pentru turnarea postamentelor* sfântului locaș și a postamentelor** perdelei: o sută de postamente dintr-o sută de talanți, un talant pentru un postament. Și din cei o mie șapte sute șaptezeci și cinci <i>de sicli</i> a făcut cârligele stâlpilor și le-a îmbrăcat capetele și i-a unit cu	21 *Num. 1.50; 1.53; 9.15. **Cap. 6.23. Num. 4.28; 4.33.
		22 Și Bețaleel*, fiul lui Uri, fiul lui Hur, din seminția lui Iuda, a făcut tot ce poruncise Domnul lui Moise.	22 *Cap. 31.2.
		23 Și cu el era Oholiab*, fiul lui Ahisamac, din seminția lui Dan, gravor și inventator și lucrător în broderie, în <i>material</i> albastru și în purpură și în stacojiu și în in subțire. Tot aurul întrebuintat în lucrare pentru toată lucrarea sfântului locaș, aurul darului legănat, a fost de douăzeci și nouă de talanți ^a și șapte sute treizeci de sicli, după siclul*	23 *Cap. 31.6.
		24 în in subțire. Tot aurul întrebuintat în lucrare pentru toată lucrarea sfântului locaș, aurul darului legănat, a fost de douăzeci și nouă de talanți ^a și șapte sute treizeci de sicli, după siclul*	24 *Cap. 30.13. Lev. 5.15; 27.3.25. Num. 3.47; 18.16.
		25 sfântului locaș. Și argintul celor care au fost numărați* din adunare a fost de o sută de talanți și o mie șapte sute șaptezeci și cinci de sicli, după siclul sfântului locaș: o becă ^b * de cap – jumătate de siclu, după siclul sfântului locaș, de la toți aceia care au trecut prin numărătoare, de la vârsta de douăzeci de ani în sus, de la șase** sute trei mii cinci sute cincizeci <i>de oameni</i> .	25 *Cap. 30.12.
		26 Și cei o sută de talanți de argint au fost pentru turnarea postamentelor* sfântului locaș și a postamentelor** perdelei: o sută de postamente dintr-o sută de talanți, un talant pentru un postament. Și din cei o mie șapte sute șaptezeci și cinci <i>de sicli</i> a făcut cârligele stâlpilor și le-a îmbrăcat capetele și i-a unit cu	26 *Cap. 30.13. **Cap. 12.37. Num. 1.46; 26.5.
		27 Și cei o sută de talanți de argint au fost pentru turnarea postamentelor* sfântului locaș și a postamentelor** perdelei: o sută de postamente dintr-o sută de talanți, un talant pentru un postament. Și din cei o mie șapte sute șaptezeci și cinci <i>de sicli</i> a făcut cârligele stâlpilor și le-a îmbrăcat capetele și i-a unit cu	27 *Cap. 26.19; 26.21,25. **Cap. 26.32
	^a Un talant = 3000 de sicli ^b O becă = aproximativ 6 grame		

29 vergelele de legătură. Și arama darului legănat a fost de șaptezeci de talanți și două mii patru sute de sicli. Și cu ea a făcut postamentele pentru intrarea cortului întâlnirii și altarul de aramă și grătarul de aramă care era pentru el și toate uneltele altarului și postamentele curții de jur-împrejur și postamentele porții curții și toți țărșii cortului și toți țărșii curții de jur-împrejur.

Facerea hainelor preoțești

1 *Cap. 35.23.
**Cap. 31.10; 35.19.
†Cap. 28.2.

Facerea efodului

2 *Cap. 28.6.

39 Și din *material* albastru* și purpură și stacojiu au făcut veșmintele** lucrare artistică pentru slujba în sfântul locaș și au făcut veșmintele sfinte† pentru Aaron, după cum poruncise Domnul lui Moise.

2 Și a făcut efodul* din aur, din *material* albastru și purpură și stacojiu și în subțire răsucit. Și au bătut aurul în foițe subțiri; și el a tăiat fire, ca să lucreze^a în albastru și în purpură și în stacojiu și în subțire, lucrare artistică. I-au făcut umerari îmbinați; a fost îmbinat la cele două capete ale lui. Și brâul^b efodului lui, care era pe el, era din aceeași *bucată*, ca lucrătura lui, din aur, din *fir* albastru și purpură și stacojiu și în subțire răsucit, după cum poruncise Domnul lui Moise. Și au lucrat pietre* de onix montate în ferecături de aur, gravate cu gravuri de pecete, după numele fiilor lui Israel. Și le-a pus pe umerarii efodului, ca pietre de amintire* pentru fiii lui Israel, după cum poruncise Domnul lui Moise.

6 *Cap. 28.9.

7 *Cap. 28.12.

Facerea pieptarului

8 *Cap. 28.15.

8 Și a făcut pieptarul*, lucrare artistică, ca lucrarea efodului, din aur, din *material* albastru și purpură și stacojiu și în subțire răsucit. Era pătrat; au făcut pieptarul dublat; lungimea lui era de o palmă și lățimea lui de o palmă, dublat. Și au montat pe el patru șiruri* de pietre; un șir: un sar-

10 *Cap. 28.17.

donix, un topaz și un smarald – 11 întâiul șir; și al doilea șir: un rubin, un safir și un diamant; și al treilea șir: un opal, un agat și un ametist; și al patrulea șir: un hrisolit, un onix și un iaspis, montate în ferecături de aur în monturile lor. Și pietrele erau după numele fiilor lui Israel, douăsprezece, după numele lor, gravate ca o pecete, fiecare după numele său, pentru cele douăsprezece* 15 seminții. Și au făcut pe pieptar lănișoare ca niște șnururi, lucrare împletită, din aur curat. Și au făcut două ferecături de aur și două inele de aur și au pus cele două inele la cele două capete ale 17 pieptarului. Și au pus cele două lănișoare de aur împletite în cele două inele, la capetele pieptarului. Și cele două capete ale celor două lănișoare împletite le-au prins de cele două ferecături și le-au pus pe umerarii efodului, în partea lui dinainte. Și au făcut două inele de aur și le-au pus la celelalte două capete ale pieptarului, la marginea lui, pe dinăuntru înspre efod. Și au făcut două inele de aur și le-au pus pe cei doi umerari ai efodului, jos, în partea dinainte a lui, chiar la îmbinarea lui, deasupra brâului efodului. Și au legat pieptarul cu inelele lui de inelele efodului cu șnur albastru, ca să fie deasupra brâului efodului și ca pieptarul să nu se desfacă de pe efod, după cum poruncise Domnul lui Moise.

14 *Apoc. 21.12

Facerea mantiei efodului

22 *Cap. 28.31; 28.34.

23 *Cap. 28.32.

22 Și a făcut mantia* efodului țesută toată din *material* albastru. 23 Și deschizătura* mantiei, în mijlocul ei, era ca deschizătura unei cămăși de zale; și era o tivitură de jur-împrejurul deschizăturii 24 ei, ca să nu se rupă. Și au făcut pe marginile mantiei rodii din *fir* albastru și purpură și stacojiu, 25 răsucite. Și au făcut clopoței* de

25 *Cap. 28.33.

^a Țesând ^b Brâul țesut artistic

<p>Facerea cămășilor și a plăcii de aur</p>	<p>aur curat și au pus clopoțeii printre rodii, pe marginile mantiei, de jur-împrejur, între rodii: 26 un clopoțel și o rodie, un clopoțel și o rodie, pe marginile mantiei, de jur-împrejur, pentru slujbă, după cum poruncise Domnul lui Moise.</p>	<p>40 rul lui; pânzele^a curții, stâlpii ei și postamentele ei; și perdeaua pentru poarta curții, funiile ei și țărșii ei; și toate uneltele pentru slujbă ale locașului pentru 41 cortul întâlnirii; veșmintele lucrate artistic pentru slujba în sfântul locaș, veșmintele sfinte pentru preotul Aaron, și veșmintele fiilor lui, ca să fie în slujba de preoți.</p>	<p>42 *Cap. 35.10.</p>
<p>27 *Cap. 28.39. 28 *Cap. 28.4; 28.39. Ezec. 44.18. **Cap. 28.42</p>	<p>27 Și au făcut cămăși* de in subțire, lucrare țesută, pentru Aaron și pentru fiii lui; și mitra* de in subțire; și podoabe de tichii de in subțire; și pantalonii** 28 de in subțire răsucit; și brăul*, de in subțire răsucit și fir albastru și purpură și stacojiu, lucrare de broderie, după cum poruncise Domnul lui Moise.</p>	<p>42 După toate* câte poruncise Domnul lui Moise, așa au făcut fiii 43 lui Israel toată lucrarea. Și Moise a văzut toată lucrarea și, iată, o făcuseră cum poruncise Domnul, așa o făcuseră. Și Moise i-a binecuvântat*.</p>	<p>43 *Lev. 9.22. Num. 6.23. Ios. 22.6. 1 Imp. 8.14. 2 Cr. 30.27.</p>
<p>30 *Cap. 28.36.</p>	<p>30 Și au făcut placa* subțire a diademei sfinte, din aur curat, și au scris pe ea cu scrierea gravurilor de pecete: „Sfințenie Domnului!“ Și au prins de ea un șnur albastru, ca s-o prindă de mitră, deasupra ei, după cum poruncise Domnul lui Moise.</p>	<p>40 Și Domnul a vorbit lui Moise, zicând: „În ziua lunii întâi*, la întâi ale lunii, să așezi locașul 3 cortului întâlnirii. Și să pui în el chivotul mărturiei și să aco- 4 peri chivotul* cu perdeaua. Și să aduci masa* înăuntru și să așezi** în ordine pe ea cele rânduite ale ei^b. Și să aduci sfeșnicul înăuntru și să-i aprinzi 5 delele. Și să pui altarul* de aur pentru tămâie înaintea chivotului mărturiei și să atârni perdeaua 6 intrării cortului. Și să pui altarul arderii-de-tot înaintea intrării 7 locașului cortului întâlnirii. Și să pui ligheanul* între cortul întâlnirii și altar și să pui apă în el. 8 Și să așezi curtea de jur-împrejur și să atârni perdeaua la poarta curții.</p>	<p>Așezarea și sfințirea cortului</p> <p>2 *Cap. 12.2.</p> <p>3 *Cap. 26.33. Num. 4.5.</p> <p>4 *Cap. 26.35. **Cap. 25.30. Lev. 24.5,6.</p>
<p>Terminarea lucrării</p>	<p>32 Și toată lucrarea locașului cortului întâlnirii a fost terminată; și fiii lui Israel au făcut după toate* câte poruncise Domnul 33 lui Moise: așa au făcut. Și au adus cortul la Moise: acoperișul și toate uneltele lui, cârligele lui și scândurile lui, drugii lui și 34 stâlpii lui și postamentele lui; și învelitoarea din piei de berbec vopsite roșu și învelitoarea din piei de vițel de mare și perdeaua 35 despărțitoare; chivotul mărturiei și drugii lui și scaunul îndurării; 36 masa, toate uneltele ei și pâinea 37 pentru punerea înaintea; sfeșnicul curat, candelile lui, candelile de așezat în rând și toate uneltele lui și untdelemnul pentru lumină- 38 tor; și altarul de aur și untdelemnul ungerii și tămâia plăcut mirositoare; și perdeaua pentru in- 39 trarea cortului; altarul de aramă și grătarul lui de aramă, drugii lui și toate uneltele lui; ligheanul și picio-</p>	<p>9 Și să iei untdelemnul ungerii și să ungi* cortul și tot ce este în el și să-l sfințești, pe el și toate 10 uneltele lui, și va fi sfânt. Și să ungi altarul arderii-de-tot și toate uneltele lui; și să sfințești altarul și altarul să fie* preasfânt. 11 Și să ungi ligheanul și piciorul 12 lui și să-l sfințești. Și să apropii* pe Aaron și pe fiii lui de intrarea cortului întâlnirii și să-i scalzi 13 în^c apă. Și să îmbraci pe Aaron cu veșmintele sfinte și să-l ungi*</p>	<p>5 *Apoc. 9.13.</p> <p>7 *Cap. 30.18. Vers. 30.</p> <p>9 *Cap. 30.26. Lev. 8.10.</p> <p>10 *Cap. 29.36.</p> <p>12 *Lev. 8.6.</p> <p>13 *Cap. 28.41.</p>

^a Sau „draperiile“ ^b Lit. „rânduiala“ ^c Lit. „cu“

15 *Num. 25.13.	<p>și să-l sfințești, ca să-Mi fie în 14 slujba de preot. Și să apropii pe 15 fiii lui și să-i îmbraci cu cămă- 16 șile. Și să-i ungi, cum ai uns și pe tatăl lor, ca să-Mi fie în sluj- 17 ba de preoți; și ungerea lor le va fi o preoție pentru totdeauna* 18 în generațiile lor^c. Și Moise a fă- cut așa; după toate câte porun- cise Domnul, așa a făcut.</p>	<p>26 nul lui Moise. Și a pus altarul* de aur în cortul întâlnirii înain- 27 tea perdelei. Și a ars pe el tămâie* plăcut mirositoare, după cum po- 28 runcise Domnul lui Moise. Și a a- 29 târnat perdeaua* intrării cortului. Și a pus altarul* arderii-de-tot la intrarea locașului cortului în- tâlnirii și a adus** pe el arderea- de-tot și darul de mâncare, după cum poruncise Domnul lui Moi- 30 se. Și a pus ligheanul* între cor- tul întâlnirii și altar și a pus apă 31 în el pentru spălat. Și Moise și Aaron și fiii lui și-au spălat mâi- 32 nile și picioarele din el. Se spă- lau* când intrau în cortul întâlnirii și când se apropiau de altar, după cum poruncise Domnul lui 33 Moise. Și a așezat curtea* împre- jurul cortului și a altarului și a atârnat perdeaua porții curții. Și Moise a terminat lucrarea. 34 Și norul* a acoperit cortul întâlnirii și gloria** Domnului a 35 umplut cortul. Și Moise nu putea intra în cortul întâlnirii, pentru că norul a rămas peste el; și glo- ria Domnului umplea cortul. 36 Și când* norul se ridica de pe cort, fiii lui Israel porneau în 37 toate călătoriile lor. Și dacă* no- rul nu se ridica, atunci ei nu por- neau până în ziua când se ridi- 38 ca. Pentru că norul* Domnului era deasupra cortului ziua și era un foc în el noaptea, înaintea ochilor întregii case a lui Israel, în toate călătoriile lor.</p>	<p>26 *Cap. 30.6. 27 *Cap. 30.7. 28 *Cap. 26.36. 29 *Vers. 6. **Cap. 29.38 30 *Cap. 30.18. Vers. 7. 32 *Cap. 30.19. 33 *Cap. 27.9; 27.16. Gloria Domnului 34 *Num. 9.15. 1 Imp. 8.10. **Cap. 29.43 36 *Num. 9.17; 10.11. Neem. 9.19 37 *Num. 9.19-22 38 *Cap. 13.21. Num. 9.15. Ps. 78.14. Is. 4.5.</p>
17 *Vers. 3. Num. 7.1.	<p>17 Și a fost așa: în luna întâi, în anul al doilea, la întâi ale lu- 18 nii, cortul* a fost așezat. Și Moi- se a așezat cortul și i-a pus pos- tamentele și i-a așezat scându- 19 rile și i-a pus drugii și i-a așezat stâlpii. Și a întins acoperișul deasupra cortului și a pus înve- litoarea acoperișului deasupra, peste el, după cum poruncise 20 Domnul lui Moise. Și a luat și a pus mărturia* în chivot; și a pus drugii la chivot și a așezat scaunul îndurării deasupra, pe 21 chivot. Și a adus chivotul în cort și a atârnat perdeaua despărți- toare* și a acoperit chivotul mărturiei, după cum poruncise 22 Domnul lui Moise. Și a pus ma- sa* în cortul întâlnirii, în latura cortului dinspre nord, în afara 23 perdelei. Și a pus în ordine pe ea pâinile* înaintea Domnului, după cum poruncise Domnul lui 24 Moise. Și a pus sfeșnicul* în cor- tul întâlnirii, în dreptul mesei, în 25 latura cortului dinspre sud. Și a aprinș^a* candelile înaintea Dom-</p>		
20 *Cap. 25.16. Deut. 10.5. 1 Imp. 8.9. 2 Cr. 5.10.			
21 *Cap. 26.33; 35.12.			
22 *Cap. 26.35.			
23 *Cap. 25.30. Lev. 24.5,6. Mt. 12.4. Mc. 2.26.			
24 *Cap. 26.35.			
25 *Cap. 25.37. Vers. 4.			
	<p>^a Sau „a făcut să se înalțe“ (asemenea arderii-de-tot)</p>		